

Mundo Uruguayo

El Presidente de la República y altas autoridades en la visita a la Villa del Cerro

(Ver Nota Pag. 40)

ABRIL 12 de 1951

25 cts.
EN TODO EL PAIS

DON TRANQUILO y flia

POR FOLA



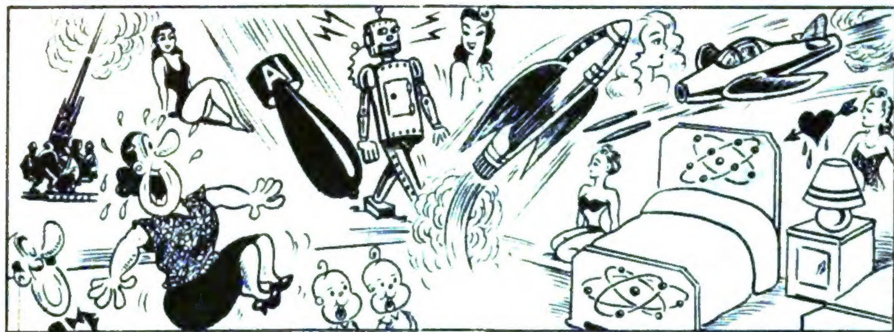












Ciengramos y Viola

POR FOLA

















DELICIOSO AROMA SILVESTRE



Agua de Lavanda



MYRURGIA

Bellezas del Oeste y sus perspectivas

Camino al Parador de Punta Gorda

Rocas, árboles y río junto a la Pirámide de Solís.

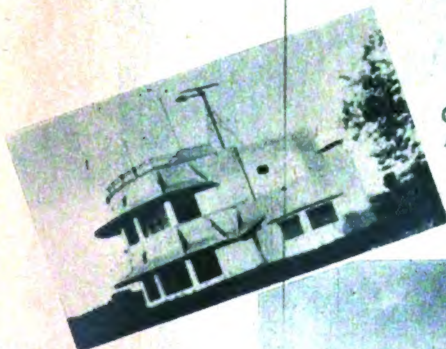


El Parador de la Pirámide de Solís, y su camino.

PUNTA Gorda, de Nueva Palmira, la Pirámide de Solís, los restos del Fortín español, las visiones del Delta, del Paraná, del Uruguay, Agraciada, la Pirámide de los 33, costas casi selváticas, arenas limpias y doradas... Nuestra costa oeste tiene en la región del Sur bellezas de una sugestión profunda, y nuestro turismo se encamina cada vez más hacia esos lugares, que ya cuentan con la atención inicial de las autoridades técnicas pertinentes. Por ejemplo: junto a la Pirámide de Solís, sobre una barranca del río desde la cual se disfrutan panoramas admirables, se está terminando un amplio y hermoso Parador, atractivo y comodidad futura para las corrientes viajeras, de nuestro país y del país vecino. Sólo que .. sólo que para llegar al Parador hay que recorrer cinco kilometros de camino de tierra que se ponen intransitables apenas caen cuatro gotas. Si ese camino no se pone en condiciones se habrá realizado una gran obra arquitectónica sin posibilidades de explotación. Y agreguemos que en la zona circundante un buen número de chalets, valorizan y dan trascendencia de futuro al lugar, uno de los más pintorescos que pueda ofrecer nuestro país.



Curva de la Playa de Punta Gorda.



Chalet del Ing Arturo Gamba



Chalet del Maestro Vicente Ascone



Batería española sobre el Uruguay.

Director:
JULIO CAPORALE SCELTA
Administrador:
RAUL CASTELLS CARAFI

Mundo Uruguayo

Editores: CAPURRO y Co. - JUAN C. GOMEZ 1372

MONTEVIDEO, ABRIL 12 DE 1951. AÑO XXXIII. — Nº 1668

AMERICA EN UN SOLO HAZ

UN acuerdo absoluto entre los representantes de las 21 repúblicas americanas ha cerrado la Conferencia de Cancilleres de Wáshington. Y ese acuerdo tiene tanta más significación por la importancia de los problemas y de las decisiones adoptadas, que asegura en un vasto panorama internacional, político, económico, la solidaridad expresa de los gobiernos continentales. Ha sido sobre todo con miras a la defensa de América contra el peligro del comunismo que se han encarado los temas, que lo mismo apuntan a cualquier otra clase de amenazas de agresión o sojuzgamiento por los totalitarismos de otro origen. La estrecha cooperación con la UN — esa misma cooperación que en un reducido sector de partidarios de la "tercera posición" provoca conocidas resistencias en nuestro país — fué votada por aclamación y entre aplausos. En esa cooperación esta comprendida la resolución de la Asamblea del 3 de noviembre de 1950 que recomienda establecer y tener disponibles en el seno de las fuerzas armadas de cada país contingentes especiales destinados eventualmente a ser facilitados a la UN en caso de necesidad. Se resolvió que cada nación americana emprenda por sí misma los preparativos de defensa de los centros estratégicos del continente, teniendo en cuenta "la creciente actividad expansionista del comunismo internacional", y recordando que la falta de tal cooperación durante la segunda guerra mundial obligó a Estados Unidos a distraer de sus fuerzas un efectivo de 140 mil hombres para las tareas de patrullaje y vigilancia de las rutas marítimas.

Pero si en las perspectivas de cooperación para un caso de agresión totalitaria los acuerdos tienen valor fundamental, es menester señalar muy especialmente los que se han tomado para asegurar las relaciones pacíficas entre las naciones americanas, con resolución expresa de resolver sus diferencias por medio de la conciliación y el arbitraje. Vale la pena transcribir el texto de la resolución que dice:

"El fiel respeto de parte de las repúblicas americanas de sus obligaciones de no interferir en los asuntos internos de otras repúblicas y de arreglar sus diferendos pacíficamente, permitirá a esas mismas repúblicas desarollar sus capacidades en misiones más conformes al papel que cada una de ellas se encuentre mejor calificada para desempeñar para la defensa colectiva contra la agresión".

En este aspecto de los problemas americanos no es necesario insistir sobre la oportunidad con que se plantea en esta hora — con la laudable buena voluntad por



parte del Presidente de Chile, Dr. González Videla — la aspiración boliviana de una salida al mar, comentada recientemente por el Presidente Truman, y que lleva el camino de una solución feliz que refirme la cordialidad de los países afectados por el litigio. Y algunos otros temas de menor entidad, pero también importantes, deben ser contemplados por los gobiernos con buena voluntad y sentido de amistad americana, para que lo resuelto por los cancilleres sea genuina expresión solidaria.

Las resoluciones revisten así por la fuerza de la unanimidad una importancia memorable, y dejan abierta una amplia esperanza de efectividad, después de la desilusión que había seguido a la Conferencia de Río Janeiro cuyas directivas habían sido desconocidas o desmedradas por observaciones y retaceos planteados por distintos gobiernos.

Los pueblos americanos han dicho su verdadera palabra por medio de sus cancilleres. Y se aprestan, sobre ella, y en esta hora de graves contingencias, a hacer honor a sus principios de libertad y democracia.

ENTRETANTO, EN EL RIO DE LA PLATA...

EN Wáshington: todos de acuerdo para estar cada vez más unidos, y para luchar por los mismos ideales. Una de las maneras de realizarlo es fomentar el intercambio amplio entre los países americanos, facilitar los trámites, para hacer más viables las posibilidades de desplazamiento de pueblo a pueblo. Justo en este momento, las medidas del gobierno argentino, dificultando con renovadas exigencias de documentos, la relación a través del Plata, viene a señalar un contraste con resoluciones de congresos panamericanos, y con las férvidas aspiraciones actuales. La obligación del pasaporte y del certificado policial de buena conducta, para viajar entre Buenos Aires y Montevideo es una valla colocada en un intercambio espiritual y material que se funda en lazos fraternos indestructibles.

La exigencia está causando ya las molestias de las largas colas en las oficinas de pasaportes uruguayas, desbordadas en sus posibilidades inmediatas para atender a centenares de personas que tienen que ir a la capital vecina. En el campo cordial de las relaciones platenses la medida del gobierno del general Perón ha de quedar como otro gesto ingrato que perjudica a los dos pueblos.

Paulina Singerman, aunque interprete un teatro, sabe cómo es todo el teatro

Por *ELIZABETH DURAND*



Paulina Singerman con sus mellizos Carlos y Eduardo. El 1º de abril cumplieron seis años. Ya exigen... No quisieron venir a Montevideo, porque ese día reunieron a sus amigos. —"Mami, después vamos"... dijeron y cumplieron. Ahora hacen vida familiar en un apartamiento de la calle San José.

PARA atrás, en muchos años, le llevábamos el recuerdo.

—¿Es necesaria tal precisión de fechas? — nos había preguntado Paulina Singerman. No pudimos contestarle, exactamente, por qué sí..

*

Es que queríamos juntar — y no sobreimponer — una imagen antigua de la actriz con éstas que — en una serie de poses variadas pero idéntica armazón — nos van haciendo la galería vistosa y efectista, de su actuar de los últimos años. Queríamos comparar. Y adivinar o presentir cuánto de lo que insuflaba la voz y el esguince — de cuerpo y alma — de aquella damita del inolvidable "Nacional" de Carcavallo y Supparo, quedaba en esta mujer de hoy que dobla y dobla un tipo, para un público.

En descargo, como siempre, habla la tiranía de la boletería, adonde concurre el público no siempre certero para imponer.

Ella lo sabe. Tiene que saberlo. Es sensible, culta, estudiosa. Esa misma mirada — de párpado quieto y pupila vertiginosa — con que quiere apresar en un segundo al interlocutor, le permitirá avizorar entre las reacciones especiales de "su" público; y las presuntas de otros.

Ya está consustanciada con un tipo. Si mañana quisiera cambiar, llamada por la honda humanidad de un ser con nervios y



Esta es la Paulina de ahora: "La niña sale de noche", "Anoche me casé con usted, Dr.", "Al marido hay que seguirlo..." y "Esposa último modelo"... Gesto de captación al segundo y explosión continuada de un temperamento irrefrenable.



Paulina Singerman ha hecho teatro radiofónico, con el mismo entusiasmo con que interpreta sus personajes del teatro y del cine. Tiene intuición. voz de buen timbre, matiz.

sangre y espíritu, la gente que la quiere así, quizá se desconcertaría.

*

Pero en Paulina Singerman hay plasticidad como para jugar cien papeles de mujer, aunque se desmejorase la laca brillante, o saltase más de un resorte del mecanismo de esa muñeca que ella compone sistemáticamente, con brío y gracia.

En esta misma obra "Esposa último modelo" por los fáciles trillos de la banalidad — elegante y limpia, sí — saltan, de pronto, unos minutos, en que la actriz intuitiva y certera, redime a la comediante dadivosa de hilarantes esplendores. Ella puede dar — en generosa condición natural — un gesto, una voz, una sonrisa, que escapen de una "composición de tipo" para parecerse, extraña y bellamente, a la vida... a esa vida donde las mujeres pueden ser tales, con galas más modestas y algunos tropiezos...

*

Paulina Singerman también es del gran núcleo del "Labardén". Ya son muchos los buenos artistas del teatro argentino, que reconocen que algo le deben a esa —original a su hora— institución cultural que se llevó los mejores afanes de Alfonsina Storni. El estudio teatral y la actuación llevada al buen aire callejero, fué haciendo florecer aptitudes en los niños que se familiarizaban lentamente, pero con aplomo, con los secretos de Talía.

*

Paulina ya recitaba, desde pequeña. Quizá emulada por la prodigiosa e insuperada maestría de su hermana Berta. De su casa de la calle Canning, en el Belgrano que la vió niña, marchaba a la Escuela. Y ya, desde los primeros grados, la lucían en la interpretación de los versos... Recuerda que a los 6 años, dijo unos agudos en una tumba... ¡Es casi la iniciación de José Zorrilla! Después, fué primera actriz — de medias cortas — en el 'Labardén". Y, apenas adolescente, concurrió a las clases del Conservatorio Nacional. Estudio ahincado y práctico de los secretos múltiples de los escenarios. Con Joaquín de Vedia, González Castillo y García Vellozo.

Precisamente éste la llevó — en un salto esperanzado y no defraudado — a las tablas grandes — inconmensurables para los novicios — de un escenario de verdad. Paulina iba a entrar en el reparto de "Una cura de reposo", junto a Parravicini. —¿Cómo damita de reparto? —No... como primera actriz, pareja de aquel extraordinario y polifacetado actor que fué Parra. En el "Argentino" comenzó la exitosa carrera, esta muchacha de buena estrella, que no conoce malas temporadas ni épocas dudosas.

(Continúa en la página 53)



DERECHA: El rostro es casi triangular y el interés va de abajo a arriba. Gran dignidad en la mirada y frente despejada. Tiene el físico de sus roles actuales.



DERECHA: Así era antes, cuando hacía sus damitas querendonas, que tuvieron su cuarto de hora en la escena rioplatense, con el arquetipo de Evia Franco. Ternura en los ojos y mimo en el gesto. Ya no se "llevan"...

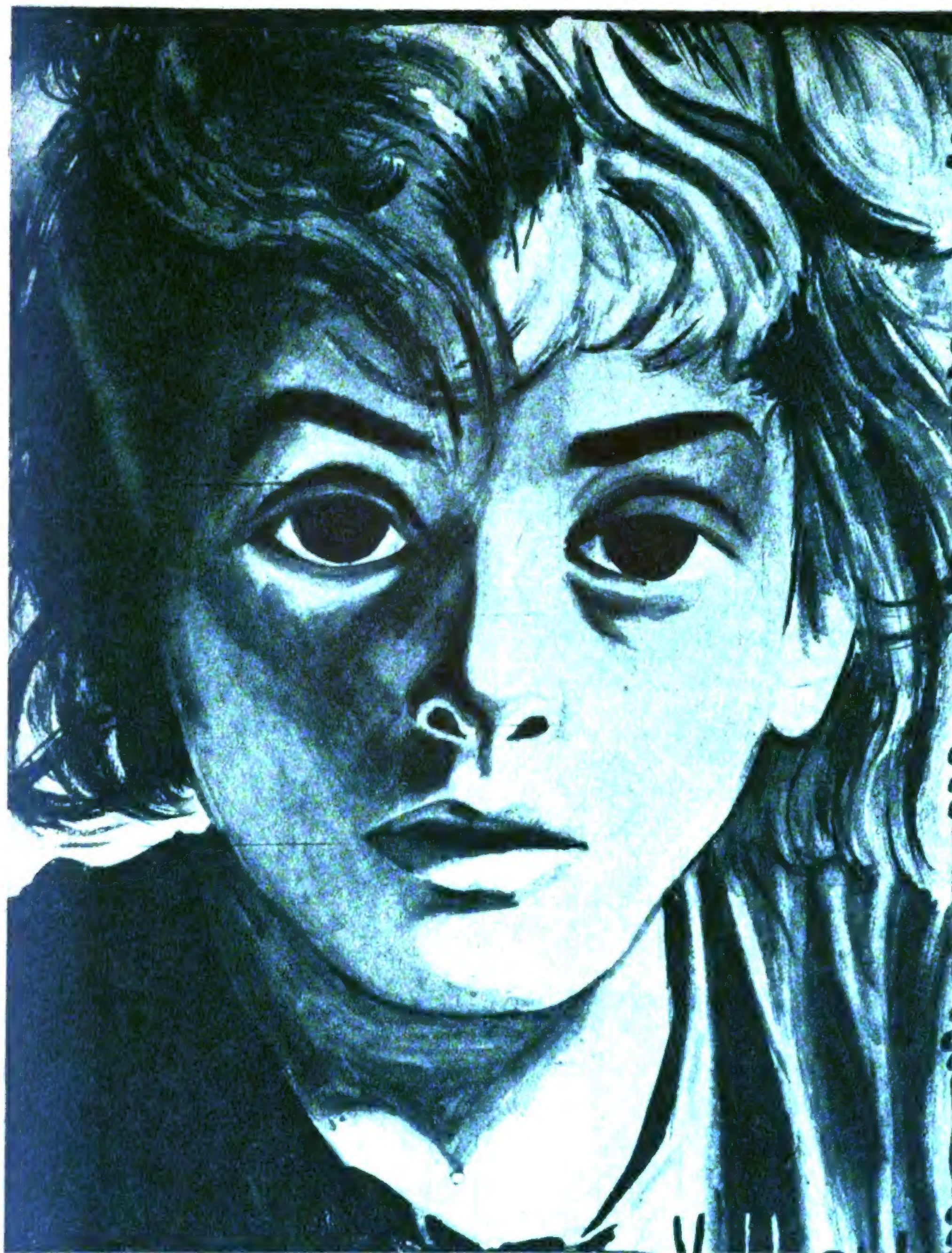
¡Qué tiempos! Platea a 1 peso la función completa... Faldas con volado, sombrerito tapando un ojo, y flores compradas en las esquinas... Todo de álbum y de evocación y muestra de la ductilidad de la actriz.



Otra expresión y otro atuendo de Paulina. Ha sido siempre la niña a la moda, en un feliz mimetismo de tipos que el mundo de la elegancia crea, y las mujeres multiplican por el mundo.



DERECHA: Estos son los tiempos del "Nacional" de Carcavallo y Supparo. En un bloque de bufos — Paquito, Olinda, Otal, Ciccarelli, etc. Paulina era la muchachita tierna, a la que le sigue cantando la voz del Mago...



SILVIA

por SERAFIN J. GARCIA

—¡'TAS chorriando ese mate, boc'abierta!

Silvia agacha con humildad la cabeza y sale en procura de la servilleta. No hay un solo día que no le ocurra lo que ahora. Le tiemblan demasiado las manos cada vez que ceba el mate para la patrona. Sabe que es el miedo el culpable y trata de sobreponérsele. Pero no puede. Pega muy fuerte y con excesiva frecuencia aquel mujerón bozudo, de hombruna estampa y de vocabulario cuartelero.

—¿Ya no te he dicho que no me le echés tanta azúcar? ¿Te has pensado que soy lumbriz, pedazo'e zángana?

Tras el rezongo va el pescozón violento. La niña cae de bruces sobre el pedregullo del patio. Cuando se levanta, tiene los codos y las rodillas magullados. Finas estrías de sangre le colorean la piel áspera, de desvaída pigmentación chocolate. El escosor de las desgarraduras agolpa lágrimas en sus azorados ojos bovinos, que el terror desorbita.

Pero esas lágrimas no alcanzan a caer. Silvia sabe que el llanto le está vedado también, como la risa, como las palabras, como todo lo que no sea encogimiento tímido y callado en que se escuda. Cada vez que llora, la patrona redobla su furor y, en consecuencia, sus golpes.

Silvia ya ha aprendido a contener sus lágrimas. Se aprende cualquier cosa cuando se tiene la piel oscura y se sale a ganar el sustento en casa ajena. Máxime si se da con una dueña tan exigente como doña Clemencia, acostumbrada a que se cumpla siempre "su santa voluntad".

De nuevo en la cocina, la pardita retacea la porción de azúcar. Tal vez el mate peque ahora por demasiado amargo. Pero ante tal reflexión encógese de hombros. De no ser ése, otro motivo cualquiera tendrá la patrona para "capiniarla" o darle coscorrones.

Retira de las brasas el pesado calderón de hierro, que ha comenzado a chillar, y prosigue el acarreo de mates. Hace más de dos horas que está cebando. Y tendrá que continuar haciéndolo hasta la del almuerzo, porque doña Clemencia no se harta jamás. Antes no "dulciaba" de esa manera; pero desde que tiene a Silvia a su servicio se ha puesto "más viciosa que paraguay viejo", según sus propias palabras.

Mientras va y viene con la "cuya" emboquillada de oro, en la que un preso anónimo grabara a fuego un sencillo paisaje campesino, cruzado por la palabra "RECUERDO", Silvia observa cómo se va achicando la sombra rectangular que la casa tiende sobre el patio. De esa sombra ha hecho la pardita una especie de reloj primitivo, que mide el tránsito de sus horas amargas y la acerca diariamente a la liberación de la siesta, no por efímera menos anhelada. Y desde temprano atisba su lento pero seguro decrecer, su derrota por el sol que la va royendo poco a poco, inexorablemente.

Ahora deben de ser aproximadamente las once de la mañana, porque la sombra está lamiendo ya el borde de los palos que sostienen el alto zarzo de parras, donde las avispas entrecruzan sus vuelos y sus zumbidos alegres, mientras se emborracha con el zumo fragante de las uvas maduras. Cuando comience a orillar el cordón de la despareja vereda de ladrillos, habrá llegado por fin el mediodía. Doña Clemencia es sentará a la mesa con su marido, que para entonces habrá vuelto de la barraca de cueros que tiene instalada en la calle principal del pueblo, frente a la plaza. Tragarán ambos de prisa, hasta el hartazgo, dejándole solamente la "raspa" de la olla, y luego se irán a dormir la consabida siesta, que durará, como siempre, hasta las tres y media de la tarde.

Entonces ella se sentirá por un rato a sus anchas. No importa que la dejen encerrada en la cocina. Ha aprendido a escapar por la ventanilla que da al fondo, valiéndose de una manea con la cual engancha y descorre el alto pasador.

Ya libre, se ocultará entre el tupido hinojal del baldío próximo y jugará a cualquier juego. Improvisará un cochecito con una lata de dulce de membrillo y cuatro carretes viejos, desenterrados del basurero allí existente. Vestirá de trapos un pedazo de caña, le pondrá a modo de cabeza un burucuyá verde — al que abrirá una boca, un par de ojos y un triángulo en el sitio de la nariz — y tendrá una "bruja". O simplemente se entretendrá oyendo croar las ranas en aquel pozo semi-cegado, gramilludo, al que antes temía y ahora ha terminado por querer, y con el cual conversa a veces como lo haría con otro niño de su edad...

✲

Silvia había sido "dada del todo" a raíz de la muerte de su madre, destino que les cupo igualmente a sus cinco hermanas. El padre, a quien su oficio de "capinchero" obligaba a pasar largas temporadas en el monte, no podía dejar sola en el rancho a aquella gurrumina. Tuvo pues, que acallar las protestas de su corazón y hacer lo que habían hecho en su caso tantos otros.

A las hijas mayores le fué relativamente fácil "acomodarlas". Nunca faltan señoras adineradas que gusten ostentar, en sus paseos, una pardita con uniforme de niñera.

A Silvia, por el contrario, tardó mucho en encontrarle destino. Era demasiado raquítica para sus ocho años. Y demasiado

contrahecha, además. Tenía unos brazos exageradamente largos que le llegaban casi hasta las rodillas, unas piernas endebles y retorcidas como gajos de higuera y una cabeza grandota, en forma de camoatí, que parecía imposible pudiera sostenerse sobre el flaco cuello. Y, por añadidura, siempre le estaba fluyendo de los ojos esa tristeza ancestral que el sufrimiento ha perpetuado en su raza.

Pero como todavía quedan en este mundo almas caritativas, apareció al fin doña Clemencia, la barraquera, dispuesta a hacerse cargo de la desgalichada pardita.

Silvia no olvidaría jamás la tarde en que su padre, el "capinchero", llegó al rancho acompañado de aquella mujerona. Llevaba doña Clemencia infinidad de promesas y algunos caramelos largos que obsequió a la niña. Esta no había tenido todavía ocasión de gustar la tentadora golosina. Algunas veces había visto a los gurises del rancherío pasar mordiendo, con visible deleite, aquellos azucarados cilindros — rojos o verdes — que acostumbraba a darles de ñapa el bolichero. Pero como las compras que a ella le encomendaban no excedían de un real, jamás habíale sido posible obtener el codiciado premio.

Y hete aquí que, cuando menos lo esperaba, esta señora caderuda, de andar patuno y gordas manos verruguientas, venía a satisfacer su aspiración...

Por otra parte, doña Clemencia le prodigó toda clase de elogios y caricias — con muy poca gracia en sí — y hasta la tuvo sentada unos instantes sobre su regazo, que era blando y mullido como un cojín.

Silvia acabó por sonreirle a la mujeraza aquella. Cierto que le producían un poquitín de inquietud su voz bronca, de timbre masculino, y el apretado vello que le sombreaba el labio superior, y que muy bien podía confundirse con un bigote de hombre. ¡Pero parecía tan bondadosa doña Clemencia!... ¡Y llevaba puesto un vestido de seda verde luz, tan bonito!... ¡Y era tan agradable el olor a jabón de turco que despedían sus manoplas!...

—Tenés que dirte con eya, m'hija. Es pa tu bien...

Doña Clemencia aprobada con inclinaciones de cabeza y guiñaditas de complicidad. Sus continuas sonrisas dejábanle al descubierto los dientes largos, que el oro y el sarro recubrían en pésimo consorcio de suciedad y mal gusto.

Como Silvia no se decidía aún, el "capinchero" recurrió a un nuevo argumento:

—Vos comprenderás que yo no te puedo yevar conmigo al monte, criatura. Y en el rancho tampoco te podés quedar solita...

Silvia le echó los brazos al cuello, súbitamente enternecida. Las lágrimas corrían abundantes por su carita tímida, mezclándose a la pegajosa embadurnadura de los caramelos.

Doña Clemencia optó por agregar el socorrido cebo de las muñecas. Prometióle comprárselas de todos los tamaños y de todos los gustos: desde las que abrían y cerraban entre sonrisas sus ojos celestes hasta las que sabían decir "papá" y "mamá". Y cada cual, desde luego, munida de su bien provisto guardarropa.

Aquello acabó por convencer a la niña. ¡Con las ganas que tenía ella de poseer, no ya muchas y lujosas, sino una sola y humilde muñequita, a la que pudiera besar y acariciar...

Silvia partió de la mano de la mujerona. Su padre siguióla con los ojos hasta que desapareció. Inmóvil contra la pared del rancho, confundíase con éste en el color y en la tristeza. Era ambos una misma tierra y un mismo silencio bajo el cielo azul, surcado de incansables golondrinas.

Al otro día, el hombre se marchó del pueblo para no regresar.

*

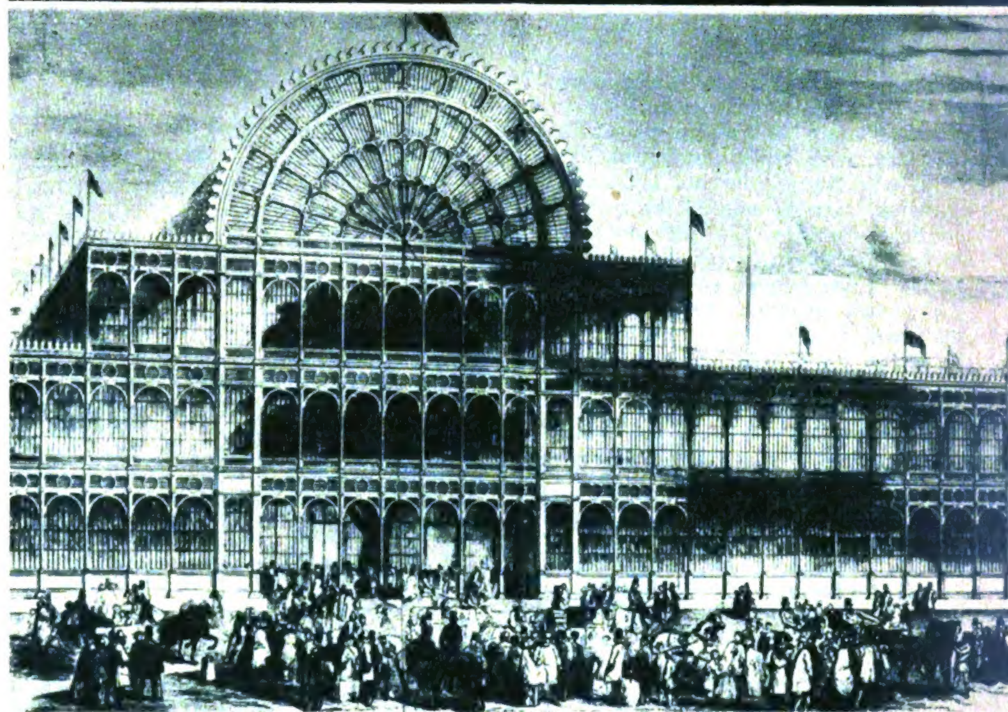
La sombra ha continuado encogiéndose como de costumbre. Apenas si sobrepasa ahora el cordón de ladrillos carcomidos que margina la vereda.

Silvia extiende sobre la mesa el mantel floreado y coloca encima los cubiertos. En la esquina aparece ya don Cantalicio, el barraquero, en mangas de camisa y con las manos metidas bajo la pretina de la bombacha porteña, como para proteger el fofo vientre.

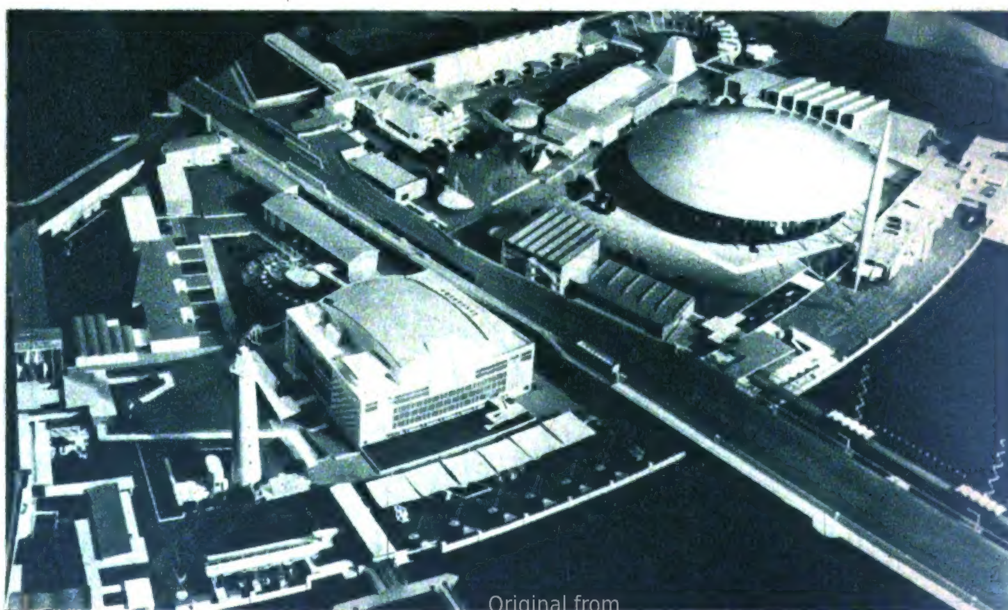
Sin cambiar una sola palabra, a fin de no perder tiempo, engulle el matrimonio los platazos de "guiso carrero". En la cocina, Silvia raspa con avidez la olla panzuda, atento su oído al crepitar de los insectos estivales que pululan entre los yuyos del soleado baldío. El corazón empieza a retozarle en el pecho. Ya no la molesta el escozor de sus codos y de sus rodillas. Y hasta sonríe sin motivo aparente.

Unos minutos más, y volverá a ser una niña feliz porque podrá jugar.

EL FESTIVAL DE GRAN BRETAÑA



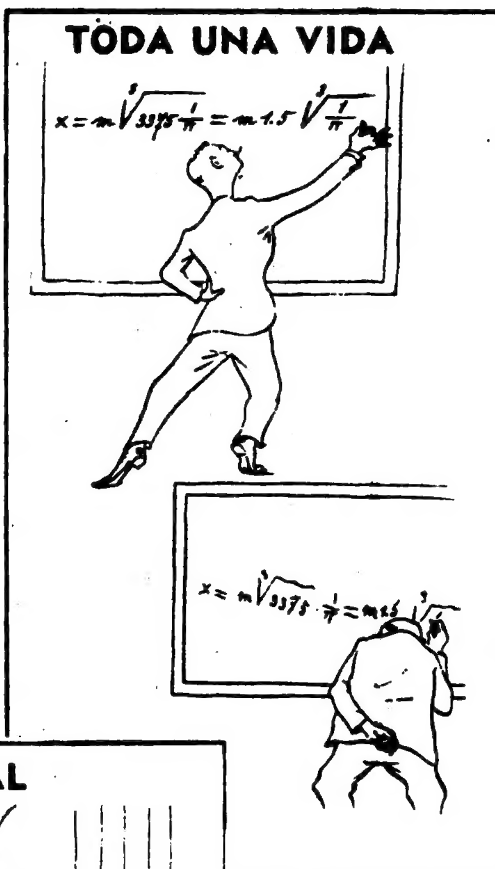
Han transcurrido cien anos desde que el mundo acudió a Londres para contemplar maravillado la Gran Exposición Internacional de 1851, realizada en Hyde Park, y de la cual ofrecemos arriba una impresión gráfica que publicó en su época el "London News". El dibujo muestra el frente sur de las estupendas construcciones de hace un siglo. En conmemoración de aquella expresión Victoriana se realiza este año el Festival de Gran Bretaña, que se abrirá en los primeros días de Mayo en Londres, y de cuya instalación monumental ofrecemos una maquete. Todas las expresiones de la vida y el progreso británico estarán contenidas en la extraordinaria exposición.



NOVELLO, el hombre que hace reir a Italia

LA revista francesa París-Match publica una interesante nota acerca de uno de los humoristas italianos de más calidad y gracia y cuyo talento da, con dibujos, una crónica sonriente y amarga de la vida burguesa de la península. Se llama Giuseppe Novello y ha publicado sus dibujos en dos álbums titulados "¿Qué dirán de esto?" y "Nosotros decíamos..." editados en Milán. Novello conoce muy bien la vida burguesa: es el hijo de un banquero milanés. Aprendió a leer en ese gran libro que es "Cuore" de De Amicis. Ha pasado su primera juventud entre el Palacio de Justicia (es abogado) y el teatro Scala (es abonado). Empezó a dibujar durante la guerra y sus primeros trabajos salieron en un diario de cazadores alpinos. Un periodista italiano, Paolo Monelli, lo hizo debutar en la gran prensa. Y así publicó su primera colección: "La guerra es linda pero incómoda". Su personaje favorito es él mismo: "el joven de buena familia". El humor de Novello está lleno de travesura y dignidad. Es sobre sus mismas ideas que los cineastas italianos han dado "Cuatro pasos en las nubes", "Siete años de desgrácia" o "Domingo de agosto". La poesía de los films italianos, su humor, su variedad está toda en los dibujos de Novello. También está su escepticismo. Novello, movilizado en 1941, fué enviado al frente de Rusia en que la guerra era cada vez menos bella y cada vez más incómoda. Fué retrocediendo hasta terminar en un campo de concentración en Alemania. Un diario suizo anunció su muerte. De vuelta a Milán dejó de dibujar durante unos años. "La guerra mató mis personajes", decía. Ahora ha vuelto, ha resucitado, y triunfa. En su obra sigue los pasos de Leandre y de Forain. Es el último de los humoristas históricos.

TODA UNA VIDA



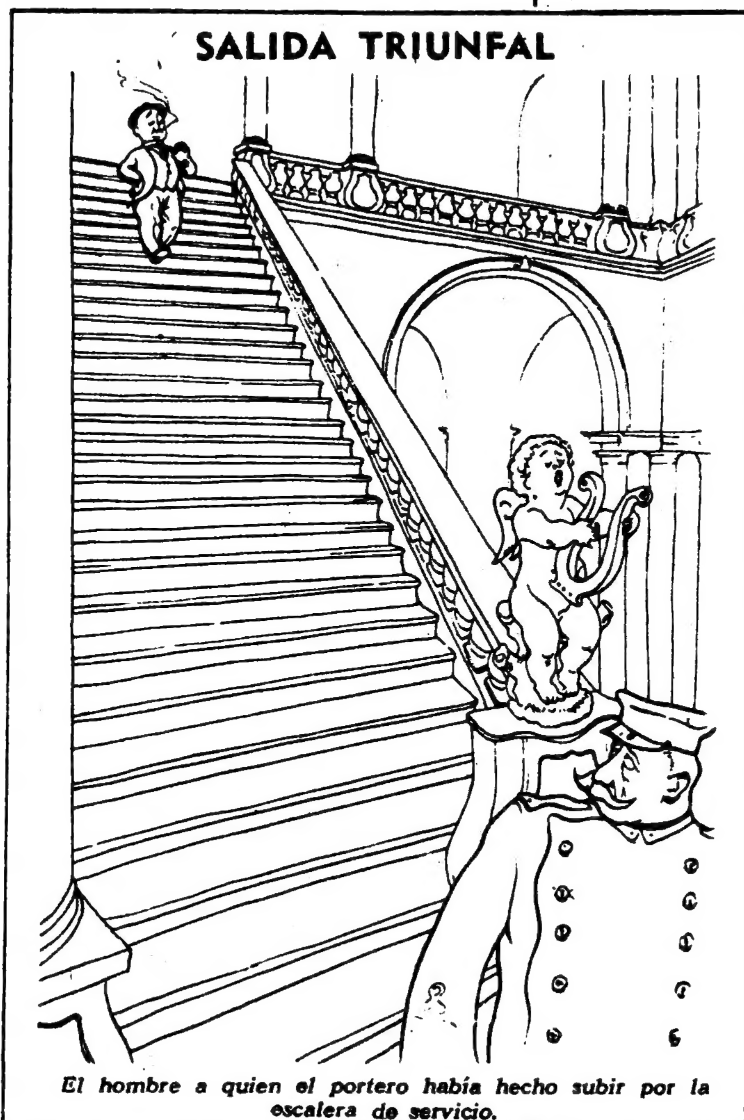
La primera lección y la última.

RETORNO A LA HISTORIA



Rómulo y Remo ven la primera nodriza.

SALIDA TRIUNFAL



El hombre a quien el portero había hecho subir por la escalera de servicio.

EL RUGIDO DEL VIEJO LEON



La familia quiere persuadir al general que use calzoncillos de lana.

PERSEVERANCIA







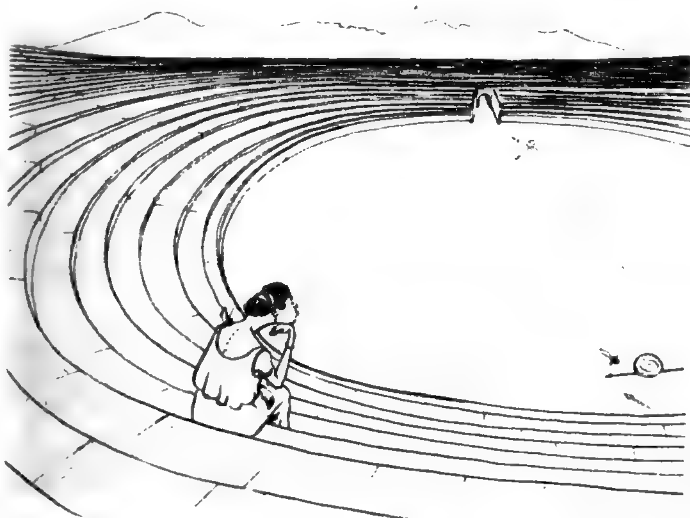
Los esposos que querían tener un niño.

EN EL CONCIERTO



El señor que había aplaudido cuando la sinfonía no había terminado.

EL RAPTO DE LAS SABINAS



La que no fué raptada.

TERROR EN LAS CIUDADES



EL PROBLEMA DE LA LUCHA CONTRA LOS CRIMINALES DE CLEVELAND

por HOWARD WHITMAN

A través de este artículo, puede apreciarse las dramáticas necesidades de la policía de una gran ciudad de Estados Unidos, en la lucha contra el crimen, pese a los desvelos para encontrar soluciones al pavoroso problema.

CLEVELAND, en el crepúsculo de la década de 1930, cometió un grave error de tiempo. Precisamente, cuando estaba terminando la era de las pandillas se dedicó a combatir a los pandilleros, con lo cual se privó de las facultades que necesitaba dedicar a combatir a los rufianes. Hoy día, en la lucha crucial contra los crímenes callejeros (en el reinado de terror de los pillastres), Cleveland es virtualmente una ciudad desnuda. Sus policías cubren sus zonas de vigilancia sentados, en vez de andar a pie.

El joven dinámico que ahora es el director de seguridad, un antiguo agente del Buró Federal de Investigaciones, Alvin J. Sutton, de treinta y un años, reconoce el dilema de la ciudad.

—Ya no tenemos pandilleros del tipo de los antiguos. Nuestro problema principal es el de la delincuencia contra la gente. Ese es el peor tipo de crimen: ataques callejeros, asaltos a las mujeres y los niños. Nada hay que sea más bajo. Ese es nuestro Enemigo Público Número Uno.

Sí, Cleveland lo ha tenido también. Y lo ha tenido desde que la Segunda Guerra Mundial se diluyó en la nueva era de crímenes, durante la cual se ha registrado toda esta serie:

—Albert I. Arnold, ejecutivo de una fábrica de medias, fué muerto a tiros por salteadores en el camino a su casa.

—Ida Hudlin fué asesinada por malhechores en una zona de parques en las afueras de la ciudad.

—Frank Pongrate fué muerto a golpes dados con una tubería de las de gas, destrozándosele de tal manera la mandíbula que pedazos del hueso quedaron en el interior de la garganta.

—La señora Ilda M. Koogle, fué atropellada y muerta bajo una mata de cerezas en su propio jardín, en el este de Cleveland.

—La señora Helen Takacy, de sesenta y dos años, fué arrastrada hasta una parcela de terreno y matada a garrotazos por un desconocido, en el barrio elegante de Saker.

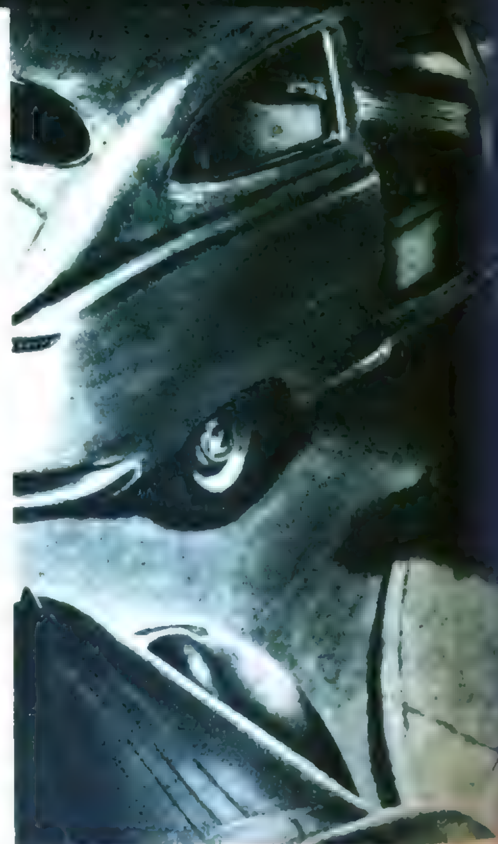
—Hasta una niñita de ocho años, Sheila Ana Tuley, murió víctima del puñal de un criminal sexual, que la acuchilló por la espalda cuando la niña huyó hacia una farmacia llamando a gritos a su padre, en las primeras horas de cierta noche.

Las repeticiones de las violencias de los pillastres ha proporcionado a la ciudad un estado psicopático de tensión, bajo el cual todos los residentes se sienten con los pelos de punta. Durante algún tiempo, todo permanece tranquilo. Después, se produce de súbito un recrudecimiento de las actividades y entonces la ciudad cae en un estado de terror de proporciones gigantescas. Estuve en Cleveland durante uno de tales recrudecimientos de las olas de crímenes, en el mes de diciembre último.

Mi primer día en la ciudad se desarrolló de la siguiente manera:

Me bajé del tren tropezándome con las noticias de un acuchillamiento múltiple y casi asesinato de una ama de casa, de veinte años de edad, la señora Virginia Phoenix, que había salido de su casa a las cinco y media de aquella tarde para comprar pan.

Fuí al hospital de Garfield para ver si la señora Phoenix sobreviviría. No lejos del pequeño edificio de ladrillos donde estaba instalado el hospital, donde se encontraba recluída y gravemente herida, pasé por la casa de un comerciante, Frank Marek, que



[illegible] antes había sido muerto a golpes en su propia casa por [illegible] cuando se preparaba para salir, a las siete y media de la noche.

[illegible] estuve en la casa del fallecido señor Marek y conocí a su hijo, que un año antes fue asaltado a plena luz del día, frente a la tienda de su padre.

Hice una breve pausa para almorzar... Por la tarde, la policía circuló la información de que una muchacha, de dieciocho años, de la Escuela Superior de Rhodes, había sido asaltada en plena calle. La muchacha luchó con su atacante, que trató de tirarla al suelo; ella gritó y forcejeó hasta que finalmente se desmayó.

El atacante le puso una mano tapándole la boca. Tuvo suerte la jovencita. Al sentir que estaba inmóvil, el asaltante, al parecer, se asustó, creyéndola muerta y huyó.

Después de la comida, me senté a discutir los problemas criminales de Cleveland con los miembros de mi familia, que residen allí. Llamaron por teléfono a mi hermano. Oí su voz que decía:

—¿Realmente?... ¿Dónde?... ¿Cuándo fué eso?...

El tío de su esposa acababa de ser asaltado a punta de revólver y robado en el camino a su casa, en las alturas de la Universidad. Para completar el día, fuí a las oficinas de la policia por la noche.

—Capitán Basta —le dije al oficial al mando del Tercer Distrito—. Estoy interesado en los crímenes contra los ciudadanos honrados que sólo se ocupan de sus cosas propias y tratan de mantener a una familia, crímenes contra los niños, crímenes contra las mujeres...

La voz que salía de un altavoz de la policía, situado cerca del techo, interrumpió mis palabras:

—Carro 434... Carro 434... Dos mujeres asaltadas y robadas en la zona de parques... al fondo del teatro Colony... Plaza Shaker... Una mujer herida de bala... el asaltante se cree que todavía está en las inmediaciones.

—¿Es eso lo que quiere decir usted? —preguntó el capitán Basta.

—¿Qué es eso; una triquiñuela? —pregunté, incrédulamente, pensando que no podía producirse con tanta oportunidad una llamada en el momento preciso en que estaba tratando de describir exactamente ese mismo tipo de crímenes.

—Nada de triquiñuela.

—¡Vamos para allá!

INUTIL LA BUSQUEDA DEL ATACANTE —

Un automóvil de la policía corrió a toda prisa hacia la zona pero la cacería del criminal resultó infructuosa.

(Continúa en la pág. 54)



REJUVENECER

LOS biólogos están a punto de realizar el sueño más insensato del hombre: rejuvenecer. Los químicos y los físicos atómicos habían logrado, hace dos años, fabricar el oro. La ciencia de hoy día ha forzado el misterio de algo más precioso todavía: la juventud.

En todos los laboratorios del mundo, los biólogos inventan extraños aparatos, ensayan increíbles experiencias. He aquí el balance de esas extraordinarias investigaciones.

Desde hace un siglo la medicina y las técnicas del bienestar, han hècho retroceder veinte años las fronteras de la muerte.

Pero no se trata de vivir más tiempo viejo, cada uno quiere quedar más tiempo joven, o más bien volver a hacerlo. Todo el mundo quiere rejuvenecer.



Existe la inmortalidad en la naturaleza No existe la vejez, no hay más que viejos

*

La biología, de la que Anatole France decía, hace sesenta años, que 'no estaría formada antes de millones de años, ha alcanzado dos resultados que sirven de fundamento a los trabajos del rejuvenecimiento.

1º Existe la inmortalidad en la naturaleza

Hay animales que no mueren nunca. Algunos de nuestros tejidos pueden sobrevivir infinitamente en el laboratorio.

2º No existe la vejez...

Ya no se es viejo a los setenta años y no se está en plena madurez a los cuarenta y cinco. Cada uno de nosotros tiene una edad diferente a la que figura en nuestro carnet de identidad. Esta edad no es posible calcularla.

Se encuentra en los ríos, animales microscópicos, llamados infusorios (la paramecia por ejemplo). Formados de una sola célula, son inmortales.

La paramecia tiene todas las facultades de los seres superiores. Se mueve ella sola, se nutre eligiendo sus alimentos, caza otros pqueños animales, reacciona de una manera idéntica a las mismas irritaciones. Finalmente, se multiplica. Es su manera de evitar la muerte. Cuando la célula ha alcanzado cierto volumen, se divide en dos. Esta reparación renueva y rejuvenece a la célula. Los biólogos han obtenido millares de generaciones de paramecias sin que se manifieste ninguna decrepitud. Si se hubieran conservado, íntegramente, las generaciones en siete años, habrían ocupado 10,000 veces el volumen de la tierra. Se ha calculado, que en condiciones óptimas de temperatura y nutrición, excluyendo toda posibilidad de accidentes, la superficie de la Tierra, sería cubierta en 24 horas por bacterias, en quince años por gallinas y en mil años por elefantes.

La inmortalidad de que estas bacterias tienen el privilegio, la encontramos en la reproducción sexual. En el hombre, por ejemplo, dos semi-células, una proviniendo del padre (el espermatozoide), la otra de la madre (el óvulo) van a sufrir una suerte excepcional. Ellas se unen para formar una célula nueva, que, dividiéndose, dará el individuo adulto. Por esta transmisión nuestros abuelos viven inmortablemente en nosotros, y nosotros viviremos para siempre en nuestros descendientes.

Pero la inmortalidad no está solamente reservada a la célula. También los tejidos pueden vivir eternamente. Alexis Carrel y Charles Lindbergh consiguieron hacer latir más de treinta años, en el Instituto Rockefeller de New York un pedazo de corazón de pollo, cuando el máximo de vida de un pollo, no pasa jamás los diez años. Sólo un accidente material puso término a esta demostración. Esta extraordinaria experiencia es de una gran simplicidad: consiste en cortar un fragmento de carne viviente e incorporarla a un medio capaz a la vez de sostenerla y alimentarla. Cada dos días se lava este cultivo, es decir, se hace desaparecer los productos de excreción. A intervalos regulares, se corta. Si no en 24 años su volumen sería calculado en metros cúbicos, de 5,862 seguido de 1,300 ceros. Representaría más de 13 cuadrillones de veces que el del Sol. Se trata solamente de una hipótesis, porque si no se corta un "cultivo", se moriría. Las células inferiores, faltas del sistema circulatorio, se debilitarían y segregarían venenos capaces de matar las células en buena salud.

Carrel ha hecho cultivos de tejidos. Fué el primero que tuvo la idea de emplear el jugo del embrión de la especie: para un tejido de pollo, por ejemplo, se toma un embrión de pollo de ocho días para alimentarlo y el plasma de pollo para sostenerlo.

Toda clase de células han sido cultivadas. Un ovario de una mujer de cuarenta y cinco años produjo sus óvulos; una glándula tiroide ha elaborado su hormona. Pero para ello se precisa la asepsia completa. La presencia de un solo microbio provoca la muerte del cultivo.

Nuestra edad no es la que figura en nuestros carnets de identidad

La relatividad del envejecimiento de los seres ha subrayado el carácter artificial de los datos sobre los cuales vivimos. La edad que se le atribuye al hombre en cada época de la vida social no es más que una invención. En efecto, nuestra verdadera edad, es bien diferente. Es menor, muy a menudo, a veces más elevada que la que nos da el estado civil. "Sin nuestra aritmética, no nos daríamos cuenta que envejecemos", dijo Buffon. En efecto, la vejez no existe, hay solamente viejos.

Cómo explicar, si no, la actividad creadora de tantos viejos ilustres. A los 81 años Víctor Hugo, muriéndose de cáncer, escribía a Julieta Drouet: "Yo te amo desde hace cincuenta años: es esta la más her-

... días, testimoniado su pasión y ocultado sus infidelidades. A los 95 años, el Ticiano pintaba su famoso cuadro: "El descanso de la cruz". Corneille, Ibsen, Corot, Miguel Angel, El Tintoreto, Le Lorrain, Rodin, Rameau, Pavlov, Stradivarius y tantos otros han llegado a ser octogenarios, sin que su talento haya sufrido por ello. Galileo descubrió la rotación de la tierra a los 70 años. En nuestro siglo, podríamos citar a Gide, Claudel, Mattise, Picaso, sin contar a los hombres políticos como M. Eduardo Herriot, Paul Reynaud y tantos otros.

Para cicatrizar una llaga de 20 cms. un hombre de 60 años precisa 5 veces más tiempo que un niño de 10 años

Un sabio francés, Lecomte du Nouy, ha llegado a determinan la edad real de los individuos. Para esto le basta observar el tiempo que las llagas tardan en cicatrizarse. Por lo general una llaga de 20 cms. se cicatriza en un niño de 10 años en 20 días; en un adulto de 20 años en 31 días; en un hombre de 31 años, precisará 41 días; de 50 años, 78 días; de 60 años, 100 días. La edad que encontraba siguiendo este método, era verificada por el registro civil. También, a la simple vista de una ficha de cicatriz, Lecomte du Nouy llegó a determinar la edad de los soldados heridos en la guerra. Este fué el caso notable del nieto de Clemenceau.

En algunos seres la edad fisiológica no corresponde a la edad legal. Algunos han quedado más jóvenes, otros se han vuelto más viejos. Para ellos el problema del rejuvenecimiento se establece con más o menos agudeza.

Estas constataciones — inmortalidad celular, relatividad de la vejez — han llevado a los sabios lanzados en la búsqueda de la fuente de la juventud, a preguntarse primeramente: "¿Qué es la vejez?" Se puede curar el mal cuando se le conoce.

Cada uno de nosotros asiste cada día a su propio envejecimiento. Los espejos, esos amigos despiadados, nos lo dan. Todos sufrimos de una enfermedad, que no siente la paramecia en su río ni el tejido en cultivo en el laboratorio: la vejez. Conocemos el camino que sigue y las huellas que deja sobre nosotros. Pero ignoramos la causa de este mal. Si el misterio de la vejez es difícil de perforar, es que él es el misterio de la vida.

Los sociólogos y los demógrafos son los primeros en dar, a falta de explicaciones, observaciones y experiencias.

Para el estadista americano Raymond Pearl, la longevidad depende de la edad de los padres y abuelos. El da, también un medio cómodo de conocer la edad que se puede alcanzar. Para ello basta sumar las edades a que murieron los cuatro abuelos y los dos padres. Se obtiene así la T. I. A. L. (Total Inmediato Ancestral Longevidad). Pear ha calculado que la T. I. A. L., generalmente comprendida entre 254 y 399 años, es proporcional a la longevidad del individuo considerado. Ha calculado igualmente, que para los octogenarios y los nonogenarios, es superior en un 16 por ciento al T.I.A.L. medio. Dividiendo la T.I.A.L por 6 se obtiene la duración probable de las "esperanzas de vida".

Para ciertos sociólogos, ser del sexo femenino es una garantía de longevidad. Esta afirmación se basa sobre datos aritméticos. Parece indiscutible. En Francia, las los hombres. Sobre 1,000 individuos, 3,75 de los hombres y 8,30 de las mujeres sobrepasan los 92 años. Desgraciadamente no se ha llegado a explicar esta longevidad femenina.

Se han hecho otras constataciones más discutidas pero más extraordinarias. Parece que se envejece tanto como se crece, es decir, más ligero en verano que en invierno. Para el biólogo Graves, la longevidad está ligada a la forma del omóplato. Su borde que mira la columna vertebral, puede ser convexo, plano o cóncavo. Según verificaciones sobre millares de personas, Graves constata que los tipos que tienen el borde del omóplato convexo viven más tiempo. Ellos representan el 65 % de los sexagenarios examinados por ese médico. Mientras son muchos menos numerosos, proporcionalmente, para los sujetos de 15 años, apenas un 35 %. De esto se deduce, según él, que los individuos que tienen el omóplato recto o cóncavo, son más débiles.

Ciertos médicos piensan que es la forma de la epiglotis la que indica la longevidad; para otros, ser présbita muy joven sería un signo de muerte precoz.

Las seis explicaciones de la vejez

Como se verá, los biólogos han enriquecido sus teorías con estas constataciones, pero es finalmente con un microscopio que se ha buscado el microbio misterioso, la secreción desconocida, el mecanismo oscuro que hace disminuir las fuerzas, marchitarse la piel y blanquear los cabellos. Seis grandes teorías, entre centenares, seis corrientes del pensamiento científico, debiera ..., responden ... a esta pregunta eterna: "¿Qué es la vejez?"

1ª causa de la vejez: una serie de pequeños accidentes

El envejecimiento no existe, dicen algunos biólogos. No es el último y fatal episodio del ciclo vital, la ley de la especie. No es más que un accidente. Desgraciadamente, un accidente que se repite millares de veces por día, billones de veces en una generación. Nuestro cuerpo se arruina como un mueble. Los golpes, las infecciones, las enfermedades, forman otras tantas neuro... fortuitas e independientes las unas de las otras, cuya suma terminará, ineludiblemente, por descomponer la mecánica humana, entorpeciéndola para siempre. Es el azar y el tiempo que nos hacen envejecer.

2ª causa de la vejez: una intoxicación intestinal

Para Metchnikoff, la vejez no es cuestión de azar. Es una enfermedad. Si los cultivos de tejidos parecen inmortales, ... porque se renueva constantemente el medio que los sostiene, como se cambia el agua donde viven las flores. Nuestro cuerpo, al contrario, es un vaso cerrado. El aire que respiramos, el alimento que absorbemos no son del todo eliminados; dejan sus residuos. 128 millones de microbios de diferentes especies viven en el intestino grueso. Cada día pasan por nuestras vísceras de 100 a 500 billones de ellos, y son expulsados en un plazo más o menos largo (los microbios constituyen, en peso, alrededor de un tercio de las excreciones), pero durante su estada en el intestino, se

(Continúa en la página 61)

CUATRO POETAS DEL URUGUAY

SOLO EL AMOR...

Pasajero, mudable, fugitivo,
el pájaro y la rama y la dulzura
primaveral y la otoñal ternura
y el aire azul de estío, casi vivo.

Pasajero, mudable, fugitivo,
el rosal del invierno, y la aventura
de la sed y del hambre en plena hartura
y el cuerpo de mi sueño tan esquivo.

(Sagitario contempla en la co riente
su lumbre eterna transformada en una
luciérnaga de agua indiferente).

¡Universo fugaz y sin fortuna
sin otra certidumbre que el presente!
¡... Sólo el amor hace verdad la luna!

SONETO

Te doy mi dócil juventud, mi entera
fuente de amor recién amanecida.
Te doy mi soledad, te doy mi herida,
te doy el hambre de mi primavera.

Te doy esta tristeza verdadera,
esta tristeza que es como mi vida
un perpétuo ademán de despedida
en que la llama del adiós creciera.

Porque para nombrarte me sostengo
en medio de un relámpago divino;
porque hasta ti desde mi llanto vengo;

porque en mi propio pecho te adivino,
te doy una sonrisa que no tengo
y un ruiseñor de sueño que no vino.

Dora ISELLA RUSSELL

JUANA DE IBARBOUROU EN SU LIBRO "PERDIDA"

Miradla cómo viene en la desnuda
castidad de su augusta mansedumbre;
oídla por los vientos de su cumbre
tender su verbo que en ausencia anuda.

Una prestancia de juncal escuda
el dorado panal de la costumbre:
ayer espiga, corazón y lumbre;
hoy salobre distancia quieta y muda.

Callad la rosa, el clavel, la fuente,
que por la antigua sangre del torrente
regresa la del trigo, amanecida.

Es Ella, la de lenguas de diamante,
la de raíz salvaje, la distante
que vuelve al bosque en soledad perdida.

Arsinoe MORATORIO.

ALBA Y COMBATE

(A Plinio Marmórea).

Bajo este cielo absurdo,
donde la lluvia de la angustia mueve
una edad de ceniza.
Mi corazón se alza
sobre la antigua forma de su piedra.

No renuncia a su lucha,
No renuncia a su forma
de jazmín lastimado...!
Ala de garza herida,
dolor reconciliado
porfiando su cristal
contra la vida!

Ni siquiera vacila,
puede sangrar hasta quemar
sus islas...
contra este material
de polvo y llanto,
lodo al final de siempre
como siempre!

Pero este corazón
—Alba y combate—
Ha de encontrar la forma que tu sueñas.
Ha de lograr el brazo conmovido
de una aurora sin nombre
para rodear tu juventud celeste
con su ovillo de olvido!

Sólo tú puedes,
porque tú lo exiges
con la fuerza que triunfa
y no se rinde...!
Sólo tú, puedes
¡tú! —final del cielo—
pedirlo así
después de haber venido.



NIBYA MARIÑO VUELVE A ESTADOS UNIDOS

Nuestra gran pianista Nibya Mariño, acaba de partir hacia Estados Unidos. Permanecerá en el país del Norte alrededor de un año y seguramente su brillante carrera artística ha de tener motivos para nuevas refirmaciones triunfales. Se recordará que en el pasado mes de diciembre obtuvo un gran éxito en su concierto del Town Hall de Nueva York, que concentró en ella la atención del mundo musical de aquella ciudad. En la foto vemos a la prestigiosa artista en el momento de tomar el clipper de la Panamerican en Carrasco, donde fué despedida por numerosos amigos y admiradores.

Acaricio la espuma de esta herida,
como si Dios me diera
su confianza,
sólo a la negra roca combatida
aroma el mar de rosas
la garganta.

Sólo al que toca
el nudo de la Muerte
sin dejarse caer
al mar amargo...
Le puede florecer una mañana
una estrella en los labios!

Mirtha GANDOLFO.

CANCION MELANCOLICA

Si mi secreto verso no conmueve
su corazón de rebosante espiga,
es que se va la amada con la amiga
por los países de memoria leve.

Entonces, el amor, su flecha breve
lanza medrosamente a la cantiga:
que en su blanco temblor la letra diga,
cuánto decir la boca no se atreve.

Entre arrecifes de tribulaciones
ando y desando los vaivenes, brioso,
de las aguas flechadas de canciones.

Los escollos se suman noche y día,
hasta que veo por la orilla, ansioso,
el ademán de su melancolía.

Juvenal ORTIZ SARALEGUI.

RIO DE GARCILASO

Río de Garcilaso,
corred despacio.

Caminad, arboleda,
siempre conmigo.
A cada laurel, sólo
mi canto digo.

Seguidme, monte espeso,
hombro con hombro,
que en el viento se pierde
ya mi monólogo.

Venid, ave mecida
de luz y sombra.
Tejedme con los trinos,
ligera alfombra.

Río de Garcilaso,
ser bienvenido:
recortad el espejo
que me ha pedido.

Y callaos, entonces,
cuando lo tenga,
que va a mirarse hermosa,
¡ay, en mi pena!

Que va a mirarse un día,
cuando me ame,
y en su menuda huella
su amor derrame.

Río de Garcilaso,
corred despacio.

Juvenal ORTIZ SARALEGUI.


MANON



Relatos de la frontera

UNA CURA POR SUGESTION

por PEDRO DUARTE

EN unos rancheríos con remotísimas e infundadas pretensiones de pueblo, diseminados a lo largo de una extensa y paupérrima cañada donde "a duras penas" crecen algunas matas de cardo santo, cualquier cantidad de abrojos, muy pocas cabezas de ganado, de lo más ordinario que se conoce y por añadidura de lo más raquítico y "entecado" que pedir se puede...

En esa dichosa cañada, que con los primeros soles del verano ya está completamente tostada y más torrada que "bolacha" brasileña, y que con las primeras lluvias del invierno se convierte en un verdadero lodazal, donde sapos, cangrejos, sanguijuelas y toda clase de "sabandijas" y mutucas se reproducen y multiplican por miríadas... En ese bendito lugar de la cuarta sección de Cerro Largo, muy próximo a la frontera, cuyo nombre mi memoria se resiste tenazmente a recordar, en ese mismísimo lugar, "supo vivir" Don Crisóstomo, más y mejor conocido por Don Sixto, protagonista de este relato.

A grandes rasgos, su retrato podría sintetizarse así: No muy alto... Flaco... Bastante seco, "como boniato de sierra"... Huesudo como Don Quijote... Pálido... Cetrino... Amarillento... (Tenía color de muerto).

A cumplido y servicial no le ganaba nadie por aquellos pagos. Daba la mano a todo el mundo, sin olvidar jamás preguntar por todos los familiares y mucho se alegraba si gozaban de perfecta salud. De tan servicial que era, se hizo curandero: aplicaba la "miopatía"...

No era de contar con los dedos los que afirmaban que tuvo muchas "acertadas". Que hizo muy buenas curas... Que salvó a muchos que ya estaban "con los pieses en la cueva", y a otros que ya estaban "boquiando"... Que tenía una mano santa para quebrar cualquier clase de "empacho"... Que para el "mal de ojos", "Aires" y "pasmos" empleaba "benceduras" y "simpatías" brasileras... Que curaba con yuyos todas las "malas enfermedades"...

Y como si todo esto fuera poco también era partero y sobre todo ¡muy reservado! Resumiendo: lo que era de las enfermedades citadas, no moría nadie. Y cuando alguien "disparaba en la soga", las gentes afirmaban: "Con seguridad que no lo vido Don Sixto. (Y lo cierto es que no lo habían visto al Dotor).

Así vivía este buen hombre, en su humanitaria y apostólica tarea de mitigar y curar el dolor de sus semejantes, haciendo el bien, sin cobrar ni aceptar un centésimo de nadie... Tenía un campito y nunca aspiró a agrandarlo y convertirlo en estancia. Pero un día se sintió enfermo. Toda su ciencia no logró curarlo. Ni mejorarlo siquiera! Vanos fueron todos sus tratamientos... Cada vez peor!

Después de mucho cavilar, decidió ver a un "cólega" muy amigo y de toda su confianza El diagnóstico no se hizo esperar. Fué rápido: nada de Rayos X, ni de análisis, ni de metabolismos, como lo hacen en la ciudad. Total. ¿Para qué? Si el asunto era como agua de manantial: claro, clarísimo! No ofrecía dudas de ninguna especie... Don Sixto estaba nada más, pero nada menos, que... ¡¡¡Embrujado!!!

¿Qué hacer? ¿Qué medidas tomar? La única, la que corresponde en idénticos casos: curarlo. Y, a grandes males, grandes remedios...

Había que tratar de "sacarle el mal" cuanto antes. Lo más urgente posible. Sin

pero [redacted] tiempo. ¿Por qué? Porque si se deja "pasar" se "en calac[redacted] en los huesos y entonces sí, no tiene cura. Por más "pases, benceduras, simpatías o fletaciones" que le hagan, no "echan el mal", no surten efecto...

Así se expidió su "cólega", con esa parquedad y ese espartano laconismo propio de los hombres de ciencia...

—Entonces me voy pa la Capital; "dijo Don Sixto, más asustado que nervioso... totalmente "julepiado".

—Pero... ¿y a qué? — preguntó su "cólega".

—A ver a los "dotores", dijo Sixto.

Y su "cólega", entre grave, admirado, sentencioso y un poco bastante ofendido lo interrumpe:

—¿Usté'ta loco o está soñando!?

Y agregó: su mal no es pal pico de eyos, por más mentaos y sabiondos que sean". Y como si lo que dijo no bastara para convencer a su enfermo, continuó:

"No lo van a curar por más que lo estudeen, que lo pinchen y que lo corten. Y de yapa, todavía lo van a estafar... No le van a dejar ni con que hacer cantar a un ciego... Y todavía dese por muy conforme con que no le firmen la papeleta y lo manden a descansar pa siempre en la ciudá de los quietos! Conféе en mí... no se haga matar al ñudo... Mira que la vida es una sola...

Y terminó con esta sentencia tan nuestra: "Yo lo curo en menos que canta un gayo".

Y Don Sixto, más que convencido, y confiado en la ciencia de su amigo y "cólega" aceptó la receta... Esta parece que fuera elaborada por el doctor Fausto en compañía de Mefistófeles. Lo necrológico y lo macabro se unían a fuertes dosis...

Don Sixto tenía ¡nada menos! que... *velarse toda una noche!!!*

Pocos días después el propio enfermo recorre los rancheríos amigos a invitar *para su velorio* (textuales palabras). Se efectuaría el sábado" a la caída de la tarde" o "a boca de noche"... Y para que no faltara nada, conjuntamente con las velas Don Sixto hizo un "surtidito" más mojado que seco...

*

Era una noche fría...

Estamos en pleno velorio...

Don Sixto "yace" sobre una mesa, en medio de cuatro velas encendidas y un imponente silencio de muerte... Y así transcurren algunas horas...

De pronto, gran sorpresa para toda la concurrencia! El hombre se sentó en la mesa donde "yacía"... Saludó a varios amigos sin olvidar ¡claro está! preguntar por la salud de sus familiares... Y como advirtiera que los invitados permanecían "a pico seco", les dijo:

—"Encima de esa mesa hay de todo... Sírvansen lo que gusten y no escatimen! (textuales palabras). No escatimen!"

Y volvió a ocupar su rígida posición horizontal...

Al cabo de una hora más o menos, vuelve a sentarse y dice:

—"Che Fulano, cerráme esa puerta que está entrando mucho viento y me gasta las velas muy ligero (textuales palabras).

Y volvió a su rigidez y a su mutismo...

Pasaron algunas horas más...

El frío de la noche achicaba a los concurrentes dentro de sus ponchos... Don Sixto se vuelve a sentar, y pide también el suyo, porque se estaba "yelando!" Y después de decir varias veces, "tomen algo, no escatimen" vuelve a la rigidez y al mutismo...

Van apareciendo las barras del día, cinchadas por el canto de los gallos... ¡Ya es de día!

A lo lejos, detrás de unos cerros, en el Brasil, el sol empieza a asomar un pedacito, y de una sola pincelada pone un desvanecido rojo en toda la cañada...

Terminó el "Velorio"!...

Se levantó Don Sixto...

Con un desgranado pero interminable palabrerío y un rosario de cumplidos que se repitió hasta el infinito, fué despidiéndo a toda la concurrencia que lo acompañó en "aquel acto tan memorable en su vida" (textual).

Y... oh prodigiosa sencia la de su "cólega", con legítimas e indiscutibles virtudes de milagrosas resurrecciones!

Pocos días después Don Sixto estaba curado... ¡Completamente curado!

Melo, noviembre de 1950.



HACE más de doscientos años, existían en donde ahora es Uruguay y Tacuarembó, unos ombúes, ahora desaparecidos. Estaban en los terrenos del panadero Luis Pantaleón de la Sierra.

Casi sobre 18 de Julio, camino real a Maldonado de entonces, otros ombúes hacía ya tiempo que estaban plantados. Lentamente se desarrollaban, lograron sobrevivir dos siglos largos y ahora están a los fondos de la finca que ocupa el Centro Militar "Gral. Artigas", en la parte que da sobre Guayabo, a pocos metros de Gaboto.

Un día, puede ser al igual que los frondosos ombúes de Avenida Uruguay, este ejemplar magnífico y venerable de la calle Guayabo, caiga talado por el hacha irreverente que buscará espacio para que se levante en el terreno que sombrea esta planta, un rascacielos... Y entonces habrá desaparecido el último testigo que queda de la fundación del Cordón.

Pero puede ser que la oportuna intervención intendentil salve de la destrucción a este ombú, dos veces centenario y muchas veces histórico...

EN LAS SIETE MANZANAS DE ARISMENDI —

El ombú de la calle Guayabo se llamó, por muchísimos años, de Arismendi. Evoquemos la razón de esta denominación. Don Vicente Arismendi es algo así como un fundador de la aldea que comenzó a llamarse del Cordón, en el extramuros montevideano.

Este hombre penetra en la historial lugareña por el camino judicial. Había desaparecido, casi seguramente luego de una quiebra comercial, el vecino don Ramón Vidal. Lo demanda otro Vidal, don Mateo, y los bienes del prófugo van a la subasta. Una casa de material, rodeada de quinta, el mobiliario, y —síntoma dramático de una época— también tres esclavos.

En la misma finca de Vidal, el Alcalde de Primer Voto remata todo: casa, campo, objetos, seres humanos con dueño. Compra todo, en lote, don Juan Macuso. Al instante de escriturarse los bienes muebles, inmuebles y los tres esclavos de Vidal, el comprador hace presente que adquirió el lote por orden de su yerno, señor Vicente Arismendi.

La escritura se firmó el 22 de setiembre de 1791. Hace ciento sesenta años que Arismendi se afincó en el Cordón. Y los ombúes eran ya muy viejos. Digamos, cincuenta años.

Como el predio tomó, por muchas décadas, el nombre de su dueño, los ombúes, de los que resta sólo uno, se llamaron también de Arismendi.

Por encima de las casas, este ombú dos veces centenario, alza anciano pero gallardo, la copa enorme que emerge sobre los edificios y desborda en la acera y parte de la calzada de Guayabo.

El histórico ombú de Arismendi, así conocido por espacio de muchísimos años, por haber pertenecido el predio a don Vicente Arismendi.

COMPRA MAS TERRENO —

Independizado nuestro país, el gobierno de la patria vieja vende a Arismendi ocho cuadras cuadradas en el Cordón, llegando de esta manera los dominios de don Vicente hasta Minas de hoy y el camino de la Estanzuela, o sea Constituyente de nuestros días. Arrienda al vasco Artola, que se pone a fabricar ladrillos, en el mismo sitio donde está la Plaza de los Treinta y Tres.

LA PLAZA, CENTRO DE LA ALDEA —

El Cordón tenía todas las características de un pueblito campesino. Lo demuestra así lo que en documento oficial expresa el magistrado don José María Veracierto, el 8 de julio de 1831, cuando expresa "que es necesario que esta población posea una Plaza o mercado destinado al expendio y venta de los productos del consumo diario del pueblo."

Así hablaba el Juez de Paz de la Segunda Sección de Extramuros, agregando que mientras que en 1814 el Cordón sólo poseía la capilla y seis casas de material, en 1831 "existen porción de edificios, algunos muy costosos"

EL ARBOL Y SU TIEMPO

DE LOS HISTORICOS "OMBUES DE ARISMENDI". SOLO QUEDA en el CORDON UN MAGNIFICO EJEMPLAR DE DOS SIGLOS DE EDAD

por JUAN CARLOS PEDEMONTE





Entre la Escuela Pública de Guayabo y Gaboto, un galpón privado, la casa del Círculo Militar y la calle, está aprisionado el último de los ombúes de Arismendi, que debe ser salvado de la destrucción por lo que significa como testigo de la historia cordonera y montevideana

Y señalaba como terrenos indicados para situar la plaza, donde ahora está la de los Treinta y Tres, entonces de propiedad de Arismendi, aconsejando que la misma tuviera, por lo menos, cien varas por lado.

Todo lo que obtuvo el dinámico Juez de Paz fue que se declarase con fecha 20 de febrero de 1834 — fueron tres años de lucha — de utilidad pública el predio.

De eso a la expropiación, había un largo y áspero camino...

OTRO LARGO LITIGIO

Construído el templo lugareño primitivo en un predio de Colonia y Tacuarembó —a los fondos estaba el cementerio cordonense—, se pensó que la Plaza de la aldeita se trazaría frente a la capilla, sobre lo que ahora corresponde a Vázquez, de Colonia a 18 de Julio.

Era, apenas, media manzana. Se consideró muy poco y las autoridades propusieron que la Plaza se hiciese en los campos de Arismendi. Se eligió el cuadrilátero que arrendaba el ladrillero Artola. En opinión de muchos, el templo debía estar frente a la Plaza, como en todos los pueblos.

Pero el perímetro resultaba estrecho y se insistió en los terrenos de Arismendi, que, no podemos adivinar porque, se negó obstinadamente a venderlos con esa finalidad progresista y de la que, sin lugar a dudas, se beneficiaría él como terrateniente en pequeño que era en el paraje.

Allá por 1843, se pensó en trasladar el templo. Pero no para emplazarlo frente al terreno que ya en 1834 se había declarado —aunque de manera inoperante— de utilidad pública, sino en el centro de su mismo predio, para darle mayor perspectiva, abriéndose Tacuarembó de ahora. Pero, bruscamente, se decidió que la iglesia nueva se levantara en el campo de los Fuen-



El enorme ombú, testigo de la fundación de la aldea del Cordón, visto desde el interior de la casa que ocupa el Centro Militar "Gral. Artigas".

tes, que venía a ser el terreno donde se pretendía hacer la Plaza.

Finalmente, la Plaza se trazó en donde Artola hacía sus ladrillos, propiedad el terreno de don Vicente Arismendi.

(Continúa en la pagina ..)



la mangosta; faltaste al respeto a la pequeña lechuza; le pegaste constantemente a la tortuga; estrangulaste a medias al gato siamés... Al fin, y sobre todo, te embriagaste...

La crueldad hacia los animales está en tu naturaleza; de otro modo no serías candidato al género humano; pero sólo los señores de la creación tienen derecho a embriagarse..."

*

Capítulos de cargos, en la Ley de "San Michele". Que el lector nos permita, de cuando en cuando, copiar no ya las palabras — que poco suelen valer — sino la soterrada ternura melancólica rezumo de una decepción nunca confesada y siempre entrelineada — de nuestro admirado Axel Munthe.

¿Recordais el patetismo escalofriante con que nos narra la intimidad del Dr. Campbell con sus monos? ¿Cómo nos muestra un alma extraña, feliz al mimar y cuidar de

Ya "Micky" estaba contento... entendía el inglés de su cuidador y el español de nuestros compañeros... Porque cuando le dijeron que buscara algo en el archivo, se tiró presto de la barandilla y comenzó a sacar cajas. Claro que, casi de inmediato, hubo que rogarle que tanta buena voluntad cesase...

PERSONAJES DEL CIRCO

"MICKY" SE LEVANTO TEMPRANO Y NOS HIZO UNA VISITA...

por ALICIA DEVAL

Lo habíamos visto en ua pista, provocando la algazara de los chicos y dejando serios a los grandes...

Porque, cuando "Micky' 'anda en monopatín, o pedalea, o hace malabarismo, los niños aplauden y festejan esa orgía de la sinrazón, donde ellos se mueven naturalmente y a gusto... Pero, los hombres razonables, fruncen el ceño ante el hecho poco explicable... Porque el discurrir nos trae conclusiones inquietantes...

*

¿Por qué estos animales se comportan como nosotros? ¿Por qué aprenden, por la persuasión, el ejemplo, y la amenaza? Como nosotros, casualmente...

¡Ya no nos gusta!

Ya nos desagrada seguir la comparación. Es cierto que sabemos que los psicólogos nos dicen que nuestro aprendizaje es flexible y trasmisible, por la organización superior de nuestras circunvoluciones... y que monos y loros, y elefantes y perros, olvidan apenas desaparece el látigo...

Pero, con todas estas seguridades, igual nos pone trémulos una virtuosidad irracional que tanto se asemeja a la que creemos el mejor producto de nuestra libertad para comportarnos.

*

"Disputaste y combatiste con los perros; rehusaste sacarles las pulgas; insultaste a



Con el paquete de Copos Puritas, su mirada se suavizó... Además, estaba la promesa del café con leche... Ustedes vean la "expresividad" de la tensión total para "agarrar"... Y no precisamos más, para saber por qué la nomenclatura científica les llama cuadrumanos...





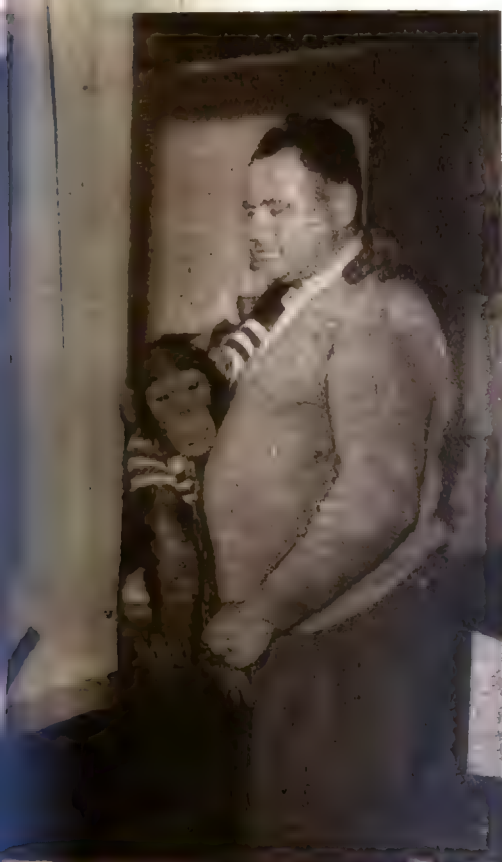
"Actitudes simiescas", decimos los humanos, para denigrar a los congéneres. Pero aquí, "Micky" ha ido a la máquina de escribir sin ver a nadie en ella; y por decisión propia miró al fotógrafo, en todos los casos. Con él no pudimos jugar al disimulo, como solemos hacer con la gente, a la que le pedimos que finja ser sorprendida en cualquier pose...

un simio, como a un niño lavado hasta del pecado original?

Y luego, el feliz aposentamiento de "Billy", con los otros animales de "San M chele', donde el sueco de celosa introversión

Continúa en la página 48

Para entrar en confianza con "Micky" le alargamos un MUNDO URUGUAYO que tenía fotos del león de Santiago Vázquez... Pero sólo la pronta intervención del cuidador, evitó que supiéramos que son muy peligrosas las confianzas con los seres excesivamente primitivos...





EL DISPARO

Por ESTELA CANTO

CONOCI a James Finnelayeson en Misiones, cerca de los yerbatales. Tenía un cuerpo recio y largo, con brazos desmesurados. El cabello comenzaba a ralear en la coronilla, pero las mechas lisas que caían sobre su frente eran de un amarillo intenso, duras, como pasto seco.

A las once de la mañana ya estaba borracho y se volvía intratable y caprichoso. Los peones lo querían sólo hasta aquella hora.

Nunca asomaba de noche (un detalle en que todos reparamos) y, a pesar del calor, las puertas y ventanas de su casa permanecían herméticas cuando la luna era llena. Entonces bebía más y a la mañana siguiente, su brutalidad sin atenuantes era íntegra, desde las primeras horas.

Jamás mentaba pasado ni porvenir, aunque observándolo llegué a comprender el motivo de su reserva: la timidez. Creía que su vida no podía interesar a nadie. Su humildad lo encerraba así en un mutismo orgulloso.

Me interesé vagamente en él. Sus ojos adquirían —algunos crepúsculos al mirar la selva— cierta pasión alucinatoria, como si esperara ver surgir algo, una joya perdida o una redención de entre la espesura. La claridad de sus pupilas era casi hiriente, como he imaginado siempre la mirada de los magos.

Una noche de luna llena, a puertas y ventanas cerradas, venciendo su mutismo, me contó lo siguiente con voz apagada, lejana:

—No soporto la luna. Usted creerá que hay un misterio o algo de locura en esto, y quizá tenga razón. La luna, un solo atisbo de ella sobre el piso me enloquece. Es un remordimiento intenso que vuelve, golpeando la sombra de los años, a colocarme frente a aquella noche. Porque, naturalmente, hubo *una noche*. Los años me protegen de ella. Es así como he descubierto la única misión de los años: proteger.

En la oscuridad yo no veía sus gestos ni sus expresiones. Esta especie de confesión a la negrura, mientras el campo y la selva se bañaban afuera en la luz verdosa de una luna completa, pareció darle fuerza, aumentar su valor, en el encierro donde la luna no podía turbarlo. Yo, inmóvil, era casi un mueble más.

—Fué en Malaya en 1927. Tenía yo entonces veinte años y había decidido hacer fortuna rápidamente. El clima, como usted sabe, es dañoso. Allí contraje por primera vez la malaria, los ataques de paludismo, a los que me ha visto usted sujeto. No creo en los mosquitos. El clima se mete en la sangre como muchas otras cosas. Había conseguido un cargo subalterno en una plantación de caucho a 50 kilómetros de Kuala Lumpur. No suponga que la vida es allá tan desagradable. Un subalterno como yo tenía una casa con gran "verandah" y 5 criados. Me sentía importante cuando recorría los caminos en motocicleta (es una de las ventajas que permiten los caminos malayos), mucho más por cierto que si hubiera trabajado en una oficina de Mánchester, como lo hice durante un año.

Los hombres blancos teníamos cada uno a nuestras órdenes cuadrillas de 400 a 500 "tamils", que desde el alba hasta el mediodía trabajaban hiriendo las cortezas de los

[redacted] 'manager', Mac Kennie, [redacted] yo. Tenía nariz ganchuda [redacted] flacas, podía imaginár- [redacted] a extrañas prácticas de de- [redacted] salmos. Esta impresión era, sin [redacted] personal. Mac Ken- [redacted] como debe serlo cualquier [redacted] y no rehusaba invitaciones. So- [redacted] lo sospechaba atormentado por [redacted] ... ¿Comprende usted?... La [redacted] la gente que lee la Biblia de [redacted]

Los "[redacted]" viven alrededor de la plantación y toda la familia, hombres, mujeres y niños, trabajan en la extracción del caucho. Provienen de sur de la India, según fui informado. Alguna vez le mostraré fotografías de templetes "tamil", tomadas por aquel entonces. Son pequeños y los construyen en medio de la espesura. Los "tamils" no son bellos y su piel es muy oscura. Los malayos los desprecian, porque trabajan para los blancos y también por otras razones.

Mac Kennie me previno con dos frases:

—Si se acerca usted a ellos, los "tamils" no lo respetarán. Sus líos con mujeres téngalos en la ciudad, bien lejos.

Recuerdo que lo miré porque su voz era tajante, breve, queriendo, inútilmente, ser casual.

Al llegar a este punto Finnelayeson se detuvo. Lo dicho hasta ahora era fácil. Arribaba a una encrucijada en su relato. Sus dedos buscaron algo maquinalmente en el piso: su botella de "whisky", a tres cuartos vacía. Oí luego cómo tragaba, bebiendo apresuradamente de la misma botella y —como mis ojos empezaban a conocer la sombra— el movimiento de su brazo inclinándose nuevamente hacia el suelo me pareció algo gigantesco y turbio, como el desperezarse de un animal enorme en el cuarto denso del calor.

Adiviné que sus ojos miraban la pared, que hablaba como consigo mismo, como repitiendo una lección antigua, mientras decía:

—Las mujeres "tamils" son feas. Irithium no lo era, pero uno debía acostumbrarse a su físico. Era de una belleza extrema que sólo se hacía presente gradualmente, con el correr de los días. Primero percibí la finura de sus muñecas y tobillos en los que, sin embargo, el hueso no resaltaba. Sólo el prodigio de una raza antiquísima, casi acabada, puede producir huesos así, fuertes y delgadísimos, de forma marcada.

Llevaba el pelo liso, partido al medio, como el de las otras mujeres, y pasó algún tiempo antes de que yo advirtiera la calidad excepcional de su negrura. Me asustaban sus movimientos, de una lentitud ondulante, que recordaba a las serpientes y a los antiguos hechizos. Usted habrá notado que la amenaza de la espesura consiste en algo más que en su vegetación tupida, sus reptiles, sus insectos, el calor. Hay una cosa impalpable, realmente mala en las junglas, que se torna casi tangible con el aumento de la humedad. A esto me refiero cuando hablo de hechizos o de serpientes. Los movimientos de Irithium me hacían pensar en cosas desusadas; eso es, sencillamente, lo que quería decir.

Noté —por primera vez desde que lo conocía— que Finnelayeson vivía pendiente del exacto sentido de sus palabras, que moderaba su lenguaje, consciente de frases como si construyera algo sólido, fuera aquella confesión algo más que un desahogo de borracho a las paredes negras.

—Mac Kennie también la miraba —prosiguió—, como forzosamente debía hacerlo cualquier hombre blanco que viera a Irithium más de media docena de veces. Era para nosotros, ¿cómo decirlo?... Una revelación... ¿De qué?... No podíamos precisarlo.

Descubrí a Mac Kennie un mediodía, al fin del trabajo. Irithium pertenecía a mi grupo y él no tenía nada que hacer allí. Mis ideas no eran muy claras en los últimos días y sentí que la sangre se me agolpaba en las mejillas y que mi mente se turbaba.

—Míster Parker me ha rogado que lo invite a un "party" el jueves próximo — me dijo.

—Gracias — contesté. Pero comprendí que la invitación de Míster Parker era un pretexto para ver pasar a la cuadrilla. Él era jefe y yo no podía decir nada.

Cuando Irithium cruzó, Mac Kennie dijo:

—Lástima que sea tan oscura.

—Es bastante fea de cualquier manera — contesté, esperando el efecto de mis palabras.

—Sí, es fea — replicó.

Esto me dolió más que si hubiese dicho lo que los dos pensábamos: lo infinitamente bella que era. Aquella frase encubridora era la prueba de que —al igual que yo— quería guardar para sí mismo, íntegro, el secreto de belleza descubierto. El día siguió creciendo en humedad, en angustia. Usted

(Continúa en la página 48)



FIESTA EN HONOR DEL AGREGADO MILITAR EN ITALIA

Asumió el tono espontáneo y cordial de las fiestas de homenaje a una figura de vastas simpatías, el banquete con que fué despedido el nuevo Agregado Militar uruguayo en nuestra Embajada en Italia, Coronel Atanasildo Suárez. Destacados elementos de nuestros medios sociales y oficiales asistieron al mismo, que fué una reafirmación de honda estima para el prestigioso militar y para su esposa. Ofrecemos dos notas gráficas del homenaje.





RECEPCION AL NUEVO VICE-DIRECTOR DE LA BIBLIOTECA ARTIGAS-WASHINGTON

Se llevó a cabo en la Biblioteca Artigas-Wáshington una recepción de bienvenida al nuevo vice-director de la institución, señor Donald L. Mulligan. Asistieron a la misma destacadas personalidades del ambiente cultural uruguayo y funcionarios de la Biblioteca y de la Embajada norteamericana.

En la nota gráfica, aparece el señor Mulligan en compañía del Profesor Oscar J. Maggiolo, Srta. Margaret Hall, Arq. Daniel Rocco, Embajador C. M. Ravndal, Sra. Ofelia V. de Bettello y señora Francis Herron.







Srta. Myriam Gibbs, Sr. Luis Bonomi, Sr Carlos Bonasso, Srta. Mercedes Barrán, la gentil festejada Srta. Sara Myriam Servetto Lujambio, Sr. Arturo González, Srta. Martha Caubarrére, Sr. Armando Sciarra.

Srtas. Marta Balbi Bonavia, Yinyú Servetto Lujambio, María Clara Santa Cruz, Marta Oribe y los Sres. Enrique R. Alvarez, Luis Caviglia, Juan Touyé y Bernardo Santa Cruz.

REUNION JUVENIL

El Sr. José María Servetto y su esposa María Teresa Lujambio ofrecieron una hermosa fiesta en honor de su hija Sara Myriam con motivo de su cumpleaños. Fueron invitados muchos elementos jóvenes, lo que dió lugar a una destacada fiesta.

Srtas. Martha y María Mercedes Barrán Zufriategui y Yinyú Servetto Lujambio

NOS GUSTO ENTRE TODO...

EN LA BODA FILLAT BERGES DOMINGUEZ: la Sra. Susana Bordaberry Hamilton, (una de las madrinas) con traje de ceremonia de Jacques Fath en gasa de ese raro tono moderno entre rosa-viejo, lila y fucsia, sobre fondo bleu, falda ajustada y amplitud a un lado; guantes al tono; tocado del mismo color y paradis rosa; alhajas de brillantes.

La Sra. Blanca Fillat de Reyes (la otra madrina) con traje de ceremonia de seda negra y graciosa cola; sombrero y paradis al tono; alhajas de brillantes.

La Sra. Elena Hamilton de Bordaberry con traje de ceremonia de línea muy severa en seda negra; sombrero negro; preciosas alhajas antiguas de brillantes.

La Sra. Palmira Bordaberry Hamilton de Risso, con traje de ceremonia de taffetas azul y a un costado enorme moño forrado en rosa; tocado de terciopelo azul y manojo de paraísos en varios tonos del rosa; collar y clips de perlas y brillantes.

La Sra. Mariana Gómez Cibils de Pena, con traje de seda negra; capa de zorros; sombrero gris; hermosa alhaja antigua de oro.

La Sra. Julia Hamilton de Rossello, con traje de encaje negro y detalle rosa; sombrero de tul negro bordado.

La Sra. Ofelia Hamilton con traje de gros negro y menudas pintas blancas; saco de terciopelo negro; sombrero al tono.

La Sra. Sara Hamilton de Fialho, con traje de albene negro; sombrero y aigrettes al tono.

La Sra. Ofelia Mañé Hamilton de Pazos, con modelo de Dior en gasa azul marino de falda plisada; sombrero al tono.

La Sra. María Concepción Mañé de Terra con traje de satin negro y casco de plumas al tono.

La Srta. María Luisa Domínguez con traje de línea en seda negra; gracioso casco de pluma beige.

Srta. Mercedes Comas Bordaberry, con falda de gasa negra enteramente plisada, bata ajustada de taffetas tornasol en rojo; gran sombrero negro de terciopelo.

Entre los regalos: unas magníficas caravanas con solitarios de la Sra. Susana Bordaberry Hamilton.

Una preciosa pulsera de oro del Sr. Roberto Domínguez Gómez.

Un delicado anillo antiguo de la Sra. María Luisa Gómez Cibils de Domínguez.

Un soberbio centro de plata labrada del Sr. Domingo Bordaberry.

EN LA BODA URIOSTE BRAGA-AGUERRE CAT: Sra. Haydée Cat de Aguerre (una de las madrinas) con traje de ceremonia de gros negro de falda tubo, a un costado original pieza en forma de triángulo, grandes solapas y mangas al codo, cuello grande y caído atrás; sombrero de felpa verde hoja y dos paradis al tono; aros de brillantes y collar de perlas y brillantes.

La Sra María Teresa Braga de Urioste (la otra madrina) con traje de ceremonia de seda negra; sombrero del mismo color y aigrettes al tono; alhajas de perlas.

La Sra. Teresa Urioste de Shaw con traje de ceremonia de taffetas tornasol en negro y azul; sombrero chico negro y paradis al tono.

La Sra. Teresa Urioste de Shaw con traje de ceremonia de taffetas tornasol en negro y azul; sombrero chico negro y paradis al tono.

La Srta. Magdalena Aguerre Cat con traje de ceremonia color arena de bolsillos salientes; bolero de mangas largas y ajustadas bordadas en dorado y perlas, cinturón angosto con el mismo detalle: sombrero de felpa marrón claro.

La Srta. Margarita Urioste Braga, con traje de ceremonia de falta en raso negro y chaqueta de brocato rosa; sombrero de felpa rosa y tul a la cara adornada por paillette dorado.

La Srta. María Hortensia Cat Monsegur, con traje de ceremonia de satin gris-plata: sombrero chico negro de forma muy moderna.

La Srta. María Elena Lenguas Urioste con traje de ceremonia de taffetas azul noche de falda alforzado; sombrero de minoche rosa.

La Srta. Marta Urta con traje de ceremonia de seda amarilla; sombrero negro y azabache.

La Srta. Agueda Braga con traje de ceremonia de taffetas lila-gris; sombrero negro y azabache.

Dentro de los regalos: un magnífico collar de perlas de la Sra. María Teresa Braga de Urioste.

Unos bellísimos aros largos de perlas y brillantes del Dr. José A. Aguerre y Sra.

Una pulsera de oro del novio.

Un precioso anillo antiguo de brillantes, de la Sra. María Teresa Escardó de Aguerre

Un delicado anillo de perlas y brillantes de la Sra. Josefina Aguerre de Guerin.

Unos hermosos aros de oro y rubíes de la Srta. Magdalena Aguerre.





BODA URIOSTE BRAGA - AGUERRE CAT

El señor Jorge Urioste Braga y la señorita Haydée Aguerre Cat, luego de la ceremonia religiosa, que tuvo lugar en la Iglesia del Sagrado Corazón (Seminario) con Misa de Velaciones y fue presenciada por los parientes y amigos de los novios pertenecientes a distinguidas familias montevideanas. La desposada lució un modelo de gros de seda natural, falda angosta y dos bolsillos bordados en azahar; casco de encaje de Inglaterra, perlas y strass, rosario antiguo y pañuelo de encaje.

Parte del cortejo que acompañó a la nueva pareja a la salida del templo después de la ceremonia religiosa.



BODA FILLAT BERGES - DOMINGUEZ BORDABERRY

El señor Augusto Fillat Bergés y la señorita Susana Domínguez Bordaberry abandonan la Iglesia de los Padres Carmelitas. La novia llevó una toilette nupcial de organza, en la parte posterior de la falda, una pieza del más fino encaje y de aquí partía la amplia traine; manto corto de tul de ilusión; en la mano ramo de flores naturales.



Los padrinos de la boda, luego de consagrada la unión matrimonial, que dió lugar a una destacada nota nupcial.



BODA PALADINO ABES

Izquierda: El Sr. Juan Paladino y la señorita Renée Abes, después de la ceremonia religiosa realizada en el Oratorio Particular del Arzobispo de Montevideo, Monseñor José María Barbieri



NUESTRA OFERTA SEMANAL

significa:

"COMPRAR PARA AHORRAR"



SECCION TEJIDOS

SIMIL LANA

el tejido ideal para vestidos de media estación, en colores muy suaves a

$3.00 el metro

SECCION NIÑOS



FUERTE ZOQUETE

de algodón, color beige, talles 6 al 11. Talles 6 y 7 de $0.50 a

$0.35 el par

Aumenta $0.10 cada 2 talles

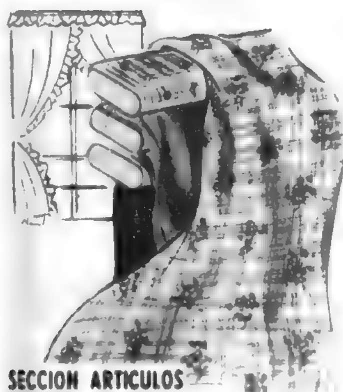
SECCION SEÑORAS



ENAGUAS

en malla
de algodón
Colores Blanco
Salmón y Cielo
Talles
46 al 52
de $3.10
ahora

$2.00 c/u



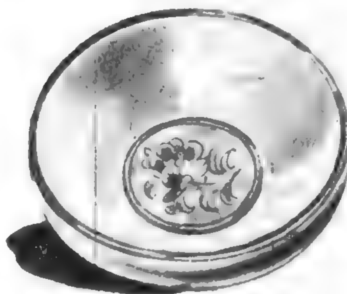
SECCION ARTICULOS PARA EL HOGAR

ETAMINE INGLESA

para cortinas, fondo ocre con delicado motivo provenzal. Ancho 90 ctms. a

$1.80 el metro

SECCION BAZAR



CENTRO o FRUTERA

de vidrio prensado, con originales diseños en relieve. Diámetro 26 ctms. de $5.00 ahora

$3.50 c/u

SECCION HOMBRES



CAMISETA MANGA CORTA

en algodón interlock, mediano abrigo, gran oportunidad. Todos los talles, de $3.40 y $3.80 ahora

$2.80 c/u

Hemos recibido: extraordinario surtido en caminero de hule
Ancho 60 ctms
Ancho 50 ctms

En nuestras tres casas:

SUC. CORDON	CASA MATRIZ	SUC. GOES
Av. 18 de JULIO 1601	Av. AGRACIADA 2302	Av. Gral. FLORES 2341
Esq. CARLOS ROXLO	ESQ. M. SOSA	Esq. M. BERTHELOT

CLIENTES DEL INTERIOR EFECTUEN SUS PEDIDOS CONTRA REEMBOLSO

Realce la belleza de sus piernas con medias de calidad; ofrecemos un espléndido surtido con precios al alcance de todos.

FIESTA EN LO DE MAURI-PENINO



Senorita Maria Elena Mauri Penino, que cumplió quince años, celebrandose el acontecimiento con una hermosa fiesta en casa de sus padres.

EN la residencia del ingeniero Santiago Mauri y señora María Elena Penino en la calle Canelones, se realizó una brillante reunión social al ofrecer el distinguido matrimonio una recepción en honor de su señorita hija María Elena con motivo de cumplir quince años.

Un crecido núcleo de las relaciones de los esposos Mauri-Penino y jóvenes de ambos sexos de la amistad de la gentil niña quinceañera, se hicieron presentes en la fiesta, que alcanzó lucidos contornes y en cuya oportunidad fueron tomadas las fotografías que ilustran estas líneas. Los dueños de casa y su señorita hija agasajaron a sus invitados con exquisitas atenciones, recibiendo la homenajeada numerosos testimonios de simpatía.

En ocasión de los homenajes de que fué objeto la señorita Maria Elena Mauri Penino, le acompañaron sus numerosas am.gas en la fiesta ofrecida en casa de sus padres.



Acompañan a la gentil homenajeada las Srtas. Sonia Pieri Campomar, Mara Rincon Velazco, Graciela Usera Telechea, Dora Poussin Crotogini, Susana Ceruzzi Curbelo, y los Sres. Ruben Caperale, Gabriel Curi, Roberto Falco, Luis Capiglia, Roberto Vignale Ibarra, José Lema y Juan José Rey.





La gentil homenajeada señorita Mauri Penino rodeada de un nucleo de jóvenes de su relación familiar.



Reunión juvenil en lo de Alvarez-Catalá



Charito Alvarez Catalá rodeada de las Srtas. Celia Barbato Usera, Ilda Garra Zubillaga, Susana Raveca Arana, Olga Susena Duplessis, Myriam Nieto Valdez, Margarita Courtoisie Calveiro, Mireya Usera Telechea y Eva Silberman.

LA Srta. Charito Alvarez Catalá con motivo de cumplir quince años recibió el saludo de sus numerosas amistades. Esto dió lugar a una agradable fiesta juvenil.

De izquierda a derecha (sentadas): Blanca Emeric Suárez, Mela Alvarez Itté, Ada Grunspan, Dora Poussin Crotogini, Silvia Olaso Braga, Nenusa Alvarez Requena, Charito Alvarez Catalá, Olga Susena Duplessis, Susana Ceruzzi Curbelo, Mercedes Saldún, Anita Durán Rocha, (De pie): Sonia Pieri Campomar, Elsa Toscano Laguarda, Graciela Castro Barrios, Raquel y Marta Spera Palma y Nora Fascioli.

Júbilo y Dra
Sorteo sin Pr



Ha terminado el sorteo. El número 53 le ha dado a Wanderers el derecho de seguir en la Primera División del fútbol y su delegado el Dr. Moreira da escape a su emoción largamente contenida. Rodeado por adictos al popular club grita con entusiasmo el nombre del instituto bohemio mientras el otro bando no podía ocultar su desesperación. Muchas veces un gol decisivo o un penal marcado no despertó tanta alegría como cuando el 53 derrotó al 43...

Instantes de hondo dramatismo registra esta escena. Se abrazan después del sorteo realizado para terminar el pleito del descenso en fútbol, los delegados de los clubes protagonistas Dr. Moreira y Escribano Silva. El primero no oculta su emoción. El segundo tiene el gesto duro y expresivo del hombre que siente a fondo un fracaso





He aquí el instante supremo del sorteo. El derers Sr. Luis Alberto Fernándz Gastelú o la cual su club permanecerá en la primera chocaron en este segundo histórico. El aza terminar con un pleito de



DERECHA: Previamente fiscalizado por escribanos Aquí se procede a la insp y el Con

...a en un ...cedentes



...del Club Montevideo Wan... bolilla número 53, gracias a ...o alegre y lo trágico entre... ...ado su papel decisivo para ...sionante.

...ntal acto fueron revisadas las bolillas. El acto ... llevó a cabo en medio de todas las garantías. ... bolillero y están en la foto el escribano Silva ... Liga señor Felipe Rodríguez.



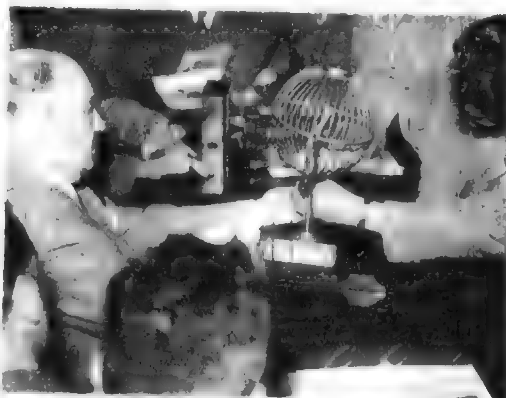


Un público jamás visto esperó en los pasillos de la vieja casa del fútbol el resultado del sorteo sin precedentes.

DERECHA: En seguida de conocerse el resultado del sorteo, Canto enfocó su máquina hacia el escribano Silva. El delegado de Bella Vista lo dice todo con su gesto. De nada habían valido las luchas deportivas frente a un golpe del azar; la bolilla 43 señalaba el camino del descenso a Bella Vista.

ABAJO: Otro momento del mismo acto Cae en la mano del Presidente de Wanderers la bolilla que liquidó el probl~ma del descenso. Los ojos están fijos en el bolillero y en seguida se sabrá que el 53 fav reció al club bohemio terminando con un episodio insólito en los anales del deporte local. Esta vez un número ocupó el lugar de un gol y un sorteo el de un match de fútbol.















El equipo superior del Club Montevideo Wanderers que seguirá militando en la Primera División a raíz del sorteo realizado el pasado día miércoles en la Asociación Uruguaya.

AL MARGEN DEL SORTEO

NO ERA LO MEJOR PERO ERA LO UNICO

POR primera vez en la historia de nuestro fútbol, un sorteo suplantó a un match de fútbol para saber qué club tendría que descender a la Divisional Serie B. Iguales en puntaje Wanderers y Bella Vista en el último puesto del Campeonato Uruguayo, los dirigentes no habían previsto el hecho, por lo cual se dispuso que se jugaran nuevos matches los que, como es de conocimiento de todos, trajeron como resultado, otra vez, la igualdad en los puntos. De común acuerdo, se fué entonces al sorteo por medio de bolillas, logrando Montevideo Wanderers la más alta y quedando de hecho decidido el descenso de Bella Vista a la divisional inmediata.

Conviene señalar que, apuradas las últimas etapas no quedaban otra alternativa y además si los oponentes estaban de acuerdo en que el azar decidiera el pleito, sólo había que esperar que fuera esa misma suerte la que tomara el puesto de un match o de un gol. Pero es indudable que tratándose de deportes o de fútbol, el expediente no era el más justo y perfecto. Nuestro fútbol se rige por claras disposiciones. Leyes y reglamentos regulan la marcha normal de los campeonatos y es una lástima que los dirigentes hubieran olvidado detalle tan importante como la aplicación del "goal average", universalmente reconocido como la solución más equitativa y "deportiva" en casos parecidos al planteado en nuestro medio. Simplemente, habría que haber tenido en cuenta los goles a favor y en contra de cada uno de los bandos y decretar el descenso del inferior. No se legisló así, desgraciadamente, y presenciamos el caso insólito de este sorteo donde una bolilla trajo abajo grandes campañas, afanes, iniciativas y lucha permanente por una superación firme. El espectáculo ofrecido en la Liga, entonces, tuvo matices de honda dramaticidad. Tal vez presenciamos momentos más intensos aunque los que puede deparar un penal o un gol decisivo. Y es que se innovaba en la materia y del bolillero estaba pendiente la suerte deportiva de dos instituciones de hondo prestigio y de magnífico historial.

Digamos también con nuestra franqueza característica que esta vez la suerte estuvo de parte de quien había hecho los mejores méritos en la cancha, y a favor del equipo más fuerte y de figuras superiores. Esta es la verdad. Y aún mismo si se hubiera aplicado el "goal average", no por goles en la temporada, sino por corners, obols, etc., durante los tres matches jugados por el infructuoso desempate, igualmente Wanderers habría sido el vencedor.

Queda, entre tanto, la sensación de que, debido a los emocionantes episodios vividos, tanto uno como otro adversario tendrán sumo interés en cuidar celosamente el patrimonio deportivo.

En eso de las ventas de cracks, ambos tendrá que andar con pies de plomo y con sólo mirar hacia atrás se convencerán de que el mejor modo de zafar de estas situaciones lamentables es reforzar sus escuadras y mirar siempre por un mejor porvenir.

Este es el momento en que se revisan las bolillas, una por una. Después, las 90 fueron al bolillero y la 53 le ganó a la 43. El azar había dado su fallo.



Pocos instantes antes de iniciarse el acto, aparece en primer término el Presidente ad-hoc de la Junta, teniente coronel Arturo Isasmendi. Vemos también a un grupo de periodistas que presenciaron y transmitieron por radio el acto.





F. E. de LANSAC
"Napoleón con sus generales después de la batalle"

COLECCIONES EUROPEAS DE FAMA MUNDIAL, EN EL URUGUAY

DURANTE los últimos años, muchas colecciones europeas de obras de arte fueron liquidadas, debido a la situación existente en el Viejo Continente. La seguridad económica que ofrece nuestro país, ha inducido a muchos coleccionistas a enviar sus obras de arte al Uruguay, con el fin de convertirlas en capital.

Ha sido en esta forma que logró el Bazar Colón S.A. convencer a varios coleccionistas europeos muy conocidos, a vender sus objetos de arte en este país. Y, en consecuencia de estos esfuerzos, inaugurará la temporada de 1951 con una subasta de extraordinarios relieves, la cual tendrá lugar el día martes, 17 de abril, a las 17 horas, en los elegantes salones del Bazar Colón, en la calle Sarandí, bajo la dirección del Martillero Juan Márquez.

Tenemos a la vista el catálogo que, por sí solo, es una prueba de la gran dedicación y el buen gusto que han tenido los organizadores de esta gran "Vente Publique", para llevarla a cabo con el éxito que, seguramente, merece.

Estamos publicando tres reproducciones de valiosas obras de art que integran la mencionada subasta, dando así una oportunidad al lector para que se forme un criterio de la excelente calidad de este excepcional



J. FREUDENBERG
"Paisaje holandés al atardecer"



M. H. ORANGE
Boda de un militar en Francia"

Puede verse en esta nota gráfica las elegantes líneas y estructura del transatlántico francés PROVENCE.



EL 15 LLEGA UNA NUEVA NAVE FRANCESA

REALIZANDO su viaje inaugural al Río de la Plata, arribará el 15 del mes en curso a nuestro puerto, el hermoso y flamante transatlántico francés *"Provence"* que la "Societé Générale de Transports Maritimes" pone en servicio a fin de reforzar la línea del Plata; representada en Monteviedo por la Navifrance S. A.

Sin duda alguna la llegada de esta magnífica nave a Montevideo constituirá un acontecimiento grato para todos aquellos que gustan viajar con el máximo de confort y seguridad que puede brindar la ingeniería naval del presente.

EL "PROVENCE"

El casco del PROVENCE, fué construido en los astilleros Neptune de Swan Hunter & Wigham Richardson y botado en Newcastle-on-Tyne el 15 de agosto del año pasado, habiéndose terminado la construcción del barco en Francia. El desplazamiento a plena carga de esta nave de 177 metros de largo es de 19.000 toneladas. Sus poderosas máquinas de 16.000 caballos de fuerza permitirán desarrollar una velocidad de 18 nudos y cubrir la distancia entre Marsella y Montevideo en 15 días. Su instrumental náutico de navegación consiste de: radar giro-compás, giro piloto un centro de ultrasonido, mamparos etc. El "PROVENCE", podrá transportar 1.050 pasajeros en "Tercera Clase" 100 en "Clase Turista" y 140 en "Primera Clase", disponiendo las tres clases del máximo de comodidades que es dado ofrecer.

Sería injusto no mencionar que el verdadero gestor de esta obra es el señor Martel, Presidente de la "Societé Generále de Transports Maritimes" que concibió y realizó todos los esfuerzos imaginables para que el PROVENCE fuera equipado con los últimos progresos técnicos en el campo de ventilación.

Los cuidados excepcionales que se tuvieron en la concepción de las "terceras clases" no excluyeron la atención de sus armadores a las Clases "Turista" y "Primera", ya que las tres clases disponen de espaciosos y bien equipados camarotes, no existiendo el contraste que es habitual encontrar en otras naves. Sus diseñadores, merced a miles de horas de estudio permitieron restituir al pasajero pasillos inundados de luz, salones y comedores donde la claridad penetra abundantemente. Se ha sacrificado sistemáticamente el lujo en beneficio del confort que es la meta de las construcciones navales de la época. La sala de juegos para niños simula una plaza de una ciudad de la Provence con pequeñas casas con tejas rosadas y pinturas murales de una frescura sorprendente. Los pasajeros podrán disfrutar de magníficos salones, tales como Biblioteca, cine, bar, donde podrá hallarse la comodidad y paz que aseguran un viaje paradisíaco a bordo del PROVENCE.

Los camarotes de "Tercera Clase" son amplios bien ventilados y no más de 6 cuchetas y su amplio comedor podrá dar cabida a 589 comensales simultáneamente. Prácticamente sus armadores merced a grandes esfuerzos y sumas fabulosas han logrado eliminar la "clase inmigrante" de antaño.

Finalmente debemos decir que los pasajeros que viajen en el PROVENCE, serán los señores de uno de los reinos marinos más estupendos del gusto de arte francés. De esta manera sus armadores, la "Societé Generále de Transports Maritimes", al poner una nueva unidad en servicio, han coronado una gama de triunfos que es tradicional en esa compañía, en beneficio del pasajero y comercio franco americanos.

Vista general del espléndido salón comedor del PROVENCE.

El Transatlántico "PROVENCE" orgullo de la ingeniería naval en la línea al Plata

En la presente foto puede apreciarse una magnífica vista de uno de sus salones.



El Club de Regatas Vasco da Gama, ganador de Peñarol por tres goles a cero después de una exposición ampliamente superior. Los brasileños lucieron su reconocida técnica ante un Peñarol falto de estado físico.



Esta vez Peñarol estuvo lejos de reeditar performances muy recordadas. Con escaso training, falto además del necesario temple, pagó tributo a una táctica equivocada. El decano ha quedado en amplia deuda con sus hinchas.

FUE INOBJETABLE EL TRIUNFO DE VASCO DA GAMA

La caída de Peñarol es más grave por la falta de ánimo de la mayoría de sus defensores



Salta Abbadie frente al felino Barboza. El delantero aurinegro que entró en reemplazo de Hohberg, estuvo movedizo pero muy individual. Faltó cohesión en el perdedor y hasta serenidad cuando los ánimos se caldearon algo

ESPERÁBAMOS una lucha riesgosa para Peñarol, pero no esperábamos una derrota como la que sufrió el decano del fútbol. Porque aún en una etapa pálida de su carrera, la calidad de sus integrantes y ciertos refuerzos hacían pensar que se rectificarían rumbos con vistas a una rehabilitación en forma. Rehabilitación que hasta habría llegado con una derrota... pero otra clase de derrota. Los aurinegros carecieron de fibra, de ánimo, de tesón y desfallecieron no bien el conjunto visitante colocó un tanto inesperado y que no se merecía de acuerdo a cómo se estaban desarrollando los acontecimientos. Digamos ante todo que la dirección técnica equivocó el camino. No somos de los que hablamos mucho de los errores de los técnicos porque la misión es difícil y muchas veces cuando se pierde el camino al técnico debe dejársele el tiempo necesario para que se rectifiquen rumbos. Contra el club de Regatas Vasco da Gama, Peñarol usó una táctica que no le conviene ni a Peñarol ni al jugador uruguayo en general. Recientemente quedó probado en Maracaná que marcándose un zaguero atrasado y el otro adelantado, sobre el insider, se podía lograr cualquier hazaña. La marcación del zaguero sobre la punta y la marcación del half sobre el insider no ha tenido éxito en nuestro medio.

Especialmente el fracaso puede ser más rotundo como sucedió con Peñarol si ese hombre se llama Ortuño. Para marcar así se necesita sin duda alguna, un hombre de rara agilidad física y mental. Y Ortuño debe ser el hombre más lento del plantel aurinegro. Además en internacionales de jerarquía no conviene improvisar. Cerutti, que talvez tenga porvenir, en el momento no es jugador para estas luchas. Y menos aún para tratar de tapar el hueco de un Obdulio Varela, cuando el match se torna difícil, casi desesperado y ya el triunfo es casi imposible de alcanzar. Todo esto sucedió durante el internacional, pero agreguemos que además Peñarol no estaba en las condiciones físicas necesarias para afrontar compromiso tan severo. Nótese que la delantera careció de agilidad, de profundidad, de codicia, de tino para concertar algo de real interés. Y detrás la pesadez de los elementos de custodia nos estaba



Entre los dos Gonzalez de su defensa, Roque Máspoli se dispone a recoger una pelota alta. Como siempre el guardián respondió en todas las situaciones de riesgo, siendo él y Ghiggia los mejores de su conjunto





Este es el tercer tanto de Vasco, el mejor de todos. La pelota corrió por los pies de los cinco delanteros sin que la tocaran los de la casa y finalmente el suplente Ipoyucan hizo el gol frente a R. Máspoli.

dando la tónica de que Peñarol aún estaba falto de training. La mayoría de sus figuras pesadas y lentas no bien el match cobró velocidad por imperio de la agilidad brasileña, fueron cayendo en una serie de errores garrafales y tan fué así que ese tercer gol brasileño, muy bueno, se debió nada más que a la lentitud en los uruguayos. Que seis jugadores toquen la pelota y la lleven hasta la red cuando ni un sólo jugador local puede tomar contacto con la ball no se debe al arte o a la magia del visitante sino a errores fundamentales de la gente de la casa. Todo esto y mucho más, que sería largo enumerar, preparó el clima del match que resultó favorable a los brasileños por la cuenta de tres tantos contra cero.

El encuentro se inició bajo los mejores auspicios para Peñarol. Se movió ágilmente y dió abundante trabajo a Barboza, mientras Vasco no llegaba al área. Eso duró solamente veinte minutos justos. Después los brasileños aprovecharon su mejor estado físico, su superioridad espiritual y desde luego sacaron a relucir su tecnicismo que es muy grande, sobre todo cuando el rival le da demasiadas ventajas como las que le ofreció el team aurinegro. Un gol colocado por Friazza abrió la cuenta. Y después Adhemir e Ipoyucán aumentaron cuando hacía rato que Peñarol mostraba grandes brechas en su defensa y completa desorganización en su avanzada. Por lo tanto, el match tuvo de tal media hora a lo sumo. Lo demás fué una buena exhibición de Vasco, no lo mejor que puede ofrecer, pero sí, una buena faena facilitada por el desconcierto y el fracaso del rival.

Máspoli y Ghigia fueron los únicos elementos que mostraron sus condiciones. Los demás estuvieron en un plano muy bajo. De Vasco nos gustaron Ely, Danilo y Maneca. Barboza estuvo sobresaliente.

Como acotación final debe citarse la caída del récord en las recaudaciones. Casi setenta y un mil pesos dejaron los aficionados en boleterías, lo que habla del interés que había despertado el partido y desde luego la fé que se tenía en la actuación del conjunto favorito. El esfuerzo del público no tuvo esta vez la necesaria compensación y sería necesario y conveniente que nuestros profesionales y quienes los dirijen recapacitaran un poco en el episodio para tratar de ajustar las líneas y en exhibiciones venideras hacerse merecedores del notable favor que le dispensa el público.

CARPENTIER.



Barboza ataja una pelota baja, estando cerca Alfredo y al fondo el capitán Augusto. La agilidad debida al entrenamiento perfecto permitieron una holgada victoria de Vasco. Peñarol, mal siempre, le facilitó el triunfo al crecido antagonista.



El Presidente de la República, don Andrés Martínez Trueba, encabeza la nutrida caravana de vecinos que, por la calle Grecia, acompañan al Primer Magistrado hasta la sala donde se efectuó la reunión. Con el señor Presidente, marchan el Vice Presidente, Dr. Alfeo Brum; el Intendente, D. Germán Barbato; el Ministro del Interior, Sr. Juan F. Guichón y el M. de Obras Públicas, Ing. Rodríguez Correa.

EL PRESIDENTE DE LA REPUBLICA CON LOS VECINOS DEL CERRO

UNA simpática y definida barriada, ha salido a quebrar la primera lanza en sus reivindicaciones peculiares. El Cerro, se ha hecho oír, en forma mesurada pero firme porque tiene derecho a hacerse un sitio en el interés de las autoridades nacionales y comunales.

Y el domingo de mañana, salió a recibirlas, en bullanguera caravana. En el local de la Sociedad Cristóbal Colón, se había organizado una interesante "muestra" de las posibilidades que el Cerro cree poder convertir en realidades. Especial y concretamente, se pide: un Hospital, una Escuela Industrial, un Liceo. Y algo más, que dada la entidad de lo que ya enumeramos, podría denominarse el complemento de un plan vasto y complejo. Hay que tener en cuenta que el Cerro puede y debe tener una vida bastante autónoma: no por falsa posición localista, sino porque su abigarrada y nutrida población tiene muy perentorias necesidades, cuya satisfacción no puede acondicionarse a desplazamientos de casi una hora. No debe posponer a sus medios de locomoción al aprendizaje de sus hijos y la cura de sus enfermos, y la solución de mil y un problemas de mayor o menor entidad, que se agravan en cuanto —a su índole propia— se agrega la lejanía y el desinterés. Ahora el Cerro espera confiado que se cumplan las promesas...

DERECHA: La sala cinematográfica —literalmente— reunió a todos los vecinos del Cerro. Interesante organización se le dió al acto, para el que invitaron tanto las Comisiones de Fomento edilicio, como los clubes deportivos y sociales.



DERECHA: Por la soleada calle —la típica Grecia de la Villa del Cerro— marchan mancomunados el pueblo y sus dirigentes. La nota más simpática la dieron los niños de las escuelas públicas de la barriada.



ABAJO: Fué una mañana gloriosa, de sol y animación. Hacía tiempo que no se veía, en el Cerro, tanta gente en la calle. En este momento los escolares agitan las banderas al paso de la comitiva oficial.





Don Andrés Martínez Trueba, el Dr. Alfeo Brum, el agrimensor Barbato, el Sr. Juan F. Guichón y miembros de la comitiva olvidan un poco sus cargos de gobierno para recibir la cordialidad de manos del pueblo ... el ... directo.

Congreso Internacional de Laicismo

HOY se inaugura en nuestra ciudad el Congreso Internacional de Laicismo, patrocinado por instituciones de nuestro país, de Chile y de la Argentina. La importante reunión considerará, hasta el día 14, trascendentales asuntos de su temario con referencia a la educación laica, a la posición de la mujer en el laicismo, a la paz y a la democracia. En sus deliberaciones encarará todos los problemas atingentes al movimiento laico en el continente americano. En nuestro número próximo daremos información acerca de este Congreso y sus resoluciones.



"LOS COSACOS DEL DON" cantarán primero en Montevideo

EL Centro Cultural de la Música nos asegura que, a pesar de otras noticias periodísticas, "Los Cosacos del Don" actuarán en Montevideo antes que en cualquier ciudad sudamericana. Ya conocemos la fuerza expresiva de esa treintena de voces viriles de extraordinario ajuste, y ese recuerdo, admirativo y nostálgico, de anteriores actuaciones, hace más perentorio el deseo de asistir a los espectáculos que anuncia el Centro Cultural de la Música.

Tendremos un acontecimiento, pues, con la presencia del disciplinado conjunto, en el que contrasta la presencia atlética de sus integrantes con la diminuta figura de Serge Jaroff, que fundó un día uno de los mejores coros del mundo en un campo de prisioneros.

Los viejos integrantes de los afamados cuerpos de caballería del Don, honran la más pura tradición coral rusa. Que es, según el decir de un crítico, la traducción de un mensaje paneslavo, la trashumancia de la honda y mística manera de sentir el llamado racial y la presencia de una tierra cargada de tradición, dolor y rebeldía.

Advertencia importante

MUNDO URUGUAYO no encomienda a nadie, que no sean sus redactores —fácilmente identificables por su carnet— la realización de reportajes, ni esta actividad está vinculada con la obtención de suscripciones a la revista. Hacemos esta advertencia porque han aparecido en nuestra capital algunos "cuenteros" que diciéndose representantes de MUNDO URUGUAYO han sorprendido la buena fe de varias personas, a las que han estafado. Ya en distintas ocasiones hemos tenido que advertir acerca de fotógrafos que realizan la misma maniobra en las fiestas explotando nuestro nombre. Nuestros redactores y fotógrafos tienen el carnet que los acredita como tales. Por lo tanto, nadie debe dejarse engañar por los delincuentes a que aludimos.



La Reina de la Vendimia de 1951, Srta. Nelly M. Rodríguez, termina de ser coronada por la esposa del Presidente de la República, Doña Ma. Aida Serra de Martínez Trueba, en este momento, arregla la capa real, sobre los jóvenes hombros de la reinita de El Colorado y ahora Reina general.

LA fiesta de la gente que labora en las mañanas y en las tardes doradas de sol, se realizó entre sombras de noche. Quizá, porque en todos los cuentos las reinas aparecen rutilantes, al conjuro de las varitas mágicas, a la hora de ir a los bailes...

Llegaron las reinas de Zona, en sus carros, con cortejos de muchachas y muchachos con acordeones. El Parque Oriental tenía sus luces encendidas como en una teoría de candilejas. Es que había una expectativa similar a la de "¡arriba el telón!".

Las delegaciones fueron ubicándose y cuando el publico —muy numeroso, a pesar del frío— estuvo con las manos prontas para aplaudir, se dió la luz total sobre las testas coronadas.

Llegó don Andrés Martínez Trueba, con su esposa; el Presidente de la República tuvo oportunidad, luego de decir breves y oportunas palabras sobre esta felicidad de trabajo y paz que gozamos en el Uruguay. ¡Felices los pueblos, que tienen tiempo para reír y bailar, en treguas del trabajo fecundo!

El Dr. Brause, era portador de las medallas de oro que su Ministerio distribuye este año entre las hermosas reinas de Zona.

Uvas, manzanas y vino, hubo en el Palco Oficial; el Sr. Presidente y sus Ministros recogieron los presentes, con amplia satisfacción; nosotros recordamos un poco el romance: "Nunca fuera caballero, de damas tan bien servido...".

Finalmente los poetas laureados en el concurso organizado por el Comité E. de la Vendimia y el Ministerio de Ganadería y Agricultura, leyeron sus poemas. Muy lírico, el "Canto a la Vendimia" de Pedro Montero López; muy cálida y expresiva, "La alabanza al vino" de Emilio Carlos Tacconi.



EN EL PARQUE ORIENTAL SE CORONO A LA REINA DE LA VENDIMIA



Mientras se oyen los marciales acordes de nuestro Himno, en el Palco levantado en el Parque Oriental de la Villa de La Paz. Entre las reinas, la Sra. de Martínez Trueba, la Sra. de Brause, el Presidente de la República y el Ministro de Ganadería y Agricultura.





Con la corona dorada, la capa de lamé y la medalla de oro, apretada en la mano, la flamante reina recibe un beso de la esposa del Presidente de la República. Pasarán los años... llegarán los hijos... y un relato de este momento, será el más bello cantar de cuna... ¿No es cierto, Nelly Mabel, que aún sueñas allí ... Cuatro Piedras?



La reina de 1951 y la de 1950, flanqueadas por jóvenes vendimiadoras del Sauce y del Manga, que llevan la bandera de la patria y la de la vendimia. Nélida Rosa Gallo —a la derecha— se ha despojado de la hermosa capa, uno de los símbolos de esta realeza de trabajo y belleza, que ahora guardará Nelly M. Rodríguez.



Una primera fila del Palco Oficial. Las reinas a la vista son, de izquierda a derecha: Adelaida Rodríguez (Manga); Ma. Angela Bertolino (Pando); Luz Echenique (Suárez); María Nydia Santoro (Melilla); Nelly M. Rodríguez (El Colorado); Odila Vega Malet (Canelón Chico) y Ma. Luisa Curti (Colón y Peñarol Viejo)

ABAJO: Tomadas desde otro ángulo, las hermosas reinas. Ahora vemos quién iniciaba la fila: es Haydée Verdier, la reina de Sauce. Después, aparecen las vice-reinas generales María Adelaida Rodríguez y María Angela Bertolino. Y las reinas de Suárez, Melilla, El Colorado y Canelón Chico.



El Premio Ensayo, primer clásico de la temporada, para productos de dos años, lo ganó un Blackamoor: Bizancio

Escribe: "DONCASTER"

CUANDO Bizancio salió a la pista para efectuar el paseo de practica, previo a su estreno en el clásico "Ensayo", convergieron sobre su silueta las miradas ávidas de todos los turfmen.

Llamó la atención ese tordillo grande "de pelo extraño" que imprimía, tanto al galope como al paso, cierta sugestiva majestad a sus movimientos amplios.

Realizado el "canter" quedó vibrando en el aire una nota de inquietud a su respecto.

"Si no fuera porque le tocaría medirse con el flamante "record-horse" de los mil metros concediéndole la ventaja de no haber actuado aún en publico"... pensamos para nuestros adentros.

Pero, realmente Lirio, con sus holgados 0'58" 2/5 parecía demasiado rival para un debutante cuyos ejercicios no habían pasado de discretos. Sin embargo, nos atraía el sello "The Tetrarch" que veíamos demasiado claro en el pelaje de aquel tordillo grande.

Preferimos aguardar a lo que nos dijeran los hechos. Y por cierto que los hechos hablaron poco más tarde, con sobrada elocuencia.

Bizancio, era no más "el The Tetrarch típico" que su estampa estaba proclamando y ganó por todo un campo, con una acción amplia y firme, de pujanza impresionante que le permitió ir sacando a sus rivales cada vez mayor ventaja a medida que se iba aproximando al disco.

Podría decirse que Bizancio, rompió la carrera desde el pique. Salió corriendo fuerte y en su formidable "crescendo" dejó primero en el camino a Lirio y luego a Juaniyo, entrando a la recta como un dominador absoluto, para completar luego el kilómetro, sobre cancha húmeda, poco favorable, en el excelente guarismo de 0'59" un quinto.

Hay, pues, una gratísima promesa en Bizancio, producto de grandes medios, con disposición y "ánimos" de caballo chico, tal como aquel otro tordillo inolvidable, que se inició también triunfalmente en el "Ensayo" y culminó ganando el más estupendo "Ramírez" de que tengamos memoria en tiempo "record". Hemos aludido a Lunar, desde luego, sin pretender una comparación con Bizancio que aún mucho tendría que andar para llegar siquiera cerca de tan alta "cumbre". Pero, basta en su favor, con el recuerdo sólo de aquel campeón tan ilustre.

*

Al margen de toda deducción que a su respecto pueda sacarse por la única exhibición que ha cumplido en público, Bizancio tiene un origen del cual, por lo menos hasta la milla, se puede esperar muchísimo.

Es hijo de Blackamoor, trasmisor harto generoso, padre de la fenomenal Bakelita y de 17 ganadores (once en el debut) de un total de 18 productos que hasta el momento envió a las pistas.

Blackamoor fué, por su parte, un excepcional "sprinter" en Maroñas, genuino representante de la estirpe The Tetrarch, el invicto de las manchas gris metal, del cual desciende por línea directa, por medio de su progenitor Badruddin, hijo de Blandford (que dió cinco ganadores del Derby de Epsom), en Mumtaz Mahal, — "el fenómeno gris", — hija de The Tetrarch.

*

Pero, aparte de la velocidad que puede heredar en grado superlativo de The Tetrach, junto con el pelaje extraño, Bizancio, por la madre de Blackamoor, tiene otros "aportes" de sangres muy interesantes, como que Apple Cider es hija de Pommern (Polymelus), en Mount Whiste (William The Third) que es decir "lo mejor de lo mejor", sin discusión posible, como fuente de las más variadas aptitudes.

*

Por lo demás, ahí está su propia progenitora, Cumbre, con un pedigree excelente, en condiciones de contribuir asimismo a "consolidar" su aliento y tesón para los recorridos largos. Cumbre, buena yegua que ganó 6 carreras en Maroñas, es, como Trianera, (madre del buen Triano), hija de Vergara, — un crack malogrado en buena parte por sus delicados remos, — en Centolla, yegua clásica de meritos muy estimables. Vergara, por su parte, era hijo de Elcano (Old Man y Enfantine, propio hermano de Enero), en Verona la célebre crack de su año, ganadora de la Triple Corona, e hija de Maroñas y Folie.

*

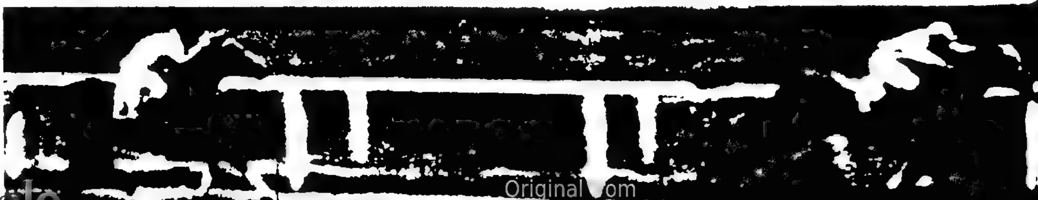
En cuanto a Centolla, era hija de Saint Emilion, — (uno de los más dignos rivales de Botafogo y buen reproductor) por el gran Cyllene y Albilla, — en Muy Linda ganadora de 8 carreras en Palermo, e hija de Mehari en La Belleza.

*

Como se podrá apreciar, un pedigree selectísimo, en el cual no faltan los auténticos productores de "stayers" lo que quiere decir que a Bizancio, dotado además de un generoso mecanismo corredor, no se le puedan negar posibilidades de continuar descollando más allá de la milla y aún, de los dos kilómetros.

Por lo demás, algunos Badruddin y no pocos The Tetrarch, se destacaron también en tiros largos y de los Blackamoor, Bakelita ganó el Jockey Club, desempeñándose muy bien en el Nacional, y Beira Mar, triunfó asimismo en cotejo de cierto mérito, afuera de los dos kilómetros.

Aquí viene BIZANCIO, a la altura de los últimos 300 metros, anulando con sus zancadas impresionantes los postreros intentos que realiza Juaniyo en su afán por aproximársele. El "record-horse" Lirio, ha quedado ya "por el camino".



NUEVA PARTIDA !! NUEVOS MODELOS !!

LA PRODIGIOSA TECNICA ALEMANA
se hace nuevamente presente
AL SERVICIO DE LAS AMAS DE CASA

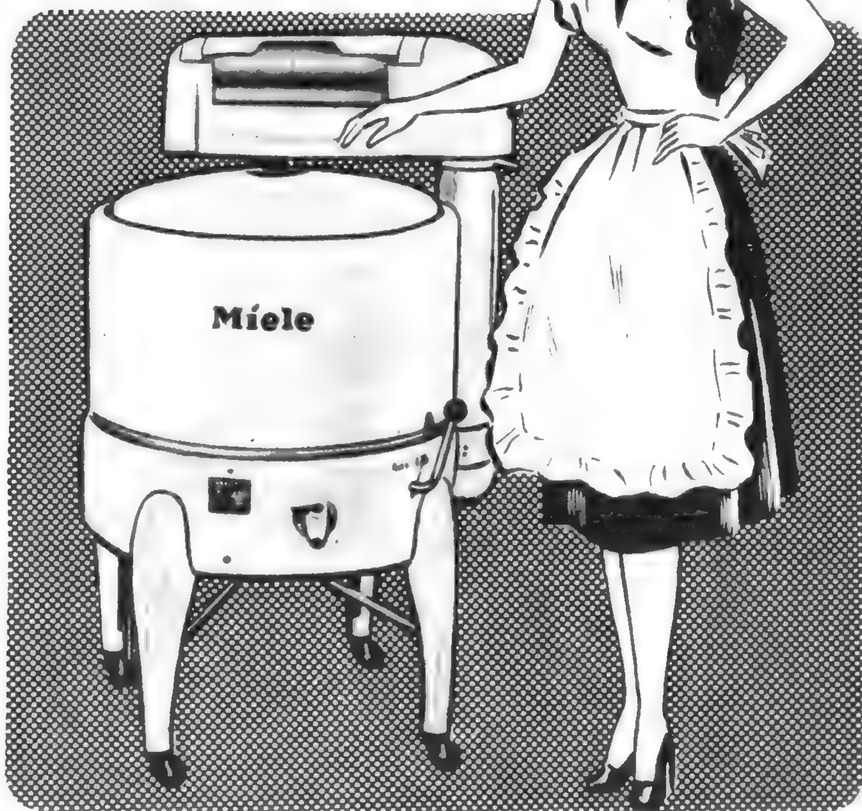
LAVADORA DE ROPA

Míele 155

Industria Alemana

Lava, enjuaga y exprime la ropa en 15 minutos

Modelos con o sin calentador eléctrico.



SECADORA AUTOMATICA



1400 revoluciones por minuto
Seca en 3 minutos dejando la ropa lista para planchar.

CORDIALMENTE INVITAMOS A USTED PARA QUE VISITE NUESTRO SALON DE EXHIBICION



ENTREGA INMEDIATA

Importadores - Distribuidores Exclusivos en el Uruguay

CASA LEE
(Uruguay) S. A.

TREINTA Y TRES 1478 Teléfs. 8-1752 - 8-2740

LA LINTERNA SORDA

PEY

ABUELITA, QUE HORAS SON...

La noticia de que el Municipio va a colocar doscientos relojes eléctricos en la vía pública, demuestra que éste es un país donde a nadie lo dejan en la vía, porque, cuando menos, le dan la hora...

AQUENDE Y ALLENDE...

No tenemos inconveniente alguno, en presentar el certificado de buena conducta. Pero, también nos gustaría pedirlo...

PRONOSTICO DEL TIEMPO

En el Prado, pasó el tiempo inestable...
En Bella Vista, temperatura en descenso...

LA AGUJA FATAL

Aquel burrero de ley, pedía que le analizaran la saliva a la modista, porque la oyó decir que se había pinchado...

BAILES AUTOCTONOS

Nicole Courcell declaró, a su regreso, que le gustó mucho cómo los uruguayos bailan la samba. Lástima que no haya tenido tiempo de comprobar cómo reaccionan los uruguayos cuando les toca bailar con la más fea...

DRAMA EN LA CARRETERA

Tenemos que confesar, con relativo rubor, que las otras tardes, cuando en plena carretera, se nos acercó un agente para preguntarnos si traíamos carne, y le contestamos que éramos inocentes, el cuadril del portavalijas debe haber estado en la situación del tipo a quien tienen amordazado cuando la policía golpea la puerta...

ALI EN CAPILLA

Como Rita ha declarado que siente nostalgias de su vida de soltera, habrá que convenir en que al Khan se le escapa la liebre...

CALDERADAS DE HABAS

Como en algunas ciudades del interior, conseguir vivienda resulta un problema más difícil que en Montevideo, se nos malogra la esperanza de convertir alguna de esas ciudades del interior, en capital de la República...

EL QUID

Gloria Swanson ha declarado que los hombres, por lo general, visten como mamarrachos. Lo que no se ha atrevido a decir, que muchos hombres visten como mamarrachos, por su destino de tener que vestir bien a las mujeres...

EL OTOÑO ADUSTO

Tanto asegurar que Otoño como el del Uruguay, no hay, que este año se nos vino con el puñal debajo del poncho. En vez de primavera otoñal, otoño invernal... Y con un viento tan enloquecido, que las hojas caían reglamentariamente, pero al rato volvían al árbol... Los sobretodos y tapados que han decorado la ciudad durante estos días, nos han dejado un tibio perfume de naftalina, y la sensación de esos dueños de casa a quienes la visita les cae con media hora de anticipación...

PESADILLA

El toscano es un cigarrillo que tuvo que trabajar la tierra...

POLOS OPUESTOS

No es que el servicio de Correos sea lento. Lo que pasa, es que la gente no sabe esperar...

LA ILUSION PERFECTA

Al Carnaval del Hielo, le faltó whisky...

PIANO, PIANO...

La gente de Rocha, paseando al ganador de la Vuelta Ciclista en un tractor, está dando un ejemplo a los que, cuando llega un personaje, lo meten en un automóvil cerrado que pasa a cien por hora...

SAN SAVARIN DEL PAGO...

René Cosima, al declarar en Francia que le gustó mucho la cocina uruguaya, no hace sino rendir justicia a tanto plato que anda por aquí, y a los que, aun sin saber cocinar, se las ingenian para preparar un estofado...

HABLADURIAS DE LA GENTE

Nadie tendría que decir nada de los cantores de boleros, si dejaran de cantar boleros...

A LA LUZ DE LA LUNA

A nadie se le ha ocurrido pensar que los gatos que pelean de noche en la azotea, son matrimonios haciendo el balance del día...

CELULOIDE

"Arena movediza"... para que el público no se acerque a la playa...

"Acusado de alta traición"... pero un film de baja estatura...

"El portero", con un Cantinflas al que más vale dejarlo pasar...

"Strómboli"... con mucho volcán, pero poco fuego...

"Las minas del Rey Salomón"... con negritos salvajes en civilizado tecnicolor...

"La puerta del cielo"... cuando Vittorio de Sica todavía no se había recibido de carpintero...

"Con la música en el alma"... y con un Toscanito cada vez más pucho...

"Hotel clandestino"... asegurando que allí se puede dormir plácidamente...

"Fórmula para el amor"... un film de inventores que todavía no inventaron la comedia graciosa...

Ayra de la Huerta Peuser de López



Hermosa dama argentina de cautivante personalidad.

ES ENCANTADORA...

La atractiva señora Peuser de López, sabe que los ojos que la admiran se detienen siempre en su cutis fresco y suave, del que parece irradiar todo el encanto de su interesante personalidad. Por eso...

Ella usa Pond's

"Hay que ver qué cambio... qué nueva juventud y belleza luce el cutis con el Tratamiento "Limpieza y Frescura" de Crema Pond's "C" — dice con entusiasmo la bellísima señora Peuser de López".

Un cutis naturalmente hermoso no es un privilegio

Piénselo. Mire a su alrededor y en todas partes verá mujeres —no importa de qué edad— cuyo cutis fresco es un verdadero encanto. ¿Sabe Ud. por qué? Ellas cuidan su cutis con Crema Pond's "C". ¿Y Ud.? ¡Hágalo también! Despierte la dormida frescura de su cutis con el más simple y eficaz tratamiento de belleza.

Tratamiento Facial Pond's LIMPIEZA Y FRESCURA

Limpieza: Aplique Crema Pond's "C" sobre la cara y el cuello, trazando suaves círculos con la yema de los dedos hacia afuera. Sus especiales ingredientes ablandan el maquillaje, remueven las impurezas y disuelven la grasitud acumulada en los poros. Quítela luego con una toallita absorbente. Su cutis quedará inmaculadamente limpio y bien lubricado.

Frescura: Refresque varias veces su cara con agua fría. Comprobará asombrada y satisfecha, cómo su cutis estimulado, "despierta" con nuevo encanto y lucirá con radiante juventud.



Adquiérala en los tamaños grande y gigante. Son más económicos.

"MICKY" SE LEVANTO TEMPRANO

(Continuación de la página 23)

olvidaba, con saña, el contacto con tantas criaturas de más pretensiones pero peores instintos...

*

Nos acordamos de todo esto, el día en que "Micky" vino a nuestra redacción.

Nunca habíamos visto tan de cerca a un chimpancé. El Circo Buffalo Bill nos los muestra, ahora, en los malabarismos de la pista; pero tan próximos a él, nos estremecíamos viendo cuánto de humano afloraba en este ser, en su contacto — de temeroso refugio — con su cuidador, el señor Esteban Jacyna.

Sentíamos por qué las teorías de Darwin, sobre el transformismo y el origen de las especies, habían chocado con tantas repulsas; y por qué, las mismas repugnancias, hostigan a los que rechazan, también, las teorías de los naturalistas que quieren incluir al hombre entre los primates, o cuadrumanos...

*

Pero, el hecho, era que "Micky" se comportaba, de modo inquietante, como un ser humano... Primero, enfurruñado. Su cuidador nos explicó que estaba así, porque lo había despertado antes de cumplirse sus largas diez horas de sueño... Era, exactamente, como la persona sacada del lecho en forma intempestiva... Mal humor, sensibilidad agudizada... La hiperstesia culminó, cuando se vió defraudado en la toma de su desayuno...

¿Ustedes querrán creer? Cuando oyó mentar el café con leche, hizo chasquear los labios y... sonrió. No era la sonrisa de Gerard Philipe, es cierto; pero alguna vez vimos alguna parecida...

Entonces, con la promesa del alimento, trató de divertirse. Dió unos cuantos saltos — de primitiva y elocuente pantomima — haciendo un ruido como de zapateador; dió varias vueltas sobre su cabeza y se asomó a una barandilla, que hace de balcón hacia la parte administrativa de nuestra casa. Había que ver el girar de sus ojos, atraídos por la luz, el teclear de las máquinas, y las conversaciones. Por repetidas veces, amagó tirarse... Le renacía el ancestro arborícola... Sus fuertes brazos y sus manos ávidas, no saben qué hacer, sino existe la tentación de tenderse, en arco tenso para irse, de tronco en tronco, hacia la libertad, el sol, el grito del hermano, la llamada del sexo...

*

Pero se aburría; y entonces se patentizaba el antropomorfismo de este chimpancé. Miraba a su cuidador, como se mira al amigo que nos liberará de una situación odiosa. Le rodeaba el cuello con los brazos — con un arrumaco mimoso y sin ensayo — que enternecía... Su amigo le hablaba; él asentía o disentía, con medidos e inteligentes movimientos de cabeza, algún arrugar del entrecejo y, siempre, siempre, con la expresión extraordinaria de sus ojos.

—¡Mira como una persona! — dijo, en el colmo de la admiración, nuestro cadete Y lo mismo, aseveró luego un grave señor, que llegó al corro sorprendido.

—¿Cómo una persona? Hay que rectificar o añadir: como una persona, con "algo" que adiestran sus dones superiores, en el adentro... o como un niño, o un adolescente vivaz, o un hombre maduro, de los buceo altruista de los vericuetos del espíritu de los otros hombres... Porque en muchos — ya perdidos en el vacío de sus egoísmos — hace ya tiempo que la vida apagó ese resplandor...

*

Nos subyuga lo que expresa "Micky" ¡Pobrecito "Micky"! Aterido sobre las losas de una absurda casa para humanos; calofriado entre el chubasco y la ventisca de un otoño montevideano... ¿Dónde se ilumina el rinconcito de memoria de lugar, para añorar la calidez eterna de su Guinea, el verdor suave y lujurioso de sus Montes Camarones natales?

Allá nació, hace cinco años... aproximadamente. A los dos, se le terminó la libertad, gesticulante y aulladora. Descendió de las alturas de las laderas, hasta la playa de la colonia francesa, que sabe atisbar los picos notables de la isla Fernando Póo...

Después, el ultramar. La llegada, atónita, a una 'ménagerie". Y el hombre —del Circo y de su destino — que lo toma en sus brazos y en su afecto.

*

Esteban Jacyna hace más de veinte años que se dedica a amaestrar monos y elefantes.

¿Cómo empezó? Escapándose, de niño, hacia el encandilamiento de las carpas... Siempre en ese mundo extraño, caótico, donde lo anormal y desconcertante es lo corriente. Sus años están jalonados por nombres y aconteceres de sus "discípulos"... Todos, y cada uno, le han dejado recuerdos... Algunos, de especial índole... En la mano derecha, un elefante lo marcó terriblemente; en la izquirda, hay un tremendo e irregular semicírculo, que es la "impronta" dental de este mismo "Micky", que ahora lo acaricia con lentitud...

*

Pero él, quizá como Munthe, seguirá contento junto a los "Mickys" que puedan llegar. Lo morderán, es cierto; pero también es cierto que perdidos de él, languidecerán hasta morir.

EL DISPARO

(Continuación de la página 25)

no sabe lo que es la expectativa, el temor al estallido de lo que podrá traer la noche. Me acosté temprano, pero la luna llena, cayendo sobre mi almohada, me despertó con una especie de terror confuso. Me pareció haber dormido varias horas y despertado por un grito, un presagio, casi un llamado. "Es nada más que la luz de la luna y el calor", murmuré; pero, vistiendo los "shorts", me asomé a la "verandah". Olvidaba decirle que en aquellos días dormía completamente desnudo. Al dejar la casa llevaba mi revólver. Atravesando el claro de la plantación me dirigí hasta la casa de Mac Kennie. Miré las paredes blancas, las ventanas y las puertas por largo rato, antes de convencerme de que él no estaba allá, que había salido mucho más temprano.

Con este convencimiento sobrevino una angustia inenarrable, inaudita, como si todo lo que pudiera ocurrir en mi vida, el pasado y el porvenir, dependieran de aquella salida de Mac Kennie. Era un presente largo, inconcebible, cruel, un eterno presente sin transformaciones, el que la casa vacía me daba.

Tras unos minutos estáticos, eché a correr, como perseguido, pero el terror y la angustia estaban dentro de mí, me acompañaban. Dije una o dos veces en voz alta: "Estoy débil. Es el comienzo de la fiebre". Pero las palabras no conseguían alcanzarme, eran mecánicas, ajenas. De pronto vi frente a mí algo blanco, brillante: la pequeña cúpula de un templete "tamil". En sus paredes había dibujos de elefantes y otras figuras irreconocibles. La cúpula era airosa, limpia, y su encuentro inesperado me alivió, como si fuera esta cúpula, su presencia, su brillo, lo que buscaba ansiosamente desde el mediodía que comenzó a turbarme. Recordé el redoblar incesante de tambores, fiestas, unos espantosos bailarines "tamil" y el rumor de oscuros elefantes en la espesura, todo ello confuso y en orden arbitrario, antes de ver, sentada en un tronco —la espalda apoyada en la pared del templete y rodeada de un marco de figuras— a Irithium, inmóvil y brillante en la luz verdosa.

Como ya lo he dicho, yo estaba fuera de mí. El encuentro me produjo una alegría violenta, deseos de gritar y de saltar sobre la piel de un tigre, y las primeras palabras que le dije al estrecharla entre mis brazos, se referían a los tigres.

—Son peligrosos y la noche está clara. No debes quedarte aquí sin armas.

Ella no me rechazó y yo la levanté suavemente del tronco donde estaba sentada. De pie y estrechándola en mis brazos oí un chasquido en el aire, el cuerpo de Irithium se sacudió en un espasmo y, súbitamente, se tornó pesado, laxo, inerme.

Finnelayeson buscó otra vez su botella; en la agitación sus dedos no reconocieron el camino señalado por las puntas de los muebles y las depresiones del suelo. Abandonó su búsqueda y terminó diciendo bruscamente:

—Sólo cuando sentí sangre en los dedos comprendí: tenía la columna vertebral partida y su muerte fué instantánea.

Esperó quizás una frase mía, pero como no la dije, añadió, mientras yo adivinaba en cada palabra la fuerza de la crispación de sus dedos:

—Me alegro que así sea. Me alegro. ¿Qué otra alternativa quedaba para Irithium? Vivir conmigo o con Mac Kennie, rodeada de chiquillos insoportables y con la fealdad invadiendo su cuerpo lentamente, un poco más cada día.

Estas palabras me hicieron comprender. Me sentí azuzado por el deseo de herir, de atacar a Finnelayeson, que era en aquel momento nada más que una voz sonando en la oscuridad.

—Amigo —dije—, le agradezco su confidencia, pero detesto la mentira. Una mujer muerta entre los brazos no justifica el miedo a la luna. Confiese la verdad.

Dijo la verdad hasta el momento en que usted vió la cúpula del templo. Usted quedó entonces acechando en la espesura: vió cómo Mac Kennie abrazaba a la muchacha, y entonces usted disparó.

Oí que Finnelayeson se levantaba, y por un momento temí su furia, un golpe de su brazo largo en la sombra. Sus pasos cruzaron la habitación y, desde el otro extremo, dijo su voz cansada, débil, como tras un largo viaje:

—Tiene razón, sólo que no es lo que usted piensa. Lo que me atormenta es la imagen de lo que *debí* haber hecho. Todas las noches de luna siento el remordimiento de aquel tiro no disparado. Sueño con haberlo hecho: lo sueño en detalle, el chasquido en el aire, el cuerpo laxo de Irithium pesado en los brazos de Mac Kennie. Pero no hice nada. Al verlos dejé caer el revólver entre las hojas, miré fijamente y terminé llorando como una criatura que acaba de descubrir el aserrín dentro de un juguete querido.

ELEGANCIA

SOLERA sin breteles, realizada en hilo color amarillo claro. Falda recta con grandes bolsillos terminados por un sesgo, y que nacen de la cintura, estando abiertos a los costados. Bolero de manga japonesa, terminada por un puño que abotona. Escote cerrado terminado por un cuello, y prende adelante pero no entalla.



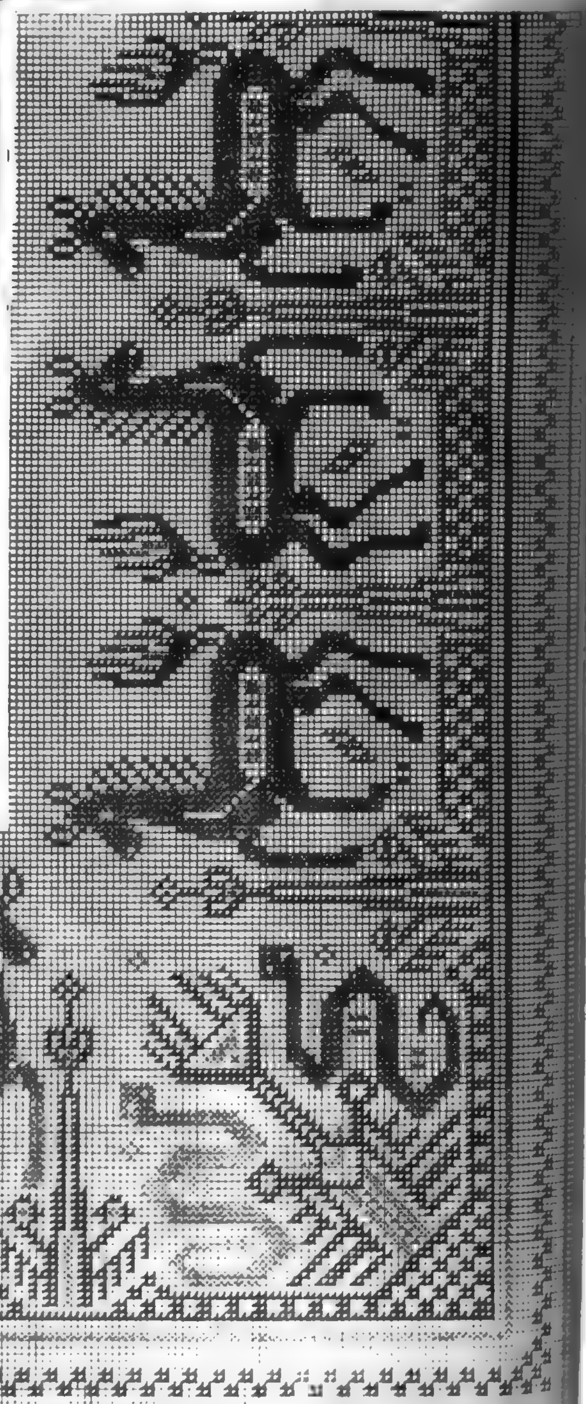


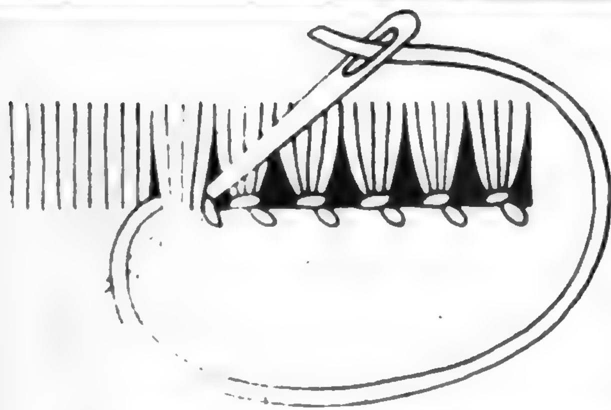
Muy Moderno

ENCANTADOR es este vestido, de jersey beige, con la pollera con grandes tablas que salen de la cintura, que cae un poco adelante. Blusa de manga japonesa corta y de cuello fantasía, cruza un poco adelante y un ancho cinturón en dos tonos, ladrillo arriba y celeste abajo, entalla desde un poco más arriba de la cintura.

El Punto Cruz es Siempre Decorativo

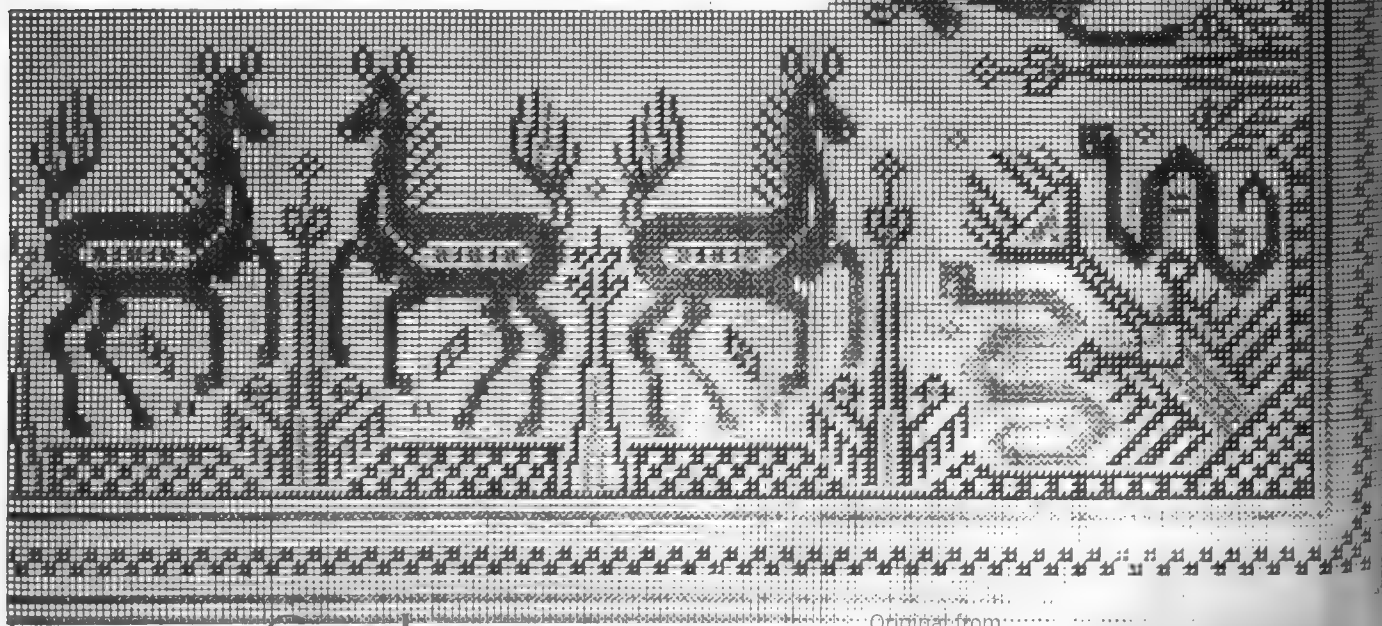






Modo de hacer la vainilla. - (Abajo): Clave de los colores

= 430
= 580
= 977





UNA vistosa guarda de punto cruz se convierte en el adorno de este mantel de excepcional elegancia.

MATERIALES. — Algodón para bordar *Mouliné Ancla* en las cantidades y colores siguientes: 16 madejas del color 877, turquesa; 14 madejas del color 580, marrón oscuro; 3 madejas del color 430, terracota; 125 x 125 cms. de tela de hilo con 60 hilos en 5 cms.

Se utilizan 3 hebras de Mouliné en la totalidad del bordado. El punto cruz se trabaja sobre 3 hilos de la tela, tanto en un sentido como en otro; 20 cruces cada 5 cms. Iniciar el bordado en el ángulo derecho inferior, a 9 cms. de los bordes. Seguir las indicaciones del diagrama para la distribución de los colores El diagrama representa la cuarta parte del dibujo; las flechas indican la hilera central.

Después de terminar el bordado, sacar un hilo a 1 cm. de los bordes exteriores del bordado, hacer un dobladillo vainillado.



EL MARIDO — No, a n dame más bien verdura, porqu estoy adivinando que la vac me va a hacer un daño h rrible.

CONTRA EL FRIO PRENDAS ABRIGADAS



MATERIALES. — Lana gruesa de 5 hebras, color beige claro; 30 gms. de la misma lana, color verde; 2 agujas de tejer de 4 1|2 mm. de diámetro; un gancho de 5 mm de diámetro.

MEDIDA. — Talle 44 - 48.

ESPALDA

Montar 113 - 121 mallas y trabajar en punto arroz doble. Tejer 12 1|2 cms. en línea recta. Disminuir 1 m. a cada lado luego 2 veces 1 m. a cada lado y a cada 12 cms. A 43 cms. de la base formar las bocamangas cerrando a cada lado y en cada 2ª hil. 1 vez 6 m., 2 veces 2 m. y 7 veces 1 m. Habrá 73 - 81 m. sobre la aguja. Seguir la línea recta. A 18 1|2 - 20 1|2 cms. de la sisa sesgar los hombros. Cerrar 5 veces 4 m. a cada lado y en cada 2ª hil. Luego cerrar 2 - 4 m. a cada lado. Desmontar las 29 - 33 m. restantes.

DELANTERO DERECHO

Montar 53 - 59 m. Tejer 12 1|2 cms. en línea recta. Dism. 1 m. en el lado de la costura, luego dism. 2 veces 1 m. en el mismo lado y a cada 12 cms. Seguir en línea recta. A 43 cms. de la base formar la bocamanga Cerrar 2ª hil. 1 vez 6 m., 2 veces y 7 veces 1 m. Al mismo tiempo, aumentar 3 veces 1 m. a cada 7 1|2 cms. en la orilla del delantero. A 61 cms. de la base formar el escote. Cerrar en el lado del mismo en cada 2ª hil. 1 vez 8 - 12 m. y 3 veces 2 m. Al mismo tiempo y a 18 1|2 - 20 1|2 cms. de la sisa sesgar el hombro. Cerrar en el lado de la bocamanga y en cada 2ª hil. (para el talle 44: 5 veces 4 m. y 1 vez 2 m.); (para el talle 48: 6 veces 4 m.). El delantero izquierdo se teje igual pero en sentido inverso.

MANGAS

Montar 47 - 51 m. Tejer 2 1|2 cms. en línea recta. Aumentar luego 9 veces 1 m. a cada lado de cada 8ª hil. y 2 veces 1 m. a cada lado de cada 12ª hil. A 44 cms. de la base cerrar cada lado 1 vez 6 m., luego dism. a cada lado de cada 4ª hil. 6 veces 1 m. Dism. 2 veces 1 m. a cada lado de cada 2ª hil.; dism. 12 veces 1 m. a cada lado de cada hil. Cerrar las 17 mallas restantes tejiendo siempre 2 mallas juntas.

Hacer las costuras. Tejer una hilera de medios puntos con lana color beige en todos los bordes. Tejer, luego, una hilera más de medios puntos con lana verde.

ABREVIATURAS

c., cadena; d., derecho; dism., disminuir o disminución; hil., hilera; m., malla; mp., medio punto.

DE LOS HISTORICOS ETC.

(Continuación de la pág. 21)

ERAN FAMOSOS LOS OMBUES CORDONENSES — Esos enormes ombúes que en los tiempos en que nuestro Artigas era Comisario del Cordón eran ya tradicionales como señalamiento de la zona, abundaban, sobre todo del camino real hacia el mar.

Por ejemplo, en aviso publicado por El Recreo del Cordón en los diarios de 1871, se mencionaba a "los nunca vistos ombúes" del paraje, bajo cuya sombra se "hacían los asados con cuero y se jugaba al sapo y a las bochas".

Según Fernández Saldaña, este recreo —que tuvo larga fama en Montevideo— estaba situado en donde en nuestros días es la manzana de Constituyente, Lavalleja, Chaná y Charrúa.

Puede ser que hasta allí llegaran los terrenos de Arismendi. Pero de lo que no cabe duda, es que el grupo de ombúes de Guayabo entre Gaboto y Magallanes, se denominó "de Arismendi".

Allí se construyeron casas señoriales, dos de las cuales todavía están en pié, sin contar la escuela lindera, también trozo de la historia cordonense.

De aquellas plantas seculares, testigos de los tiempos en que surgía el Cordón campesino, queda solamente este coposísimo ejemplar, cuya salvación habría que asegurar de alguna manera, no solamente por lo que simboliza, sino que hasta porque su tronco herido, pero no abatido, da savia a ramajes que pueden ofrecer sombra, por ejemplo, a los escolares de la finca vecina, acercándolos desde niños, con esa su vejez imponente, a lo nuestro, a lo criollo y a lo gloriosamente histórico.

COSAS Y CASOS

¿SE VUELVEN LOCOS LOS PAJAROS? — Darwin declaró que la locura no era privilegio exclusivo de los seres humanos, sino que había muchos animales que también perdían la razón.

Según algunos naturalistas, los animales sin excepción alguna, suelen padecer ilusiones muy semejantes a la demencia, y tal es el caso, principalmente de los pájaros, los gatos, los perros, los monos, el ganado y los caballos. Se conocen casos en que bandadas enteras de pájaros manifestaban síntomas de locura. Otros naturalistas eminentes, afirman que el animal más propenso a la demencia es el caballo.

LOS PUNTOS INSENSIBLES DEL CUERPO HUMANO. — Leyendo los textos de los procesos seguidos por la Inquisición, y de las pruebas a que ésta sometía a los acusados de hechicería y de posesión demoníaca, sorprende mucho ver que, cuando a aquellos infelices se les clavaban agujas en el cuerpo, muchas veces no lo sentían, y sus atormentadores interpretaban tal hecho como señal de que, en aquel sitio, el diablo había besado a sus adeptos.

Los fisiólogos modernos han descubierto, sin embargo, que el hecho de haber en el cuerpo muchos puntos insensibles, es algo muy generalizado.

PAULINA SINGERMAN

(Continuación de la página 7)

Después... los nombres de teatros, directores y compañeros, se suceden.

Lo interesante es que, severa vigiladora de sus posibilidades, ella seguía concurriendo a las clases del Conservatorio... ¡Desaprovechada y aislada lección, para las últimas generaciones del teatro y del cine porteños, donde hay "astros" y "estrellas" por la sonrisita y el desenfado!

*

Paulina estudiaba y observaba. Leía, y oía. Alguien, que la conoció en una jira hecha con José Gómez — haciendo nada menos que "Muerte Civil" — nos cuenta que la jovencita siempre desaparecía de los corrillos — un si es no maldicientes y desaprensivos — de los camarines... Andaba acurrucada, sobre trastos de decorados, o en escaleritas de secenarios, siempre con un libro, bajo los ojos serios y ávidos.

Y así fué siendo llamada hacia todos los elencos. Primero, fué el gran señor del escenario, que se llamó Enrique de Rosas, el que le confió el papel protagónico en "El proceso de Mary Duggan"; luego, fué Belisario Roldán quien la solicitó para su "Virgen de la Pureza". Y después, integró el gran elenco del "Nacional", la más brillante compañía de género chico de todos los tiempos... Hay que acordarse con melancolía retrospectiva... Juntos: Cicarelli, Antelo, Rosa Catá, Olinda Bozán, Olarra, Mutareli, Paquito Busto, Otal.

Allí conocimos a Paulina; grácil damita, entre las desopilantes pantomimas de Olinda. "Pata de Palo"... "La fiesta de Santa Rosa"... Cualquier título; lo esencial era ver el deroche de virtuosismo teatral de aquella compañía, impar por siempre. Y sigue la historia-trayectoria de nuestra entrevistada. Ha hecho "rubro" con casi todos los nombres queridos en el Río de la Plata. En el "Liceo", estuvo con Fregues, Gómez y Olarra. Y, por 1931, la actriz figura encabezando compañía. Con Fregues y Olarra; tiempos de "La araña de oro" y "Noches de Carnaval". Frescura y dinamismo.

Y en 1932, ya forma sola su propia compañía. Estrena en el "Odeón" la ágil pieza de Jacques Deval "Mademoiselle". Las mejores crónicas se le escriben aquí y allá.

*

Es ya la actriz a la que se le dice: elegante, vibrante, vivaz, brillante. Como una cascada al sol. Feliz en sus personajes, cuando encontró las obras finas y pulidas, que no anegaban ternura y verdad, en la frivolidad espumante... Bien escritas, refinadas, incluso.

Porque sus autores eran Oduvaldo Viana. ("Amor") y el Dr. Pedro Pico ("Yo no sé decir que no") y Franz Molnar...

*

Por esa época Paulina Singerman ya tenía renombre como para tentar la aventura transatlántica. Hicieron todas las "plazas" importantes de España y Portugal. Llegan ecos de los triunfos.

*

No nos lo dice la actriz, con la que — como con otras, por disciplina de información —no tocamos los temas políticos. Pero nosotros recordamos como — entre los pre-anuncios del dolor de su pueblo — don Manuel Azaña tenía pronta su gentileza para lisonjear a la gente del teatro argentino, que jugaba, con otra fonética, la hermosa lengua común. Allá estaban Paulina y García Buhr, y Enrique Serrano, y Fregues, cuando rompió la tempestad...

*

Para salir de la convulsa España, hicieron este itinerario: Madrid, Valencia, Brcelona, Marsella. Después: Nueva York, Mejico, La Habana, Caracas, San Juan de Puerto Rico... Y a París, a descansar.

*

Lo demás, está en la memoria del público que hoy la busca en este tipo de comedias que se escriben a gusto de ella. Tal vez todo empezó con "La niña sale de noche" de Cordone; o con la resonacia de la película "La rubia del camino". O con "Caprichosa y millonaria", que le dirigió Discépolo.

*

Pero lo indeclinable — tierno y dulce — y el esfuerzo tenso, y el reactivo de auténtico vibrar que borra lo fácil, están aquí y allá — lucecitas insepultas — entre el altibajo de las direcciones, de los actores, de los directores, de los temas... Si se junta lo bueno —"Retazo" y Alippi— a Paulina Singerman seguimos viéndola, dueña de su mejor matiz; de su voz de corazón, de su mirada agrandada en verdad, de su intuición para ir al personaje, en vez de dejarlo venir a ella.

*

Ahora quiere realizar una larga temporada en Montevideo. Quisiéramos que la suerte la acompañara. Para que ella, tras el éxito fácil — que ya se le abre solo — buscase el otro. Tiene unas llaves de muy buen metal, para entrar cuando quiera. Ahí la están esperando muchos de los que saben qué dió ya y qué puede dar aún.

Cosas y Casos



LOS VIEJOS Y LA VIDA. — Es cosa que sorprende a los jóvenes el apego extraordinario que los viejos tienen a la vida. Una revista europea ha interrogado a una porción de octogenarios célebres, para pedirles sus impresiones acerca de la vida en la senectud. Todos ellos declaran que jamás han disfrutado tanto como después de cumplir los setenta años. A esa edad se encuentran más sanos y más satisfechos que en la juventud. Encuentran la existencia más dulce, porque dicen que a esa edad se entiende la verdadera filosofía de la vida, y no se sufren en vano duelos por lo pasado, ni ansiedad por lo porvenir. "El porvenir es un libro cerrado, y no se puede remediar lo que ya pasó", dice uno de ellos. "El período más tranquilo y más sereno de mi vida —declara otro— transcurrió de los sesenta y cuatro a los setenta y dos años".



¿POR QUE SE MONTA A CABALLO POR LA IZQUIERDA? — La tendencia de todo el que monta por primera vez a caballo, es hacerlo por la derecha, porque la pierna de ese lado es la más fuerte de las dos. Pero durante siglos, la mayoría de los jinetes era gente que llevaba la espada ceñida a la izquierda, lo cual dificultaba mucho el montar por la derecha. De tal uso, proviene la costumbre que ha continuado perpetuándose.

TERROR EN LAS CIUDADES

(Continuación de la pág. 13)

—Esos individuos parece como si se perdieran entre las mismas ranuras de las aceras.

Nos dirigimos en el automóvil al hospital de San Lucas. Allí encontramos a las víctimas, las dos pertenecientes al Club Femenino de Cleveland. Una estaba ilesa. La otra estaba tendida sobre una mesa de curaciones, mientras los médicos le vendaban la herida que había sufrido en el cráneo. Era la señora de John W. Love, con quien había conferenciado ya durante el día, asegurándome que eran muy pocos los crímenes que se cometían en la ciudad.

Durante toda la semana subsiguiente, Cleveland estuvo entre las garras de uno de sus reinados periódicos de terror. Las mujeres tenían temor a salir solas por las calles de noche. Las que tenían que salir por obligación, llamaban a la policía pidiendo un carro de escolta. El Departamento de Policía accedía gustosamente. Hasta una muchacha reporter del "Cleveland Press" demandó una escolta policial para regresar a su casa. Insistió en que no se trataba de un miedo injustificado por parte suya.

—Anoche, por primera vez en muchos meses, no tuve necesidad de estar vigilando cada árbol, matorral o puerta cerca de los cuales pasaba, por temor a que alguien estuviera esperándome para atacarme —escribió más tarde.

En las peluquerías, sobre las mesas de comer de los hombres y en las esquinas de la ciudad, el tema general de conversación era el que representaban estas preguntas: ¿Qué puede pensarse de estos crímenes? ¿No hay ya seguridad alguna en la ciudad? ¿No tiene uno la vida en un hilo?

Los residentes de Cleveland estaban atemorizados. Sus rostros lo indicaban a las claras.

En el lado oeste de la ciudad, un padre joven (que había sido conductor de tanques blindados durante la guerra), oyó ruido fuera de su casa. Se asomó por una ventana del cuarto de baño, sorprendiendo a un hombre que trepaba, tratando de entrar por aquella misma ventana; forcejeó con él, lo derribó y se sentó sobre él hasta que llegó la policía.

En Lakewood, un ex marinero disparó en vano su pistola cinco veces contra un hombre a quien sorprendió mirando por una ventana hacia el interior de su casa. En la avenida Sprecher una mujer le dijo a la policía:

—Las cosas andan tan mal, que mi esposo se sienta con un rifle sobre las piernas, mientras está ante el aparato receptor de televisión.

A medida que fué transcurriendo la semana, una esposa, de veintiséis años, quedó horrorizada por un hombre enmascarado a quien vió cuando bajó al sótano de su casa, en la avenida Lee, para ir a lavar la ropa. En el este de Cleveland, una mujer de treinta y siete años fué sujetada por un atacante frustrado, que se había escondido en un camino cercano. La señora gritó con toda la fuerza de sus pulmones y le pegó al individuo con un periódico que llevaba doblado en la mano.

UN ARMA PODEROSA: EL GRITO FEMENINO—

El ruido, al parecer, es la mejor defensa de la mujer. Una compañía de taxímetros regaló silbatos, que las mujeres prudentemente se guardaron en sus carteras. Un inventor se apareció con "una sirena de mano", tan pequeña que una mujer podía llevarla en su mano cerrada.

En la escuela Fenn, se ofreció un curso gratuito para dar gritos.

El Departamento de Policía estaba bien enterado del terror existente. Mientras montaba un coche de los de patrullas, noche tras noche, oía de manera repetida la llamada:

—Todos los carros... todos los carros... Vigílese con cuidado en todo momento, para dar debida protección a las mujeres, especialmente cuando vayan solas... a fin de protegerlas contra quienes intenten molestarlas, asaltarlas o atropellarlas... o robarles sus propiedades...

Al terminar la semana, el Gran Jurado de Cuyahoga, presentó a la ciudad un informe asombroso.

"La repetición de los ataques callejeros a las mujeres, ha asumido proporciones asombrosas. La falta de habilidad aparente de la policía para impedir estos ataques o para descubrir y detener a los culpables, nos obliga desgraciadamente a dar la señal de alarma. Las mujeres pueden usar nuestras calles sólo al costo de un temor constante de verse molestadas. Parece increíble y resulta casi imposible admitir, que en estos días del imperio del derecho y el orden, tengamos que vivir en un estado de terror constante."

Después del recrudecimiento de la ola de crímenes en el mes de diciembre, Cleveland se tranquilizó en su vida diaria.

—Bueno, creo que estaremos bien... hasta la próxima ola de crímenes —observó un hombre de negocios.

En realidad, la situación del crimen es estable. El temor alcanzó un punto máximo en diciembre, pero el crimen había estado acumulándose durante todo el año. En los once meses previos, hubo un total de 241 ataques callejeros contra las mujeres.

Durante el mismo período, había habido (según la cuenta del Departamento de Policía) 34 violaciones y asaltos contra mujeres, 538 robos, 496 hurtos y robos al descuido y 1.182 asaltos y robos a las casas.

Para el buen crédito de Cleveland, puede decirse que sus altos funcionarios por lo menos, saben cuál es la solución que debe aplicarse.

El jefe de la policía, Matowitz, me dijo:

—Necesitamos más hombres. Nuestro Departamento necesita 388 hombres más de los que tiene la fuerza ahora. 387 de las plazas vacantes, son de hombres de patrullas. Si obtuviera los hombres necesarios, los pondría a perseguir a los asaltantes... a pie.

Añadió que el vigilante a pie es la mejor arma contra los ataques callejeros.

—¿Sabe eso el Director de Seguridad?

—Ciertamente... necesitamos poner a los policías vigilando de nuevo los vecindarios —dijo el Director de Seguridad, Sutton. No necesitamos más automóviles de patrullas. Nuestro equipo es bueno. Nuestra Sección de Radio es la mejor. Pero la gente ya no ve a los policías. ¡Sería bueno que la gente volviera a ver a los policías patrullando los barrios a pie!

—¿Sabe esto el alcalde?

—Antes, un policía medianamente bueno conocía a todos los que vivían en su zona —declaró el alcalde Thomas a Burke—. Hoy en día, nuestra policía sólo anda en automóviles de patrulla. ¿Cómo van a saber así que algún individuo del vecindario es de los que necesitan que se les vigile? Por eso, lo que necesitamos son hombres que cubran postas. Nada puede sustituir al vigilante de posta.

Sí, en los altos círculos se conoce la fórmula de solución. Pero no discuten un principio cardinal del buen trabajo policíaco: La protección significa automóviles de la Sección de Radio y policías de posta que trabajen en forma coordinada. Los automóviles de la Sección de Radio, son como la fuerza aérea de un ejército. Los policías de posta, son la infantería. No se puede olvidar a la infantería y tener la esperanza de ganar las batallas.

Cleveland olvidó a la infantería, allá por 1938. El enérgico Director de Seguridad Elliot Ness, reorganizó por completo el Departamento de Policía. Literalmente barrió con los policías de posta, pasándolos a los automóviles de la Sección de Radio. Ni siquiera añadió automóviles a la fuerza. Simplemente, dedicó todos los hombres que tenía a los automóviles de que disponía el cuerpo policíaco, eliminando así a la infantería.

En la gran labor de mecanización, la ciudad quedó despojada también de sus once distritos. Dieciséis precintos fueron convertidos en cinco zonas, una de las cuales cubre nada menos de 18 millas cuadradas y otra cerca de 19 millas. Para colmo, desde entonces se ha agregado a la ciudad un distrito más, el Sexto (gastándose millones de dólares para reemplazar la cárcel, que había sido derribada y vendidos sus escombros). En algunas áreas, los policías todavía tienen que llevarse a los prisioneros a través de una zona de cinco o seis millas, para llegar hasta una estación policíaca; y en un distrito, los pases de lista del personal se llevan a cabo en un garaje, para evitar a los policías la larga caminata hasta la estación.

En la lucha por dejar montado un Departamento de Policía que se moviera sólo con apretar botones, el mayor error consistió en pasar por alto el contacto entre la policía y el público. Al desaparecer los policías de a pie, el vecindario dejó de saber quién estaba vigilándolo. El policía se convirtió en una sombra escondida detrás de la ventanilla de un automóvil... sin rostro, sin nombre. ¿Quién habría de dar informes a un policía a quien no se conoce?

¿Cómo podría un policía dirigirse sin recelo a un joven si no supiera quién es? ¿Podría un policía desde un automóvil distinguir a un extraño al vecindario, cuando se pone a merodear por los alrededores de alguna casa?...

PAPEL DEL VIGILANTE DE POSTA A PIE—

¿Por qué no se ha hecho algo? Los más altos funcionarios reconocen la nueva forma de los crímenes. Saben que en una era de barrios pobres, depredaciones en la vía pública, crímenes sexuales, delincuencia juvenil, tensiones y pasiones entre los residentes de los vecindarios y de crímenes de amateurs desconocidos, el elemento humano no es más vital que nunca. El policía de vecindario tiene que ser una combinación de agente encagado de hacer cumplir la ley, de trabajador social, consejero, amigo y protector. Tiene que ser un oficial de seguridad del barrio, para tratar de evitar los crímenes, en vez de enorgullecerse de llegar al lugar de cada suceso minutos después de haber ocurrido.

Si existe una respuesta a la pregunta de por qué no se ha hecho algo, tal respuesta es *inercia*.

Veamos una ciudad, como Cleveland, por ejemplo. Han transcurrido ocho años desde que salió de su cargo el Director de Seguridad, Ness. Desde entonces ha habido tres Directores de Seguridad. Matowitz ha sido jefe de la policía desde 1931. Aunque la ciudad ha comprobado la ineficacia de un cuerpo policiaco "movido por botones", y aunque reconoce el fracaso de su exceso de mecanización, aunque se reconoce la necesidad desesperada que hay de reimplantar las postas de policías a pie... ¿qué se ha hecho?

Se ha vuelto a colocar un número ridículo de policías de posta a pie, y esto respondiendo sólo al clamor ciudadano.

Respondiendo a las demandas de los comerciantes, han sido restablecidas unas cuantas postas extraordinariamente separadas entre sí, por las calles comerciales más concurridas. La idea es la de que las calles estén vigiladas día y noche, probando las puertas de las tiendas, para cerciorarse los vigilantes de que están bien cerradas. Esto se conoce en los círculos policíacos con la frase de "chocar la mano con las aldabas de las puertas".

Pero, con respecto a una policía efectiva para proteger a la gente de Cleveland de los barrios bajos, nada se ha hecho. Y nadie lo sabe mejor que los inspectores y los capitanes de los distritos. Están haciendo lo más que pueden con fuerzas inadecuadas en un régimen ultramoderno. Todavía se encuentran aferrados a los timones. Tienen que cubrir, primero, las zonas de automóviles.

En el Primer Distrito, en el extremo occidental (18 millas cuadradas, 127.660 habitantes), encontré exactamente un policía a pie.

—Tenemos suerte de contar con ese —me dijo el teniente—. Este distrito, aunque es el que tiene un número menor de crímenes grandes, tiene casos frecuentes de niños que molestan y de ofensas a la moral. Las escuelas están preocupadas con estos casos. Hace dos años, una mujer que iba caminando por un lugar solitario en el distrito, fué golpeada a palos por un hombre que más tarde confesó que había tratado de dejarla atontada, llevarla en su automóvil y violarla.

Encontré que el lado oeste estaba ligeramente mejor defendido.

El Segundo Distrito (13.85 millas cuadradas, 145.905 habitantes), tenía tres policías de posta, a pie.

—¡Esta noche sí que estamos bien!... —comentó el inspector Wayne B. Sorge—. Por regla general, cuando nos sobra algún hombre, le damos una posta.

Este distrito es el escenario de una serie de tabernas de trifulcas continuas, de una de las cuales fué sacada Mildred McKelvey el 9 de agosto de 1947, y asesinada después de haberse abusado de ella, en el parque Brookside.

ABUNDANCIA DE ALDABAS AQUI —

El Tercer Distrito, el corazón de Cleveland, tenía doce hombres y un sargento de a pie. Este es el distrito de la jefatura policíaca que comprende los barrios bajos, la plaza pública, la Avenida Euclid, de tiendas. Pero tiene el núcleo más pequeño de población: hay 79.373 habitantes en sus 5.35 millas cuadradas. Menos población, sí. Pero *abundancia de aldabones*.

Ahora llegamos al *Cuarto Distrito olvidado*. El Cuarto Distrito se extiende por 18.75 millas cuadradas al sudeste de Cleveland y está habitado por 236.071 habitantes. Está lleno de casas nuevas, de calles nuevas, de nuevos centros de tiendas. ¡Encontré un solo policía de posta, a pie, en todo el distrito!

La concejala Mary K. Sotak recientemente demandó cien hombres más para cubrir postas de a pie en el distrito. Cree la señora Sotak que el distrito ha sido ya durante bastante tiempo, campo propicio para los pillastres.

La Asociación de Hombres de Negocios de Lee Land, envió una delegación a entrevistarse con el alcalde. Los comisionados le dijeron que su nuevo centro comercial, en el cual muchas personas habían invertido sus ahorros de toda una vida, estaba dando lugar al desarrollo de una nueva clase de negocio de libre empresa... ¡la libre empresa de los ladrones!

Diez tiendas habían sido asaltadas en el espacio de un mes. Una pandilla que debe haber colocado un camión junto a la puerta trasera, se robó la mitad del inventario de ropas de una tienda.

En una reproducción de las escenas del viejo Oeste, un grupo apagó a pedradas las luces de la calle y después saqueó las tiendas al amparo de la oscuridad.

—Nos preguntamos horrorizados quién podrá ser la próxima víctima —dijo uno de los hombres de negocios.

Estudié la variedad de trabajo de postas policíacas de Cleveland, en el Quinto Distrito, una zona crucial de delincuencia, de 5.85 millas cuadradas, poblada por 141.509 habitantes. Había once policías de a pie. En realidad, no hacían trabajo de posta.

Las postas propias, son las que se montan en "áreas de postas", en las cuales un policía tiene una zona (tantas cuadras de largo, por otras tantas de ancho), que cubre en forma minuciosa. Tiene a su cargo los jardines y los traspatios. Se familiariza con la zona, con todas las personas que pertenecen a ella... y con las personas que no pertenecen a la misma.

Los policías de Cleveland sólo tenían a su cargo "pedazos de aceras", desde aquí, hasta allí; y regreso. Encontré uno en un punto, otro en algún lugar lejano y los restantes en partes alejadas unas de otras, como los anteriores. En realidad, lo que hacen es patrullar los puntos donde "hay problemas" y no trabajo de posta de un barrio. Si un criminal sexual se dispone a abusar de alguna niña, es difícil que vaya a intentar su fechoría en la zona donde hay algún policía vigilando.

En el Sexto Distrito (11.35 millas cuadradas, 171.953 habitantes), encontré que no había un solo policía de a pie. Noté que el distrito tenía un récord de 217 robos y asaltos en un mes. En el año pasado, 18 mujeres habían sido asaltadas, robadas, golpeadas o molestadas... incluyendo una que fué obligada a subir a un automóvil, secuestrada y violada. Unas pocas horas después de haber inspeccionado yo el distrito, un hombre fué sorprendido cuando ofendía a la moral ante una colegiala.

SE NECESITAN MAS HOMBRES EN LA POLICIA —

Un primer paso vital es el de dar al Departamento de Policía la cantidad de hombres que necesita. Su fuerza autorizada es de 2.078 hombres. ¿Por qué ha de estar reducida a 1.690? Son 388 hombres los que el jefe Matowitz sabe que se necesitan para realizar postas a pie. Ha prometido poner en servicio esos hombres...

¿Cuesta dinero? Ciertamente. También cuestan los medios de protección contra los incendios y los desastres. Pero cuando se trata de protección contra incendios, salu

(Continúa en la pág. 59)

Consultorio de la muj

MALVA. — Cuántas verdades se reunen en su carta. Si hubiesen menos críticos habrían más creadores. Diga Ud. que todos por naturaleza, tenemos espíritu de crítica, mientras que la mayoría carece de capacidad para mostrarse en algo propio y difícil. El espíritu de crítica puede ser forjador de estímulo y de avance, sin embargo, en casos infinitos, es factor de renunciamiento y de desánimo. ¡Cuántas veces los comentarios son contrarios, porque contrarias son las interpretaciones de los que opinan sobre el mismo sujeto!... en tanto, "la conciencia del artista no puede descender mercantilizada para complacer al público", como se ha dicho con muchísimo acierto. En todo caso, debieran existir comentadores o controladores de los críticos, para anular, atenuar o reparar esas destrucciones del talento, hasta del mismo genio, que sofocan al nacer... Por otra parte, la indulgencia puede ser perjudicial, como la blandura excesiva que acarrearía un desborde "inservible" en la producción artística intelectual, etc. Cuán complicados resultan los términos medios y cuán sencillos los extremos, vale decir: dar o negar.

✚

PICA. — Aunque no se trate ya del rango social para la aplicación de la "salud en caja" a muchas elegantes se les presenta el mismo problema que a Ud. por cuya razón se deberá matizar el rouge según cada tipo y, siguiendo las luces del momento, diurnas o nocturnas.

Los afeites han adquirido hoy día una gama tan vasta de tonalidades, que toda mujer puede encontrar con exactitud aquel que realce su personalidad. El "rouge - lilas" que Ud. menciona, ya en 1780, florecía en las mejillas de las hermosas del Palais - Royal, de manera que su reaparición no implicó una novedad. Apruebo su idea de hacer la consulta en el Instituto de Belleza. Puede invocar esta sección antes de pedir día y hora.

✚

FEISIMA. — Se ha dicho con tanta justeza y razón, al par que con sinceridad, que actualmente, la mujer fea, no existe: la ciencia de la cirugía facial ha alcanzado una cumbre asombrosa... Sus facciones pueden ajustarse a la línea que Ud. desee darles; en los institutos de belleza, se cuenta con los recursos más modernos en electricidad, masajes, cremas, lociones, hormonas, vitaminas, etc., para adquirir todo lo que falta, a fin de llegar a ser hermosa y asimismo joven. Y, ¿dónde deja Ud. la belleza espiritual? Penétrese de estos consejos y vaya hacia la meta de sus anhelos... teniendo en mucha cuenta, también, la creción de una personalidad.

✚

RITA. — He aquí la respuesta que quedó pendiente: el origen del jabón, debiera ser tan viejo como el mundo, pero no. Ni los griegos, ni los romanos lo usaron empleaban estos últimos, una planta conocida con el nombre de "saponaria". Sólo cuando conquistaron a Galia, según la relación de Plinio el Mayor, observaron que los galos utilizaban una mezcla de sebo y ceniza. Francia fué pues, la patria del jabón, y todavía en el siglo IX se ha mencionado a Marsella, como la primera ciudad productora de jabón, en el viejo mundo.

✚

AMITA. — En el momento la tela para manteles y las servilletas han alcanzado un precio muy elevado. Estas últimas, Ud. puede de hacerlas en tipo económico empleando un género grueso de algodón, con los bordes "rouleante" y bordándoles en una esquina al pasado, una fruta o una flor en hilos de colores. Las de los niños se hacen de lo mismo en forma de baberos alargados; las servilletas grandes se usan cuadrilongas. En cuanto a los manteles, hará bien en decidirse por los individuales. Recuerde que los hay de "nylón" en todo tamaño y que dan excelente resultado.

✚

NENUFAR. — Para una comida importante — aunque no de etiqueta — lleve su traje de tarde más elegante, sandalias de gran vestir y un tocado cómodo, que no ha de quitarse durante la comida. Si ésta se realiza en un restaurnte se sigue la misma regla, salvo en lo que se refiere al abrigo que se conservará puesto o sobre los hombros. Ahora bien, tratándose de una recepción o fiesta de gala, se impone el traje largo de noche y gran escote, guantes largos y las mejores alhajas que se posean. Si no se tienen joyas finas, es mejor llevar flores en vez de fantasías de poca valía.

✚

DISGUSTADA. — Me figuro con el horror que Ud. verá llegar el frío, sufriendo de ese enrojecimiento pertinaz de la nariz. Dicen que haciéndose afusiones con cocimiento de hojas de perejil se evita ese desagradable inconveniente. No le costará mucho hacer la prueba.

✚

MORENA. — Las manchas de yodo se quitan fácilmente de la ropa, mojándolas de inmediato con alcohol. Yo también creo que, en vez de vino debiera darle cerveza a su niña; es más nutritiva, tónica, digestiva y estimula el apetito.

JERSEY Y PANA

ELEGANTE vestido de jersey de escote alto, abotonado atrás. La manga larga pegada, es justa. Blusa, justa, adornada por una pieza de pana que la atraviesa al sesgo, formando una tapita. La falda tubular tiene dos piezas laterales de pana. Una pieza suelta y tableada, parte de la cintura llegando hasta el ruedo. Pliegues transversales en la falda del lado del paneau.

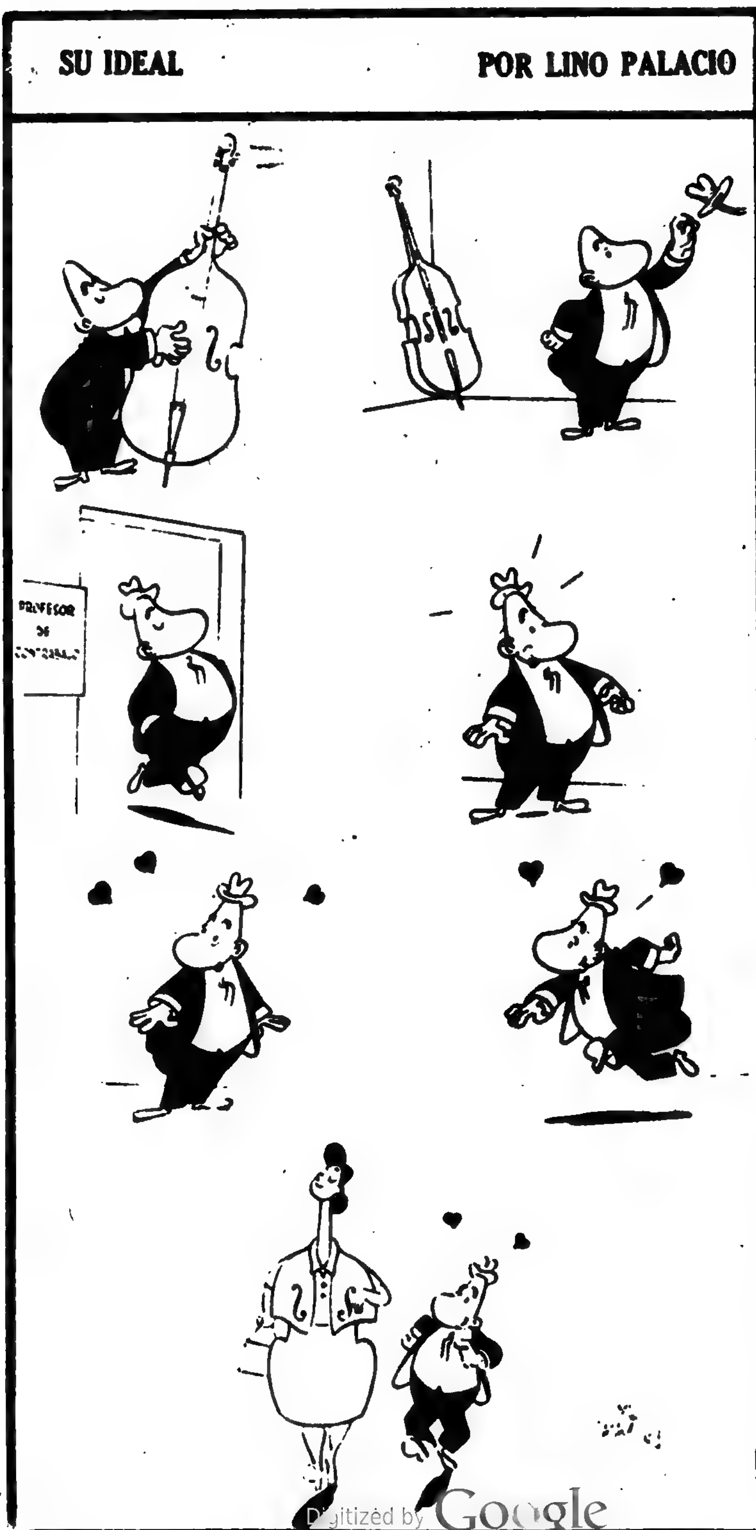
Junto a la ventana

por MARIANNE

DESAPARECE EL ACOMPAÑANTE FORZOSO...

ALEGREMONOS porque ciertas invitaciones interesadas pronto serán un recuerdo. Y la vida habrá ganado en espontaneidad y franqueza.

Y es porque la individualidad cada día nos separa más netamente de un pasado que, en un sentido parece remoto y en el otro, en el cronológico, parece y es, ralmente cercano. Se está extinguiendo un factor que tuvo suma importancia, más todavía, fué imprescindible por lógico resultado de costumbres que se consideraban tradicionales y tenían por ello patente de inconmovibles. Hablamos del acompañante obligado. Del hermanito o la hermanita menor, de la amiga sin novio y sin esperanzas, de la tía aburrida, de la vecina que apenas se conoce... Cualquiera que tuviera tiempo y que aceptara ir donde lo llevaran y que se resignara a hablar poco y a que se hablase mucho menos. Esa criatura necesaria, tan útil que era buscada ansiosamente entre las amistades y entre los parientes en vísperas de paseos, reuniones o espectáculos, era el acompañante, el "chaperon" de los franceses, la "dueña" de las clásicas comedias nunca olvidadas, era en fin, alguien que tendría sin duda su propio criterio, sus gustos y sus deseos y que sin embargo, parecía, a ojos de quienes la conseguían por imposición de las circunstancias, borrosa, indefinida, sosa y casi siempre criticada porque no aparentaba comprender muy bien su cometido, es decir, la razón por la cual era invitada.



En realidad, hablamos en pretérito porque si bien no ha desaparecido del todo tal uso y costumbre y existen personas que en ciertos casos las consideran siempre necesarias por miedo "al que dirán", son ya tan escasas y su nivel de evolución social, tan demorado que no pueden pesar en la apreciación general de un modo definido, lo cual es índice de que se evoluciona con rapidez y de que pronto ha de extirparse completamente ese apéndice que es un resabio de algo que en un tiempo se consideró decoroso y que posteriormente se ha suprimido con beneficio directo de la sinceridad y de la moral colectiva.

Traigamos sólo al comentario algunos apuntes sobre las fases que sólo al enunciarlas dicen de los errores que encerraban tales prácticas y de sus complicaciones también. No hinquemos mucho en el caso, no por corriente menos dramático y poco compadecido por todos, que nos dice de la acompañante invariable de una pareja de enamorados que al fin consiguió desunirlos en vez de servir de nexo benéfico. No digamos tampoco mucho más sobre la perplejidad de las muchachas, obligadas a elegir entre sus amigas o entre sus simples conocidas, alguna que tenga tiempo y voluntad de acompañarla en sus paseos con su novio. Ella tiene presentes todos los casos en que han sucedido discordias y hasta rompimientos por causa de esa dichosa acompañante y sin embargo, imposiciones de sus mayores, la obligan a arriesgarse porque de otro modo no podría salir a ningún lado. Cuántas dudas... cuántas indecisiones hasta lograr la elección de quien cree menos peligrosa, menos atractiva, menos agradable aunque sea sin duda menos grata... Y qué hacer... cuando así la costumbre lo dispone, cuando así se establece porque de la acompañante dependerá su buen nombre y ha de preservarla de la murmuración... Porque ha de dar tranquilidad a sus mayores aunque se la quite a ella misma... Esa búsqueda ridícula y tonta va desapareciendo como desaparece todo lo falso y lo postizo que en las costumbres se había asimilado con la fuerza de lo tradicional. La pareja que tiene amores o que está por tenerlos, no posee ya la preocupación de que es el blanco de las miradas y de la malicia del mundo. También la mujer sola se ha liberado en la misma forma y ya no necesita buscarse quien la acompañe al cine, a la confitería o a cualquier otro sitio. Con ello ha ganado, no solamente la libertad individual, las relaciones entre el hombre y la mujer, sino también la amistad misma. Es gran conquista y debe destacarse en todo lo que vale, que una invitación por parte de una pareja de novios no signifique para una amiga común la forzada solución de sus deseos de pasear o salir a hacer una compra, que no signifique la obligación de una tercería que evitará los comentarios sino que esa invitación sea la espontánea manifestación de su amistad, de su simpatía, del deseo de estar con ella.

Si diéramos suficiente importancia a estas pequeñas grandes cosas que se producen continuamente a nuestro alrededor no seríamos pesimistas ni nos desanimaríamos jamás porque surgiría plena la evidencia de que desaparecen absurdos y son suplantados por actitudes sinceras que deben apreciarse en lo que valen. Ese acompañante forzoso no es papel que muchos quieran representar... Se desea algo propio, se anhela vivir y andar por los impulsos de nuestras propias pasiones y no por reflejo de las de los demás. Un paseo, una entrada para el cine o el teatro, no compran la voluntad de quien sabe y comprende que no es por sí mismo, sino obligadas por la necesidad que esas dos personas, que más desearían ir solas, la invitan... Eso es todo y es mucho y está pasando alrededor nuestro... Lo que no tiene significación es ya desterrado y empujado hacia el pasado. Y allá quede.

TERROR EN LAS CIUDADES

(Continuación de la pág. 55)

...idad o vigilancia policíaca... toda comu...dad paga lo que cueste. Supongamos que cada ciudadano le costara aproximada...ente un dólar por año en mayores im...uestos, ¿se dejaría por eso de volver a ...locar el Departamento de Policía con sus ...erzas completas?

Cualquier ciudadano conoce la respuesta ...esta pregunta.

Hay otra labor que está pidiendo a gri...s que se haga cuanto antes. Una Acade...ia de Policía. La actual está instalada en ...n edificio ruinoso, escondido. Cualquier ...ub tiene mejores lugares para el entre...amiento de sus grupos deportivos.

El resultado horrible de la falta de un ...gar adecuado para que sirva de academia ...donde realmente puedan los polic.as ...prender a actuar como tales, da por re...ltado horrible que los policías son pues...s en su tarea responsable de proteger los ...ienes y las vidas de los ciudadanos, con ...ólo ¡una semana de entrenamiento!

Ni un limpiabotas podría trabajar con ...n poco entrenamiento, y sin embargo el ...olicía —que tiene poder de vida y muer...e— tiene que hacerlo así.

Tan pronto como pueda, la Academia ...le Cleveland se propone someter a sus ...ombres a un nuevo entrenamiento. Pero, ...lebido a lo ridículo de las facilidades de ...que dispone, no ha podido llevar a cabo el ...propósito, que viene persiguiendo desde ...hace más de un año.

En la actualidad, la Comisión del Crimen ...le Cleveland, está luchando por encontrar ...soluciones.

—Nuestros ciudadanos han sufrido ya ...bastante terror. Tienen derecho a trabajar ...durante el día y a dormir durante la noche, ...sabiendo que sus hogares, sus esposas y ...sus hijos están a salvo —dice McConnel A. ...Coackwell— de dicha agresión.

Ahora que la ciudadanía está despertan...do, es hora de que el Departamento de Policía despierte también. Los oficiales de...berán olvidarse de aquellos días sombríos en que la táctica policíaca consistía en ocultar el crimen, restarle importancia, pretender que nada ocurría fuera de lo normal.

Precisamente, tales tácticas son las cau...santes, hoy en día, de la escasez de hombres para ocupar los cargos de policías en toda la nación. Lo que el ciudadano quiere es ...dar todo el dinero que haga falta para la ...policía, ¡pero que la policía haga algo más ...efectivo que el trabajo que está realizando!

Cuando la prensa levanta su voz, la po...licía rebate las informaciones exhibiendo ...cuantiosas estadísticas. Dice que los periódicos están mal informados. Aún cuando los tribunales son los que dan la voz de alarma, sacan a relucir las estadísticas. Pero ¡qué estadísticas! ¿Las estadísticas de qué? Cualquier neófito en los problemas crimi...nales sabe que las estadísticas policíacas pueden cantar cualquier canción que uno quiera que canten. Algunos de los peores departamentos policíacos de la nación han hecho gala de las "mejores estadísticas"... porque no contienen datos sobre crímenes, o bien les restan importancia y la policía deja de tener la confianza del pueblo y de...jan los ciudadanos de acudir a los policías para denunciar los delitos.

En cambio, algunos de los mejores de...partamentos policíacos tienen las "peores estadísticas"... porque, precisamente, tra...bajan.

LA ISLA DEL TESORO

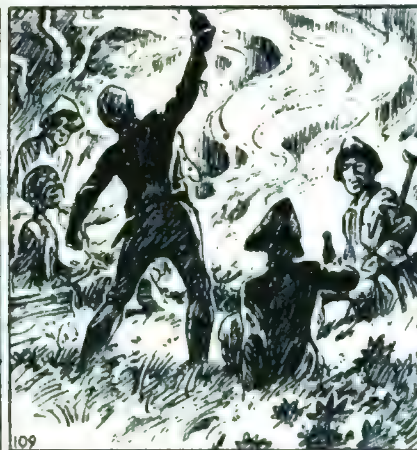
por R. L. Stevenson

CONTINUACION XIII





105). Estaba ahora completamente oscuro y solamente dos luces estaban visibles. Podía ver la hoguera del campo de los piratas y la luz proveniente de la ventana de la cabina. Puse mi pequeño bote en la superficie del agua y los sucesos me probaron que era un bote muy bueno. — 106). Por fortuna, la corriente me llevó hasta "La Española" y pronto estuve al lado del cable de amarras y lo tomé. Me fué difícil cortar el cable, pero cuando estaba por desatracar — 107) vi una luz que venía de a bordo. Yo había oído ruidos y reyertas desde la cabina. Ahora tenía la oportunidad de mirar a través de la ventana de la cabina.


108). Vi a Hands y otro de los piratas luchar en una porfía de vida o muerte. Borrachos como estaban, tenían cada mano sobre la garganta del otro. — 109). En tierra cantaban, y yo podía ver las figuras de los piratas a través de la hoguera. Estas dos escenas me impresionaron muchísimo y me mostraron claramente que la borrachera es un trabajo del diablo. — 110). Me quedé en el pequeño bote y ví como "La Española" iba a la deriva. Los dos canallas súbitamente se dieron cuenta de su desastre y jurando y maldiciendo se apuraron a subir a cubierta. Sintiendo miedo de que me pudieran ver u oir, me tiré en el pequeño bote y por último sentí sueño.





111). La lucha y la excitación del día me dejaron exhausto y dormí como un tronco, aunque estaba muy incómodo en el fondo del bote. Cuando me desperté estaba en la parte oeste de la isla. — 112). Mi pequeño bote bailaba sobre las olas. Yo era golpeado también y cada vez que quería pararme para agarrar el remo el bote se ponía loco y yo tenía que quedarme quieto. Estaba claro de que yo debía permanecer donde estaba y no balancearme, de modo que me quedé sobre las rodillas y daba una que otra remada para darlo vuelta hacia la costa. Hacia mucho tiempo que me sentía torturado por la sed. — 113). Dando vuelta la punta vi a "La Española". Lo primero que pensé es que yo podría ser capturado, pero viendo que se movía sin control me di cuenta de que algo andaba mal, y que evidentemente sus hombres estaban borrachos.

REJUVENECER

(Continuación de la página 15)

gregan toxinas que pasan a la sangre. Por lo tanto, todas las células del cuerpo reciben su parte de intoxicación.

La primera leche que bebe el recién nacido es un líquido antiséptico

Lo que parece corroborar la tesis de Metchnikoff, es que los pájaros, que por término medio viven más que los mamíferos, no tienen intestino grueso. Con excepción del avestruz y de los grandes pájaros corredores, que tienen justamente una existencia relativamente corta.

Metchnikoff ha preconizado para limitar la putrefacción intestinal la leche cortada, rica en microbios que segrega el ácido láctico. La putrefacción que se desenvuelve en medio alcalino se hace más lenta. La longevidad excepcional de los pastores vulgares, grandes consumidores de leche cortada, ha ilustrado esta teoría y lanzado la moda de los "yauorts".

Es característico observar que para paliar esta verdadera 'fechoría' del hombre y asegurar al menos la vida de la especie, la naturaleza se rodea de precauciones asépticas. En el vientre de la madre, el feto está rigurosamente puro de microbios. Cuando la criatura nace, no está desnudo. Su piel está cubierta de una crema blanca: el barniz caseoso, que tiene propiedades antibacterianas. En fin, no es leche lo que beberá mamando por la primera vez el seno de su madre, sino un líquido denso y amarillento: el calostrum. Este líquido le permitirá luchar contra todas las infecciones que le amenazan (entre los animales, el que se vea privado del calostrum muere por una septicemia producida por un bacilo del colon). Pero la asepsia del recien nacido — a pesar de las precauciones tomadas por los médicos y las enfermeras — es de corta duración. Desde la sexta hora, su boca contiene gérmenes: el Stafilococo dorado, el Parvulus... A la décima hora después de nacido, ellos han invadido el intestino grueso.

La lucha contra los microbios comienza entonces en el recién nacido. Pero el niño corre en las primeras 24 horas de su vida más peligros que un centenario. En los 9 primros días mueren 18 niños por cada 1.000 (la mortalidad es de alrededor del 25 % más muerte en los varones que entres las niñas). Aristóteles decía ya en una época en que no se conocían las preocupaciones asépticas: "La mayoría de los niños muere antes de la primera semana, por eso es que no se les pone nombre antes de los ocho días".

Ciertos autores señalan que "crecer es envejecer", porque la eliminación de los residuos es cada día más difícil: si el volumen del cuerpo aumenta, la infección microbiana también.

Su superficie también aumenta, pero en una proporción menor. Las células tienen que sufrir esta verdadera obstrucción.

Los agentes de la vejez son, pues, las toxinas segregadas por los microbios en el intestino. Metchnikoff ha escrito la historia de los microbios. Es la de una guerra que se libra dentro de nosotros. La sentimos oscuramente. No la vemos jamás. Tiene lugar en un campo de batalla infinitamente pequeño, el de la célula. Estas células viven primeramnte en paz, ("en armonía", dice Metchnikoff). De pronto se produce la rotura. Las células del tejido conjuntivo invaden las células nobles. Las primeras han sido como estimuladas por las toxinas intestinales, las segundas fueron debilitadas.

El tejido conjuntivo figura en la mayoría de los órganos. Les sirve de "embalaje", llena los vacíos. Las células nobles son las de las glándulas y las del sistema nervioso.

En este trabajo de usurpación, el tejido conjuntivo va a encontrarse apoyado por las células móviles: los fagocitos. Estos llamados 'células devoradoras", tienen el trabajo en tiempo normal, sea de absorber los microbios, o de reabsorber los hematomas (depósitos de sangre producidos por un golpe). Esta vez van a atacar a células necesarias al organismo.

La invasión de los órganos por el tejido conjuntivo tiene un nombre: la esclerosis. La experiencia nos dice que cuando comemos la carne de animales viejos, esta carne es dura. Ella está formada esencialmente de tejido conjuntivo, es decir, de una gran cantidad de sustancia fibrosa mezclada con células conjuntivas vivas. El escalpelo revela en el hombre que esta esclerosis no tiene límites. Ella ataca el hígado y los riñones (cirrosis), los vasos (arterioesclerosis), los órganos sexuales (esterilidad), el cerebro, los huesos (fragilidad). Los fagocitos absorben el pigmento capilar: los cabellos blanquean, la piel se arruga, las fuerzas físicas e intelectuales disminuyen.

3º causa de la vejez: un envenenamiento por las hormonas

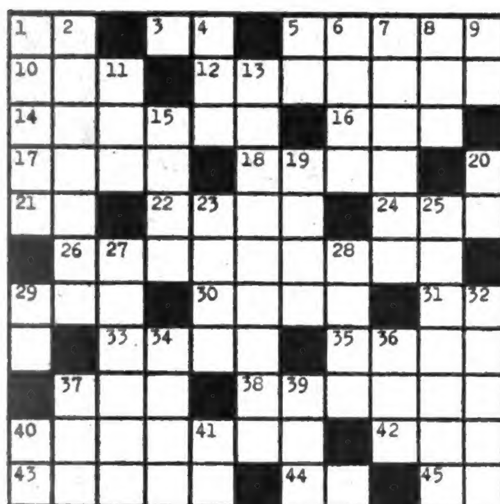
Pero no son solamente las toxinas las que envenenan el organismo, dicen algunos sabios. El soporta perfectamente a los microbios. Si se pudiera poner a un individuo bajo una campana, hacerle comer un alimento y respirar aire esterilizado, no se haría por lo mismo más inmortal. Desgraciadamente no se ha podido realizar todavía — por razones técnicas — esta experiencia de manera satisfactoria en un animal superior. Pero se ha realizado con los insectos. Guychot colocó sobre levadura de cerveza rigurosamente esterilizada 80 generaciones de moscas, las cuales se desarrollaron y se reprodujeron bien. Pero no vivieron mucho más que sus hermanas en una atmósfera impura — nuestra atmósfera.

El hombre se suicida sin saberlo. Ciertas células producen una o más sustancias que podrían ser dañinas para un órgano vital com el centro respiratorio de la médula. Carrel ha comprobado que la sangre de los viejos contenía sustancias que debilitaban los tejidos que él cultivaba. Esos tejidos se desenvolvían mejor con la sangre de jóvenes. Nuestro cuerpo, decía, es una "oficina ambulante". Las hormonas empleadas en altas dosis, son a veces peligrosos venenos: hormonas glandulares, como la adrenalina, que inyectada en grandes cantidades, provoca lesiones arteriales, la foliculina, la tiroxina, hormonas nerviosas tales como la acetilcolina, la simpatina. La mayoría de ellas son segregadas por nuestras glándulas en cantidades que pasan considerablemente las necesidades de nuestro organismo. Lo que hace vivir a la mujer más tiempo que el hombre, tal vez sea que ella pierde esas hormonas sexuales hacia los cincuenta años.

Las causas del envejecimiento son tan complejas que otros biólogos pretenden, en

INGENIOGRAFIA

PALABRAS CRUZADAS Nº 263



HORIZONTALES. — 1. Nombre del sol entre los egipcios; 3. Pronombre personal; 5. Ajustado, exacto; 10. Voz del verbo atar; 12. Uno de los Estados de la Unión Americana; 14. Plátano, árbol; 16. Nombre de letra; 17. Firma que se pone en una letra de crédito para responder de su pago; 18. Prolongación de la espina dorsal en los cuadrúpedos; 21. Pronombre personal; 22. Atolón; 24. Río de Suecia central, que desagua en el golfo de Botnia; 26. Forma exterior y regular de un culto; 29. Sonido agradable; 30. De la antigua Mauritania, hoy Marruecos; 31. Nota musical; 33. (Manuel) Virrey del Perú, de 1762 a 1776; 35. Piedra preciosa de color rojo vivo; 37. Ave trepadora de Méjico; 38. El que pronuncia en discurso en público; 40. Persona que hace o vende aloja; 42 Voz del verbo arar; 43. Igual sin aspereza (plural); 44. Adverbio de afirmación; 45. Nombre de letra.

VERTICALES. — 1. Actual capital de Marruecos, puerto a orillas del Atlántico; 2. Relativo al atavismo; 4. Apócope de santo; 5. Interjección; 6. Nombre de hombre; 7. De poca importancia; 8. Voz del verbo amar; 9. Artículo determinado; 11. Nombre de mujer; 13. Que sirve para la locomoción; 15. Alero del tejado; 19. Sensación que producen en el olfato ciertas emanaciones; 20. Pronombre personal; 23. Asunto, materia; 25. Ciudad y puerto de Dinamarca; 27. Muy pequeño, diminuto (plural); 28 Nombre de mujer; 29. Adjetivo posesivo; 32 Voz del verbo airear; 34. Planta gramínea originaria de las Indias; 36. Antiguo reino del Indostán hoy provincia de Aúd; 37. Bajá de Janina (1741-1822); 39. Igualdad de nivel de las cosas; 40. Contracción de preposición y artículo; 41. Voz del verbo ser.

SOLUCION DEL PROBLEMA Nº 262:



un sentido completamente opuesto, que la senilidad es debida al hecho de que ciertos tejidos absorben las hormonas o bien se acostumbran demasiado perfectamente. Para ellos, envejecer, sería al fin de cuentas, nada más que una "mala costumbre".

Según otros, también, habría que ir a buscarla en la rarefacción de sustancias que estimulan la multiplicación celular, en las alteraciones sufridas por las glándulas que cesan de enviar sus hormonas a la sangre en el momento de la vejez, a la acción, en fin, de la tiroides, de la hipófisis, y del timo. Exprriencias hechas sobre el renacuajo han demostrado que las dos primeras provocan el envejecimiento y la última, el rejuvenecimiento.

4ª causa de la vejez: el desecamiento del cuerpo humano

Augusto Lumiére, después de haber colaborado con su hermano Luis, en el descubrimiento del cine, se consagró a la biología. Fué el pionner de la doctrina "coloidal' que entusiasmó a la ciencia moderna. Para él, la vejez es simplemente un debilitamiento de la célula. La vida de la célula es tanto más intensa cuanto lo son sus cambios químicos ,eléctricos, etc., entre las partículas y el líquido que las bañan. Es decir que cuanto más partículas haya, hay más contactos, y más la célula es viva y joven. Se estima para el adulto en 200 hectáreas estas superficies de contacto. Pero la observación muestra que con el tiempo estas partículas siempre en movimiento se aglomeran y forman copos. La célula envejece, como una botella de tinta donde se ven las finas partículas de colorantes hasta entonces invisibles, aglomerarse y depositarse en el fondo mientras la tinta se decolora. Lo mismo pasa con la célula: su cantidad de agua disminuye. El organismo senil se deseca, la piel se pone áspera.

EL CUERPO DEL RECIEN NACIDO CONTIENE 20 % MAS DE AGUA QUE EL DE UN VIEJO

5ª causa de la vejez: desgaste nervioso

Es más bien en la estructura del cuerpo del hombre que es preciso buscar la explicación de la vejez, afirman los biólogos Ribbert y Child. Todos los tejidos que contstiuyen sus órganos, se multiplican y pueden ser cultivados en los laboratorios, ya se trate del corazón, del hígado, de la glándula tiroides o del iris. Todos menos uno: el tejido nervioso. Mientras todos los glóbulos rojos de la sangre se renuevan en dos meses, mientras las capas superficiales de la piel pierden cada día millones de células, las del tejido nervioso se contentan de cambiar de forma, de ramificarse, pero no aumentan de número. El centenario y el recién nacido tienen la misma cantidad. Por lo tanto ese tejido es para nosotros de una importancia capital.

Esta importancia del tejido nervioso, al mismo tiempo que su imposibilidad de renovarse, conduce a una nueva doctrina sobre la vejez: ésta sería provocada por el desgaste de ese tejido. "Se tiene la edad de los nervios".

6ª causa de la vejez: el precio de la perfección

La mayoría de las teorías que preceden se basan en lo ... o: cualquiera sea el órgano atacado, ... ombre se intoxica gradualmente. La v... aparece como un simple error de ... cación cometido por el ... ador.

El biólogo americano Minot opone a esta manera de ver una concepción totalmente distinta. Para él, es la diferenciación de las células lo que las conduce a la muerte. El cuerpo es una gigantesca república celular divididas en grupos especializados. Su especialización les ha impuesto una estructura propia, y se encuentran comprimidas por otras células y no se pueden mover. Son prisioneras y en caso de peligro no pueden ni enquistarse para protegerse.

Cuando un hombre muere, no es más que un grupo de células que deja de vivir. La muerte no es una detención total e instantánea de la vida. Es un proceso lento. El tejido nervioso es de una alteración lenta: 10 horas después de la muerte, el corazón de un hombre puede ser puesto nuevamente en movimiento.

Todos los ejemplos muestran el destino fatal que impone a cada grupo de células su solidaridad con las otras. Su poder de renovarse se debilita al mismo tiempo que la especialización que le es asignada, se precisa. Ellas van a emplearse a servir a la comunidad más que a cuidar de su inmortalidad. Ellas envejecen.

Detener el tiempo, más aún, hacerlo retroceder, en una palabra rejuvenecer, es uno de los sueños más antiguos que el hombre ha concebido. El, ya les preocupaba a las primeras edades del mundo cuando no tenían más que la experiencia; él obsesiona hoy, cuando los sabios parecen tocar el fin del problema. Los hombres más grandes han pensado en ello, de Platón a Descartes, quien escribía: "Las canas que se apresuran a salirme me advierten que no debo estudiar otra cosa que los medios de evitarlas". Hoy en día no existe hombre de Estado que no trate de rejuvenecer. Hitler se sostenía a fuerza de inyecciones; Stalin sigue el "régimen Bogomoletz", el rey de Suecia, casi llega a centenario, gracias a la asepsia intestinal que le aseguraban los antibióticos. En un mundo, que aparece, por los descubrimientos científicos, cada vez más inmenso e incomprensible, la ciencia tiende a conquistar esta inmortalidad provisoria, más segura que la otra: la juventud.

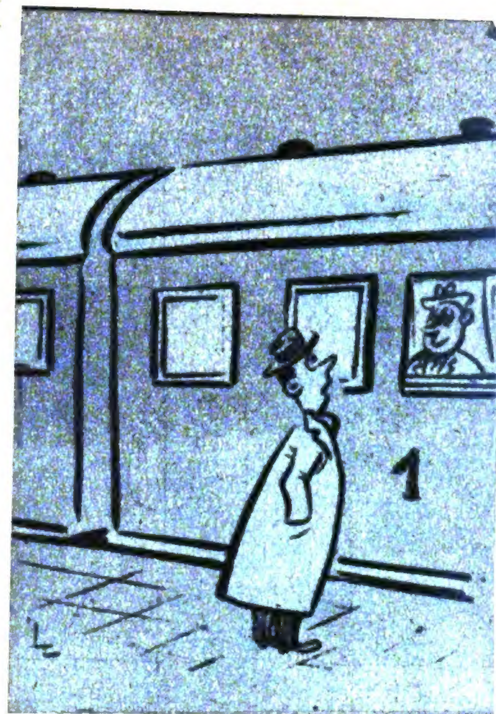
HUMORISMO EXTRANJERO



—¡No te hagas el tonto, esas alas son pa nadar!



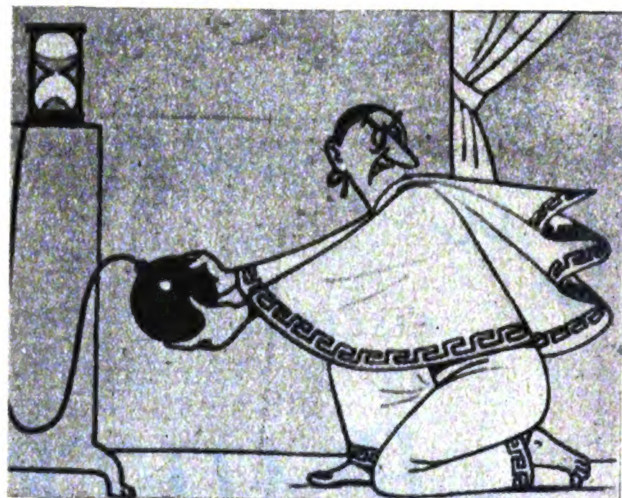
—El niño: ¡Que se quema!...



—¿Y por qué viajas en primera si tus asuntos van tan mal?
—¡Es que todos mis acreedores viajan en segunda!



—¿Caviar, querida?



Grecia: el inventor de la bomba de tiempo.



—¡Dele la propina y que se vaya de una vez!...